

BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT DES SOCIOLOGUES,
BIBLIOTHEQUE NAT. QUE.
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.

Afin de sauvegarder l'avenir et favoriser la négociation Les trois commissaires aux différends scolaires recommandent une stricte tenue

QUEBEC (PC) — Les trois "commissaires aux différends scolaires" nommés en vertu de la loi 23 ont réclaté, mercredi soir, "l'arrêt des mesures de harcèlement et la fin des pour-brayages et la fin des procédures judiciaires".

Dans un communiqué remis à la presse parlementaire et signé par le juge Gilles Poirier, porte-parole du groupe, les commissaires estiment que "ces mesures spéciales doivent être adoptées à très brèves échéances par les parties syndicales et patronales pour assainir le climat actuel et favoriser la reprise des négociations".

Les trois commissaires aux différends proposent également le règlement de la question des lock-out et le rajustement des salaires des professeurs au niveau,

en vigueur à l'expiration de l'ancien décret.

Les trois commissaires, soit le juge Poirier et MM. Aimé Neault et Alex Paterson, annoncent qu'ils rencontreront aujourd'hui, séparément, les deux

parties "pour un premier survol des questions en litige ou pour s'attaquer au problème des lock-out". Il s'agit de la première intervention officielle des trois commissaires depuis leur nomination, à la suite

de l'adoption de la contro-versé loi 23, jeudi dernier. Cette loi enlève pour 80 jours aux enseignants le droit de grève et interdit pour la même période, l'utilisation de moyens de pression.

Plus de 100.000 enseignants ont passé outre la loi, ce qui a amené le gouvernement Bourassa à intensifier des poursuites contre au moins 54 syndicats d'enseignants. Les syndicats et leurs membres sont pas-

sibles d'amendes minimum de \$5.000.

La loi 23 prévoyait également la nomination par le gouvernement-employeur de trois commissaires chargés d'enquêter sur les négocia-

tions et les causes de leur échec.

Rôle

Dans leur communiqué, MM. Poirier, Neault et Paterson interprètent d'ailleurs leur mandat comme une "véritable commission d'enquête et de conciliation indépendante des deux parties, et qui doit jouer un rôle vraiment impartial".

Les trois commissaires estiment également que le problème qu'ils ont à régler est "beaucoup plus un problème à caractère social qu'un problème de stricte légalité".

Ils mentionnent qu'ils éviteront de porter "des jugements sur les attitudes ou les actions passées de l'une ou l'autre des deux parties" mais "préfèrent regarder vers l'avenir".



VOL. 40 — NO 236

GRANBY, JEUDI 15 AVRIL 1976

20 CENTS

20 CENTS
SAMEDI 35 CENTS

L'ANEQ dénonce à son tour la loi "23"

QUEBEC (PC) — L'Association nationale des étudiants du Québec (ANEQ) a dénoncé, hier, la loi 23, sur le maintien des services en éducation et réclame son retrait.

M. James Demers, représentant de l'ANEQ, a fait savoir que l'Association donnerait bientôt un mot d'ordre à tous les étudiants de Cegep, en coordination avec le Front commun inter-syndical.

Au cours de réunions tenues mercredi dans les Cegep, les étudiants ont également rejeté l'idée d'un calendrier de rattrapage qui rallongerait l'année scolaire.

Ils proposent par contre que des ententes soient conclues avec les professeurs pour reprendre l'enseignement qui n'a pas été donné. Selon eux, ce rattrapage pourrait se faire à l'intérieur de la session, et non après.

C'est le 22 avril que les Cegep doivent, à la demande du ministère de l'Éducation, remettre leur projet de calendrier de récupération.

Après les professeurs les élèves boudent...

MONTREAL (PC) — Ce sont les cégépiens qui ont pris la relève des professeurs, mercredi, et qui ne se sont pas présentés aux cours. Selon un relevé de la Fédération des Cegeps du Québec, en effet, les activités quotidiennes de 21 collèges sur 45 n'ont pu se dérouler normalement, les étudiants y ayant tenu des assemblées générales.

Dans 15 collèges, la situation a été normale, alors que les étudiants des Cegeps André-Laurendeau, Drummondville, Maisonneuve, Lévis-Lauzon et F.-X.-Garneau occupaient leurs locaux, certains pour la journée, d'autres pour la matinée seulement.

Quant aux étudiants des Cegeps Lennoxville et Saint-Lambert, ils ont érigé des lignes de piquetage symboliques devant les établissements qu'ils fréquentent.

Par ailleurs, quatre autres Cegeps de la province étaient fermés, le congé pascal y étant commencé.

À Québec, d'autre part, les représentants de l'Association nationale des étudiants du Québec ont donné une conférence de presse pour annoncer que les étudiants de 27 Cegeps se sont prononcés en faveur des recommandations de l'Association nationale.

Les étudiants de 27 Cegeps ont donc rejeté la loi 23, et exigé son retrait. De plus, ils ont donné le mandat à l'exécutif de l'Association nationale des étudiants québécois de mettre de l'avant des moyens de pression contre la loi 23.

Ces moyens de pression pourraient aller de l'occupation de Cegeps ou d'édifices gouvernementaux à la manifestation pure et simple, avec rassemblements régionaux.

Le Syndicat du Nordet contestera la loi 23

SEPT-ÎLES (PC) — Le Syndicat de l'enseignement du Nordet contestera la légitimité de la loi 23 qui maintient les services en éducation pour une période de 80 jours.

Mardi prochain, au palais de justice de Sept-Îles, Me Robert Lemieux soumettra une motion en cassation de l'acte d'accusation fondé sur des motifs d'invalidité de la loi. C'est ce jour-là que Me Lemieux défendra les dirigeants syndicaux sommés de comparaître à la suite du débrayage de mardi dernier.

Au cours d'une conférence de presse qu'il donnait mercredi à Sept-Îles, Me Lemieux a donné quelques indications sur les arguments qu'il emploiera pour contester la loi et pour mener ce qu'il appelle "une bataille judiciaire et morale".

Selon lui, le gouvernement québécois renvoie, par cette législation tout le domaine des relations de travail au Code criminel, alors qu'au Canada ce domaine relève du code civil depuis 1872.

Me Lemieux a fait savoir qu'il suivra le cheminement du juge en chef de la Cour supérieure, l'honorable Jules Deschênes, dans le cas de la grève à la Commission de transport de la CUM, où il demandait au pouvoir politique de cesser d'user d'injonctions et de lois spéciales pour régler des conflits ouvriers.

Vers un règlement?

Les grévistes de Bombardier doivent voter aujourd'hui

LA POCATIERE (PC) — Les 325 employés de l'usine Matériel de transport Bombardier, de La Pocatière, se prononceront, jeudi, sur les résultats des négociations des deux dernières semaines, ainsi que sur un retour ou non au travail, après quatre mois et demi de grève.

En annonçant la tenue d'une assemblée générale, un porte-parole syndical a toutefois indiqué que le comité de négociation ne formulait aucune recommandation précise en faveur de l'approbation ou du rejet des dernières offres patronales.

"Nous ne ferons que soumettre le paquet des accords de principe et des clauses laissées en suspens, qui ont résulté de nos derniers pourparlers", a précisé le président du syndicat, affilié à la CSN, M. Lionel Dubé.

La compagnie aurait offert des hausses salariales de 24,3 pour cent pour la première année d'un contrat de trois ans et se serait engagée à aller défendre son offre devant la Commission de contrôle des prix et des salaires.

Sur ce dernier point, les représentants syndicaux ont fait remarquer que l'engagement de la compagnie "n'avait pas toute la force qu'on espérait et à laquelle on pouvait s'attendre".

Plusieurs syndiqués s'inquiètent également du sort réservé à certaines clauses normatives auxquelles ils disent tenir tout autant qu'au rattrapage salarial.

Les employés de cette usine de Bombardier ont déclenché la grève le 2 décembre dernier, pour appuyer leurs revendications pour le renouvellement d'une convention collective échue depuis le 30 septembre 1975.



"Les Cousines" à Valcourt

La population de Valcourt et de la région est déjà fort impressionnée par les oeuvres du peintre Camille Racicot, à Valcourt. Cette exposition se poursuit jusqu'au 26 avril et c'est un véritable "retour aux sources" que nous propose l'artiste. Il faut absolument voir notre reportage et nos photos en page 5.

(Photo Jeannot Petit)

La loi 23 dans la région

Maintien du calendrier

GRANBY — Les commissions scolaires de Granby, Waterloo, Provençal et Régionale Meilleur n'auront pas à présenter de projet de modification du calendrier scolaire au ministère de l'Éducation, puisque les élèves de ces commissions n'ont pas été privés de cinq jours de classe à cause de débrayages d'enseignants.

En effet, les commissions scolaires de la région n'auront pas à appliquer l'article huit de la loi 23, suivant une directive du MEQ qui précise entre autres: "toutes journées d'enseignement dont les élèves ont été privés, en date du 11 avril 1976, devront être reprises chaque fois que le total des journées ainsi perdues dépasse cinq".

Par ailleurs, le MEQ ajoute à sa directive plusieurs autres critères ou principes qui doivent être considérés par les commissions scolaires dans l'élaboration de leur projet de modification du calendrier scolaire.

Ces autres critères ne s'appliquent évidemment pas non plus pour les commissions scolaires de la région, puisqu'ils concernent notamment les principes et modalités de la forme de récupération à être proposée.

Poursuites

Dans un autre temps, toujours relativement à l'application de la loi 23, une directive du ministère de la Justice a été communiquée aux commissions scolaires de la province.

Elle implique globalement que toute infraction à la loi doit être signalée au Procureur général de la province afin que les poursuites soient entreprises contre les individus ou les groupes visés.

La directive stipule donc: "Le directeur général de chaque corporation scolaire devra, dès le déclenchement d'une grève, un ralentissement de travail ou une diminution des activités normales des salariés et dans tous les cas d'intimidation, de violence, de harcèlement ou de manoeuvres

en vue de provoquer l'absence aux cours d'enseignants ou d'élèves ou l'absence de salariés à leur travail, communiquer aux avocats de sa région administrative (une liste est fournie dans la directive ministérielle) les renseignements suivants: a) date, heure et durée de la grève ou autres infractions ci-haut décrites; b) identification précise des unités d'accréditation affectées ainsi que

copie conforme au certificat d'accréditation; c) le nom de tous les officiers syndicaux avec identification de ceux qui auraient incité ou ordonné à une personne de faire la grève; d) la liste, avec nom et adresse, des personnes qui auraient commis les infractions ci-haut décrites, avec description précise de la ou des infractions commises; e) tout autre renseignement jugé utile."

le sourire matinal

Nous ne trouvons la plaisanterie amusante que lorsqu'elle ne nous vise pas.

328, Principale Granby

Les poursuites contre les syndicats se multiplient

QUEBEC (PC) — Le nombre de poursuites intentées par le gouvernement pour infraction à la loi des services essentiels dans les hôpitaux, s'élevait, le 9 avril, à 229 contre des syndicats; 437 contre des agents syndicaux; et 4.834 contre des employés.

C'est ce qu'a révélé hier en Chambre le ministre de la Justice, Gérard D. Lévesque, en réponse à une question du leader de l'Union nationale, Maurice Bellemare.

La loi 253 sur les services essentiels prévoit des amendes maximum de \$20.000 par jour dans le cas des syndicats; de \$10.000 par jour pour les agents; et de \$200 par jour pour les employés.

Québec demande une enquête dans deux cas

QUEBEC (PC) — Le gouvernement du Québec a ordonné une enquête dans deux cas de décès survenus dans un hôpital de Montréal et dans une institution de Baie Saint-Paul par suite, semble-t-il, d'un manque de services adéquats causé par l'action de contestation des employés d'hôpitaux.

Cette question a été soulevée hier à l'Assemblée nationale par le député créditiste Camil Samson qui a précisé que les décès ont été enregistrés à l'hôpital Saint-Luc de Montréal et à Baie Saint-Paul.

Le ministre des Affaires sociales, M. Claude Forget, a expliqué que la mort d'une dame de 73 ans à Saint-Luc, résultant d'un congé prématuré, jeudi dernier, venant non pas de son médecin mais d'une décision prise par le chef du département de chirurgie.

Cette personne a reçu la visite de son médecin traitant le lendemain à son domicile, et il a constaté que son rétablissement se faisait de façon normale.

La femme devait mourir le lendemain.

Les résultats de l'analyse de pathologie suite au décès ne sont pas encore disponibles, a dit le ministre. En ce qui regarde le décès du jeune homme à Baie Saint-Paul pourrait amener des poursuites criminelles parce que les dix personnes qui devaient être de service pour s'occuper des 70 déficients mentaux de l'institution n'étaient pas à leur poste, ceci contrairement à la décision du commissaire adjoint aux services essentiels.

Cette fois-ci, pas de prison pour les trois chefs syndicaux...

QUEBEC (PC) — \$250 par jour par les syndiqués, et de \$5.000 à \$50.000 par jour pour les syndicats et les chefs syndicaux.

Aucun de ses 30 articles ne mentionne toutefois qu'une peine d'emprisonnement pourrait être imposée aux récalcitrants.

M. Lévesque a rappelé que l'article 23 stipule que les peines prévues sont imposées pour poursuite sommaire, ce qui signifie qu'en cas de non-paiement des amendes, les syndiqués verront leurs biens saisis, mais ne feront pas de prison.

La loi 23 prévoit des amendes variant de \$50 à

Sharp s'est remarié hier

OTTAWA (PC) — Le président du Conseil privé, M. Mitchell Sharp, a épousé, mercredi, sa secrétaire particulière, Jeannette Dugal, au cours d'une cérémonie intime à Toronto.

Pour le vieux routier de la politique, âgé de 64 ans, il s'agit de son second mariage. La première femme de M. Sharp, Daisy, est décédée le 3 juillet 1975.

Le bureau du ministre n'a pas fourni d'autres détails sur l'événement.

La météo

Région des Cantons de l'Est: passages nuageux et venteux par moments. Maximum de 16 à 18. Vendredi, beau et chaud.

GUY BUSSIÈRE PHARMACIEN
LUN., MAR., MER. 9 à 9 — JEU., VEN. 9 à 10 — SAM. 9 à 6

GALERIES DE GRANBY 378-9946

Nouvelles Régionales

Les fêtes de la Saint-Jean à Cowansville

Du plaisir pour tous, du 19 au 27 juin



Les fêtes de la Saint-Jean-Baptiste 1976 ne manqueront pas d'éclat, toute une équipe y a d'ailleurs travaillé: dans l'ordre habituel: MM. Johnny Boucher, Marcel Véronneau, M. Richard Paquette, président des Chevaliers de Colomb, Mme Gabrielle Bertrand, présidente des fêtes du centenaire, M. Jean Michel, de la Brasserie Molson, commanditaire des fêtes, M. Conrad Cloutier, M. Decelles et M. Marcel Goyette. Au second rang, MM. Richard Couture, Gilles Bédard et Gilles Jolicœur.



Les duchesses ont officiellement été présentées à l'occasion de la conférence de presse, on les retrouve ici en présence de leurs parrains et commanditaires: au premier rang, Sandra Paquette, M. Johnny Boucher, Sylvie Roy, Caroline Jacques, M. Jacques Bernier, Johanne Saint-Amand, Christiane Théberge, Johanne Morin et M. Gilles Bédard. Au second rang, M. Guy Ferland, Johanne Chouinard et M. Normand Chouinard.

COWANSVILLE
C'est en présence de représentants de différentes associations cowansvilloises que M. Richard Paquette, grand-chevalier des Chevaliers de Colomb a dévoilé le programme des fêtes de la Saint-Jean-Baptiste 1976. Fêtes dont le thème choisi par les Chevaliers de Colomb sera le suivant: "Unissons nos efforts en ce jour de la Saint-Jean-Baptiste afin de construire un avenir meilleur".

Cette année, les activités se dérouleront du 19 au 27 juin et s'adresseront à toute la population cowansvilloise, quelle que soit sa langue, sa culture ou son âge.

Le 19 juin, les fêtes débuteront par le couronnement de la reine de la Saint-Jean-Baptiste, qui se tiendra à la salle des Chevaliers de Colomb, à 19 heures 30. Dans la journée, aura débuté, en coopération avec l'hôtel Yamaska, le tournoi de fers, qui se déroulera jusqu'au 26 juin.

Le dimanche 20 juin, plusieurs activités au programme, soit: la célébration d'une messe solennelle au Centre communautaire Saint-Léon, à 10 heures 30, un tournoi de balle molle sur les terrains des rues Bernard et Nord, auquel partici-

peront, de 11 heures 30 à 18 heures quelque neuf équipes; un concert à la plage municipale, des sauts en parachute, et c'est par un feu de joie sur l'île en face de la plage que cette journée bien remplie se terminera.

Le 21 juin, ce sera le bingo annuel des Chevaliers de Colomb, dont les prix seront encore plus intéressants qu'à l'ordinaire: les 22, 23 et 24 juin, il y aura la grande tombola sur les terrains des Chevaliers de Colomb, tombola qui sera animée par un orchestre bavarois et qui ne devrait pas manquer d'attirer des visiteurs de toute la région.

Le 25 juin, une danse à l'intention de la jeunesse se tiendra à l'aréna, loué par les Chevaliers pour cette occasion. On attend près de 3.500 jeunes, qui de 20 heures à 1 heure du matin, pourront danser sur les rythmes de trois orchestres.

Le 26 juin, plusieurs activités sont prévues: tournoi de fers à l'hôtel Yamaska, tir au câble sur les terrains de la rue Bernard, concours de bûcherons et toute une variété d'amusements seront aménagés pour divertir grands et petits, jeunes et vieux.

Le 27 juin, ce sera la traditionnelle parade de

la Saint-Jean-Baptiste, dont le départ se fera à 13 heures de la salle des Chevaliers de Colomb. Après la parade, il y aura un cocktail servi aux présidents des associations participantes, aux acteurs des chars allégoriques et aux organisateurs. Au cours de ce cocktail, on remettra les trophées pour la seule catégorie des chevaux et voitures. Et c'est par le prestigieux gala du Corps musical Optimiste que se termineront les fêtes de la Saint-Jean-Baptiste 1976, à l'aréna; au cours de ce gala, il y aura la remise des trophées pour toutes les autres catégories.

Quant à la parade, les organisateurs veulent que tous les chars allégoriques qui y participent, évoquent le thème du centenaire, ou la vie, les habitudes, les costumes en 1876. Le centenaire sera donc étroitement associé au thème général choisi pour les fêtes de la Saint-Jean, cette année, à Cowansville.

Le parcours aura environ deux milles, il empruntera les rues Nord, James, Place municipale, Church, Saint-Joseph, Willard, Rivière, Albert, pour revenir aux terrains des Chevaliers de Colomb. A l'heure actuelle, les organisa-

teurs comptent sur une participation de 20 chars allégoriques, 200 chevaux de pure race, des calèches et près d'une dizaine de chars musicaux.

Plus encore que par les années passées, les organisations cowansvilloises ont répondu à l'invitation des Chevaliers de Colomb; c'est ainsi que la parade regroupera les Chevaliers de Colomb, les Filles d'Isabelle, la ville de Cowansville, le club motoneige, le cercle des Fermières, les Chevaliers de Colomb de Sutton, les scouts catholiques, les majorettes de Cowansville, le club de Chasse et Pêche, l'Age d'or, la Commission scolaire Davignon, le club Optimiste, les ambulanciers Saint-Jean et le Club de la bonne entente...

Plus représentatives de toute la population cowansvilloise, les fêtes de la Saint-Jean auront, certainement, encore plus d'éclat, cette année, d'autant plus qu'elles seront éclairées par le joli sourire de sept duchesses, qui furent présentées officiellement à l'occasion de la conférence de presse des Chevaliers de Colomb: Johanne Chouinard, Sandra Paquette, Johanne Morin, Johanne Saint-Amand, Sylvie Roy, Christiane Théberge et Caroline Jacques, demoiselles qui

seront habillées en costumes d'époque 1876, grâce au talent d'une artiste couturière, Mme Beaugard.

Du plaisir, il y en aura donc pour tous, à Cowansville, du 19 au 27 juin, les Chevaliers de Colomb l'entendent bien, et quand on connaît leur dynamisme, on ne peut que leur faire confiance.

Un dernier point, celui du financement de ces fêtes, pour couvrir les dépenses de ces différentes activités, les Chevaliers de Colomb mettront différents articles en vente d'ici les prochaines semaines, et organiseront même une journée de vente à l'échelle de toute la municipalité, avec la participation éventuelle des scouts.

Là aussi, la réponse du grand public sera des plus importantes, ce sera une occasion pour lui d'encourager les Chevaliers de Colomb qui, après un long silence de plus de 20 ans, ont su réinstaurer, à Cowansville, les fêtes de la Saint-Jean-Baptiste. Un défi qu'ils ont eu à cœur de relever, et de relever de façon vraiment magistrale.

L'exposition artisanale de Lac Brome, une réponse pour les amateurs d'inédit

VILLE DE LAC BROME
— Les beaux jours ramènent, chaque année, avec eux, nombre d'expositions artistiques, culturelles, artisanales, qui fleurissent un peu partout dans la région, attirant, chaque fois, la foule des badauds et des amateurs d'art.

Parmi toutescelles-ci, il y en a une qui retient plus particulièrement l'attention, par le succès qu'elle remporte ainsi que par les objectifs qu'elle poursuit: c'est l'exposition artisanale de Lac Brome. Ses lettres de noblesse, elle les a acquises au cours des années, attirant dans son enceinte toutes les formes d'artisanat: poterie, sculpture sur bois,

peinture, tissage, fleurs séchées, tricot, crochet, bijoux, lampes, poupées de laine...

L'artisanat, que l'on y retrouve, n'a pas encore succombé à l'emprise de l'industrialisation et de la mécanisation, il porte l'empreinte du génie, de

l'imagination de l'homme qui, de rien, peut créer un véritable chef d'oeuvre. C'est ainsi que le public peut se procurer, à des prix des plus raisonnables, des articles uniques, inédits, originaux, mais aussi, il a l'opportunité de rencon-

trer, sur place, des artisans, de s'enquérir des techniques de son art, de la facture de ses oeuvres.

Car l'objectif essentiel visé par cette exposition est de préserver un patrimoine, porté d'âge en âge, de génération en génération, et de le garder le plus intact possible, sans compromis à la facilité et à la commercialisation, et la poursuite de cet objectif

donne un cachet tout à fait particulier à l'exposition, lui confère une place à part, dans l'essai de manifestations du genre qui fleurissent dans notre région.

Les 24 et 25 avril prochains, les amateurs d'artisanat, les farouches adversaires du synthétique ont un rendez-vous à ne pas manquer, celui de l'exposition artisanale de Ville de Lac Brome.

PRIX DU MARCHÉ

MONTREAL PC— Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture: Beurre: arrivages courants: 92 points, \$1.02; 93 points, \$1.03; Commission canadienne de l'industrie laitière, \$1.03. Prix de gros moyen aux détaillants, \$1.07 3-5; prix

de détail moyen, \$1.09 1-5. Fromage cheddar: blanc, \$1.06; coloré, \$1.06 3-10. Poudre de lait écrémé: No 1 contenants de 50 lb, 0.60 à 0.66; procédé par rouleau et par vaporisation, 0.39 1-2 à 0.40 1-2. Lait de beurre en poudre, 0.42 à 0.47; pour nourrissage, 0.35 à 0.38.

Prix des oeufs, prix moyen d'es grossistes aux détaillants en boîte d'une douzaine: A-extra gros, 0.92; A-gros, 0.86 4-5; A-moyens, 0.83 7-10; A-petits, 0.62 3-5.

Prix de gros aux distributeurs alimentés par la Fédération des producteurs avicoles du Québec: A-extra gros, 0.89; A-gros, 0.84; A-moyens, 0.81; A-petits, 0.60; A-peewee 0.42.

Pommes de terre de table: Québec, \$4.00 à \$4.15 les 50 lb; arrivages, 1.126 sacs de 50 lb et 247 sacs de 10 lb. I.P.E., 4.50 à \$4.75 les 50 lb, \$2.15 à \$2.20 les 20 lb, \$1.12 à \$1.15 les 10 lb. Nouveau-Brunswick, \$4.10 à \$4.25 les 50 lb, \$1.90 à \$1.95 les 20 lb, \$0.96 à \$0.98 les 10 lb.

A Cowansville Trois feux d'herbe

COWANSVILLE — Le retour de la belle température n'amène pas que des avantages. Ainsi hier, le service des incendies de Cowansville a dû répondre à trois appels concernant des feux d'herbe entre 13 heures 25 et 16 heures 15.

L'intervention des pompiers a permis de limiter les dommages. Le département des incendies demande donc à la population sa collaboration afin d'éviter que de tels incendies se reproduisent d'une façon fréquente.

Partie de cartes pour...aider la Croix-Rouge

COWANSVILLE — Pour poursuivre son oeuvre hautement humanitaire, la Croix rouge a besoin de l'aide de chacun, et cette aide peut revêtir différentes formes. On peut même aider tout en se divertissant. C'est un peu ce que propose la section cowansvilloise, en organisant une soirée de bridge, au Centre culturel, le vendredi 23 avril à compter de 20 heures.

Le prix d'entrée de \$2, comprend le café qui sera servi à toutes les personnes présentes.

Dans un autre temps, les bénévoles de la Croix rouge poursuivent leur campagne de souscription, à travers toute la ville, et chaque cent recueilli permettra de voir au recrutement des donateurs de sang, au programme de sécurité aquatique, aux services infirmiers, au secours aux sinistrés, au service des vétérans, à la jeunesse... à des gens comme vous et moi, qui, à un moment donné de leur existence, se trouvent confrontés à un problème qu'ils sont incapables de résoudre seuls.

A Cowansville, la Croix-rouge a le visage de nombreux bénévoles, Mme Gabrielle Bertrand, présidente; Mme Lucille Rhéaume, M. Emile Ducharme, vice-présidents; Mme Marthe G. Fournier, secrétaire et publiciste; Mme Germaine Bonnette, trésorière.

Au niveau des différents comités, on retrouve Mme G. Kane, campagne financière; M. Georges Lizotte et Mme A. Pinsonneault collecte des donateurs de sang; M. Guy Bilodeau, secours aux sinistrés; Mme Thérèse Rocheleau, accessoirs pour chambres de malades; M. Pierre Choquette, sécurité aquatique.

Si la Croix-rouge ne peut fonctionner sans eux, elle ne peut, non plus fonctionner sans le grand public, sans son aide...

Spécialiste en batterie de cuisine
RENA WARE
RECHERCHE: hommes ou femmes pour travail à temps plein ou partiel
CONDITIONS: honnête, travailleur, possède une auto.
Renseignements: **STÉPHANE RADU**
REPRÉSENTANT 773-4339
Avis aux clients qui désirent compléter leur ensemble

Les Éleveurs de l'Association de Bovins de Boucherie du Québec
(SÉMINAIRE SUR LE BOEUF 1976)
MOTEL LE BARON, Sherbrooke, Qué.
VENDREDI LE 23 AVRIL 1976
TITRE: LE PRODUCTION ET LES COÛTS DE PRODUCTION DE VIANDE BOVINE
8 h 30 A.M.: Inscription - 9 h 30 A.M.: La production de viande bovine: vache, veau (0 à 500) veau hiverné (500 à 725) M. Gaspard Lalonde - 10 h 00 A.M.: La production de viande bovine: l'intégré (0 à 1,050) l'engraissement (700 à 1,050) M. Lucien Fournier - 10 h 45 A.M.: Pause-café (la générosité de l'U.P.A.) - 11 h A.M.: Les coûts de production (M. François Côté, U.P.A.) - 11 h 45 A.M.: Dîner libre - 13 h: La Loi d'assurance stabilisation des revenus agricoles et la production de viande bovine, (Gilles Lavoye) - 14 h: Cheminement des prix du producteur au consommateur (M. Outil Fortier) - 14 h 45: Sommaire des allocations - 15 h: Pause-café - 15 h 15: Discussion - 17 h: Cocktail - 18 h 30: Banquet, (M. le maire Me Jacques O'Brady et M. Marc Côté, C.B.C. Broadcasting, Montréal) 21 h: Danse (Les Polka Katz).
PROGRAMME SPÉCIAL POUR LES DAMES
14 h 30: Tour de Ville. (La courtoisie de la Ville de Sherbrooke) - 17 h: Cocktail.
SAMEDI, LE 24 AVRIL 1976
10 h A.M.: Il y aura visite aux kiosques en présentation à l'aréna de Sherbrooke et tour de l'étable afin d'examiner les bovins qui seront vendus à 1 h P.M. - 12 h MIDI: Dîner donné par l'A.E.B.Q. - 13 h: La vente - Les services de traductions simultanées seront à la disposition de tous ceux qui assisteront au séminaire, grâce à l'aide financière reçue du secrétaire d'État.
Pour plus d'information: Mlle EILEEN MORGAN, 400, Parc, Sherbrooke, P.Q.
TÉL.: (819) 563-5651 ou (819) 562-6384

Une bonne raison de laisser H&R Block se préoccuper de vos impôts

Les frais de H&R BLOCK sont basés sur la complexité de la déclaration. Plus la déclaration est simple plus nos frais sont bas.

Soyez assuré sur vos impôts.

H&R BLOCK
POUR VOTRE IMPÔT
8, rue COURT, GRANBY
9 h a.m. — 9 h p.m. tous les jours
9 h — 5 h sam. 372-3544
SANS RENDEZ-VOUS

LES GALERIES DE GRANBY
60, RUE EVANGELINE
AUX MÊMES HEURES QUE L'OUVERTURE DES MAGASINS

SUCCURSALE À COWANSVILLE
au 109, CHURCH — 263-5330

HÔTEL BROMONT

VOTRE HÔTE DANS LA RÉGION
MUSIQUE EN DINANT TOUS LES DIMANCHES SOIR
Menu de Pâques
Repas du midi
TABLE D'HÔTE

REPAS DU SOIR
BUFFET CHAUD ET FROID
AVEC FRUITS DE MER

HORS D'OEUVRE
Céleri, olives, radis, oeufs farcis
Bouchées de thon et de saumon
NOS SALADES
A l'oignon Macaroni
Verte avec vinaigrette
Pommes de terre
FRUITS DE MER
Saumon frais décoré
Hareng farci de crevettes
Crevettes fraîches sauce tropique
Sole farcie avec chair de crabes
Minces tranches de saumon fumé

VIANDES FROIDES
Roast-Beef
Dinde
Jambon fumé à l'ancienne
Smoked Meat
CHAUD
Boeuf Stroganoh
Sauce aux fruits de mer servie sur nid de riz

DESSERT
Salade de fruits frais et petits fours
Shortcake aux fraises
Breuvage inclus

Veillez réserver à l'avance — Tél.: 534-2200
Pour nos activités de la Fête des Mères, veuillez surveiller nos prochaines annonces

VOUS VOULEZ EN SAVOIR PLUS LONG SUR L'AVIATION?

Nous serons aux GALERIES DE GRANBY jeudi, vendredi et samedi, les 15, 16 et 17 avril.

air bromont limitée
Aéroport régional Bromont / Cowansville
BROMONT, Québec
(514) 534-2320

Nouvelles de Granby

Québec approuvera-t-il?

Convention de trois ans pour les cols blancs de la ville

GRANBY — Deux des trois conventions collectives de travail qui lient la ville de Granby et ses employés municipaux sont maintenant réglées. Après les cols bleus, c'était au tour des cols blancs de ratifier une entente qui réglementera pour trois ans, leurs salaires et leurs conditions de travail.

L'entente ne sera cependant effective qu'à partir du moment où elle aura passé le "test" de la commission de contrôle des salaires du Québec, imitation québécoise d'une commission du même nom instituée à Ottawa, pour contrer l'inflation.

"Le conseil municipal a promis de défendre les

ententes en autant qu'on le pourra", déclarait le maire Trépanier alors qu'il commentait l'accord intervenu, en présence des représentants syndicaux. Cette promesse vaut pour les trois groupes de syndiqués ayant la municipalité comme patron: cols bleus, cols blancs et policiers.

Ces derniers n'ont pas encore signé leur nouveau contrat de travail, mais cela ne devrait pas tarder. En effet, le conseil acceptait, en principe, lors de sa dernière séance, les derniers accords.

Pour en revenir aux cols blancs, mentionnons que 56 personnes sont touchées par cette convention qui se signait, lundi soir.

Le plus gros travail de cette négociation consistait, selon les deux parties en cause, à réviser la classification. Cela n'avait pas été fait depuis trois ans.

Les cols blancs sont donc "classifiés" en 14 classes, mais personne, nous dit-on, ne dépasse la dixième de ces classes, à l'heure actuelle.

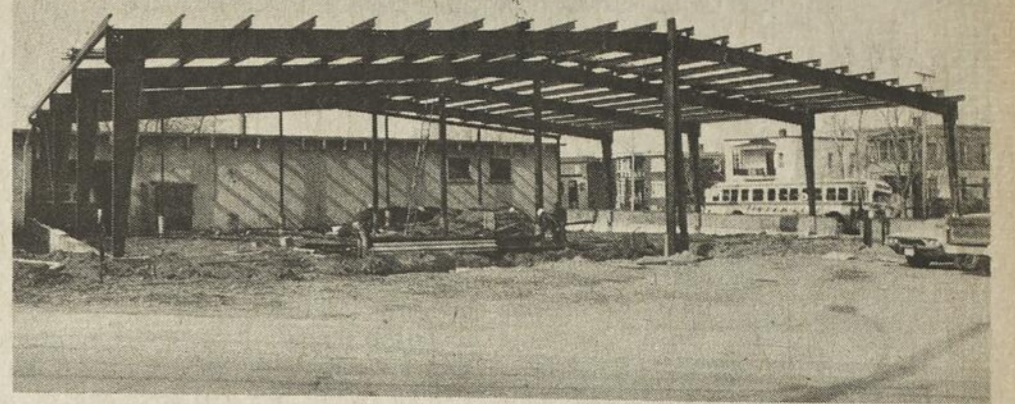
La semaine de travail est de 32 heures et demie. Et le salaire varie

entre \$124 et \$307 par semaine, selon la classe.

Au chapitre des salaires, M. Rock Gibeau, président du syndicat, nous a déclaré que l'augmentation moyenne est de 18%. Cependant, compte tenu de l'inflation connue l'an dernier, cela représente un "surplus sec de 10%", souligna-t-il.

Alors que la convention était signée par les deux parties, en bonne et due forme, chaque côté se fit fort de remercier l'autre de sa collaboration et de l'esprit de compréhension qui a prévalu tout au long des négociations, qui, soit dit en passant, ne furent pas de très longue durée.

Dans le cas des cols blancs, il n'y eut, en effet, que deux seules séances de négociations. Il en fut de même pour les cols bleus, tandis que les négociations avec le syndicat des policiers en réclamèrent une de plus.



Coin Saint-Charles et Villeneuve (photo: Jeannot Petit)

Le coin des rues Saint-Charles et Villeneuve aura bientôt une toute autre allure. En effet, la compagnie d'autobus Verreault Transport a démoli l'ancien hangar qui s'y trouvait pour y établir un atelier de mécanique (que nous voyons ici en construction), travaux qui totalisent \$300,000. C'est la firme Morin et Blanchard qui a obtenu le contrat. De plus, la ville de Granby a l'intention d'arrondir ce coin de rue afin de faciliter les virages, ce qui devrait coûter près de \$925.

Contre la désannexion

Les entrepreneurs appuient la ville

GRANBY — "Nous prions le conseil municipal de faire tout en son pouvoir pour que les territoires de la ville soient agrandis de façon à mettre à la disposition des entrepreneurs des terrains qui puissent être desservis et, en conséquence bâtis."

Telle est l'une des phrases contenues dans une lettre émise par l'Association des Entrepreneurs en Construction de Brome, Missisquoi, Shefford Inc., adressée au conseil municipal et qui a eu le don de lui

plaire au plus haut point.

Cela vient corroborer l'argumentation qui a déjà été faite auprès du ministre des Affaires Municipales, M. Victor Goldbloom, par le conseil en rapport avec la désannexion. C'est ce qu'on ne manqua pas de souligner à la table du conseil, après la lecture de la lettre.

Pour cette raison, cette lettre sera inscrite au dossier, déjà imposant, de la désannexion. Elle sera, en outre, transmise au ministre qui, soit dit en passant, aurait assuré

le conseil de la ville de Granby de son appui dans cette bataille, si l'on en croit les propos du maire Trépanier.

Avant de demander l'agrandissement du territoire, M. Eugène Blanchard, président de l'association et auteur de la lettre mentionna que "les terrains à bâtir disparaissent rapidement, ce qui a le double effet de faire monter de façon disproportionnée les prix de terrains desservis par les services municipaux et d'obliger nos entrepreneurs en construction à bâtir des terrains non desservis à l'extérieur de la ville, avec tous les inconvénients que cela comporte."

C'était plus que suffisant pour faire respirer d'aise et de contentement un conseil qui s'apprête à faire valoir le point de manque de territoire pour contrer la désannexion d'un secteur important et, de surcroît, nouvellement acquis.

On a donc accueilli cette lettre avec le sourire, lundi soir, au conseil.

De légers investissements pour le stade Nap-Fontaine

GRANBY — Si toutes les demandes du Club Sportif de Granby concernant le stade Napoléon Fontaine ne peuvent être comblées, cette année, il y aura cependant un peu d'argent de dépensé par la municipalité, pour son aménagement.

Le conseil a, en effet, accepté de déboursier \$625 pour répondre à deux des quatre demandes du club en rapport avec le stade de base-ball.

\$250 seront alloués pour l'érection de deux mats, éléments qui, selon le conseiller Cadorette, devraient exister un peu partout sur les terrains de la municipalité, pour qu'y flottent les drapeaux du Québec et du Canada.

Puis, \$375 serviront à la construction d'un arret-balle de pratique. L'ancien qui était installé rue Laval, a été détruit par le feu.

Ces dépenses ont été acceptées par le conseil. Il y avait toutefois d'autres demandes. La première se rapportait à l'addition de dossiers aux estrades. L'acceptation de cette requête a cependant été déconseillée par le surintendant général de la ville, M. Max Lortie, étant donné l'inconfort de tels accessoires. Cela aurait, de plus, coûté \$1,700 à la ville.

D'autre part, le club sportif aurait aimé que des toiles soient installées "sur les clôtures de broche maillée" pour couper le vent, semble-t-il. Un tel achat a été évalué à \$3,000.

Pour le conseiller Cadorette, responsable des loisirs sportifs, cette demande est légitime. Il verrait d'un bon oeil que la ville procède à l'achat de toile, par petits bouts d'année en année, compte tenu des finances municipales.

Mais il semble qu'il existe une autre possibilité. Il s'agirait de sorte de lamelles que l'on glisse entre les mailles, ce qui coupe le vent tout en laissant passer de l'air.

Les services techniques ont été chargés de se renseigner à ce sujet et de faire un rapport au conseil. Il paraît cependant quasi certain que les achats, si achats il y a, ne s'effectueraient pas cette année.

Pour redresser St-Antoine Le contrat est donné

GRANBY — Le contrat de construction des services d'égout et d'aqueduc, rue St-Antoine, et son redressement, de St-Jacques à la rivière, vient d'être octroyé pour la somme de \$259,220.

Des huit soumissionnaires ayant répondu à l'appel d'offres de la municipalité, c'est la firme Qué-Mar Construction Ltée qui a remporté la palme, pour son plus bas prix.

Du montant du contrat, \$117,810 seront défrayés par le programme de rénovation urbaine, tandis que la ville devra déboursier \$81,410.

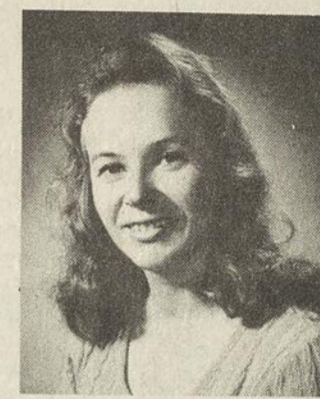
Déjà, la semaine dernière, le choix de nos édiles s'étaient arrêté à

la firme mentionnée plus haut, mais on devait attendre de connaître le point de vue de la SHQ, organisme autorisant les travaux.

Le chargé de projets a été rencontré et on mentionne que la soumission lui paraît "raisonnable et acceptable".

On devrait donc pouvoir commencer en mai, comme prévu.

GRANBY — L'Association culturelle des femmes de Granby recevra à son souper mensuel, qui aura lieu le mercredi 21 avril, Mlle Rosanne Laflamme, championne aux Jeux internationaux pour handicapées physiques.



Rosanne LAFLAMME

A cette occasion, le souper sera mixte, les membres de l'ACFG pouvant se faire accompagner de leur conjoint. La rencontre débutera à 18 heures 30 et se fera au Grand-Bien.

Mlle Laflamme parlera des sports qu'elle pratique malgré son han-

dicap et de la volonté qu'elle a de réussir tout ce qu'elle entreprend. Il lui plaît, semble-t-il, de dire qu'elle ne fait que

commenier à vivre et qu'il lui reste tellement de choses à faire et à voir.

Détentrice de médailles d'or en athlétisme, elle pratique également la natation, le plongeon, le ski alpin, le ski de fond, le ski nautique, le tir à l'arc, le badminton, et fait de l'équitation et de la bicyclette.

C'est donc une invitation à ne pas manquer mercredi soir prochain!

Un peu de tout... et de rien

Le CERFE

Le CERFE (Centre d'entraide Régional et Familial de l'Estrie) pourra occuper le local que lui a prêté la ville, au numéro civique 1, de la rue Young, jusqu'au premier juin. Le conseil a acquiescé à la demande des responsables, en ce sens. Cependant, il n'a pu répondre à une seconde demande concernant une subvention de \$400. La ville n'a pas de prévision budgétaire à cet effet, mentionna-t-on à la table du conseil.

Vente bric-à-brac

L'AFEAS Saint-Benoît tiendra le vendredi 30 avril, de midi à 17 heures 30, une vente de bric-à-brac au sous-sol de l'église.

Promotion de... la communauté

Dans le but "d'aider à la promotion de la communauté granbyenne au point de vue industriel", comme le souligne une lettre de Roger Ricard, adressée au conseil municipal, ce dernier a accepté l'offre du club de golf Granby-St-Paul à l'effet de se faire accompagner par un représentant du club de golf lors de ses visites industrielles. Ce représentant en profitera "pour remettre au président ou au gérant général de la compagnie hôte une carte de membre du club de golf".

Réception civique

La Société Zoologique de Granby Inc., et plus précisément son comité de recrutement tout récemment constitué, organise une vaste campagne de recrutement de membres à vie. Afin de marquer de façon officielle le lancement de cette campagne, le comité en charge a sollicité une réception civique au conseil. Elle sera donnée le jeudi 22 avril, à 17 heures 30, à l'hôtel de ville.

Café, boîte à chansons

Un café devrait être aménagé sous peu à la Maison des Jeunes, rue Young. Le conseil, à qui fut adressée une demande en ce sens, s'est dit en faveur de l'idée. Aucune boisson alcoolisée ne sera servie. On consommera, café, thé et tisanes de toutes sortes. L'endroit pourra servir de boîte à chansons, à l'occasion.

Conseil municipal

La bibliothèque municipale ne sera pas ouverte le samedi, 17 avril, en avant-midi, comme à l'accoutumée. Les employés bénéficieront d'un congé payé, pour la fin de semaine de Pâques.

Bibliothèque

Il n'y aura pas de séance du conseil, le lundi 19 avril. Nos élus prennent congé à l'occasion de la longue fin de semaine de Pâques. Les citoyens sont donc priés de prendre note de ce changement. La prochaine séance se tiendra, comme d'habitude, le lundi 26 avril.

Peinture à signalisation

Il n'a pas été difficile de trouver le meilleur vendeur de peinture à signalisation pour les rues de la ville, cette année. Habituellement, à cette époque, il est très ardu, pour notre conseil, de trouver des soumissionnaires répondant aux normes. Le contrat a été accordé à la firme Peinture Bertrand Paints Inc., de Boisbriand, le plus bas soumissionnaire. Les services techniques avaient spécifié, en lançant les appels d'offres, que les soumissionnaires devaient répondre aux normes, et fédérales, et provinciales.

Un bainthon

La Maison des Jeunes de Granby a besoin de sous. Poursuivre trouver on pense à toutes sortes de moyens. Ainsi a-t-on pensé à organiser un "bainthon" le samedi, 17 avril, de 9 heures à 18 heures, au coin de Principale et Boulevard Pie-IX. Les organisateurs ont reçu l'approbation du conseil municipal, conditionnellement, toutefois, à un arrangement avec le chef de police. Cette activité ne consistera pas à prendre des bains, mais à solliciter des dons en argent des passants.

Les anciens de l'Imperial

Les ex-employés de Granby, de l'Imperial Tobacco, sont invités à une rencontre amicale qui se tiendra samedi 17, à 1 h 30, au Domaine Aramis (ancien Domaine Léonard), sur le chemin Grande-Ligne. Eparpillés aujourd'hui, entre Montréal, Québec ou Guelph, en Ontario, ces employés ont toujours grand plaisir à se rencontrer annuellement. Les responsables de cette réunion sont MM. Normand Fausse, de Granby, et Réal Allaire, de Guelph.

Une page d'histoire

Le 15 avril 1976

Il y a 53 ans aujourd'hui, le 15 avril 1923, l'insuline, découverte par le médecin canadien Frederick Banting, était mise sur le marché.

1974 — Le président du Niger, Hamani Diori, est renversé par des militaires.

1970 — Manifestations anti-américaines à Amman, en Jordanie.

1968 — Deux spoutniks inhabités s'arriment dans l'espace.

1940 — Les forces françaises et britanniques débarquent sur les côtes norvégiennes.

1927 — Tchang Kai-Tshek forme un gouvernement à Nankin.

1598 — Promulgation de l'édit de Nantes par le roi Henri IV.

Je connais mille moyens de devenir

*** R.I.C.H.E.**

Réduisez Impôts Capitalisez Hautes Economies

Michel Giguère Tél. 378-4040 Richard Ledoux Tél. 378-7376

Devenez R.I.C.H.E. chez Investors et démarrez votre avenir aujourd'hui

LES SERVICES Investors LIMITEE



(Photo Jeannot Petit)

Un nouvel exécutif

Les Loisirs de Granby Inc. se sont donné un nouvel exécutif lors de l'assemblée générale annuelle. A leur première rencontre, les membres de cet exécutif ont bien voulu poser pour la postérité. Dans l'ordre habituel, nous reconnaissons Mme Thérèse Delorme, secrétaire; M. Réjean Veillette, nouveau président succédant à M. Gérald Allard; Mme Lise Laplante, trésorière; MM. Jean-Paul Benoit, vice-président; Harold Hooper, vice-président; Yves Gagnon, directeur général des Loisirs de Granby; Georges Lapointe, vice-président; Dennis O'Neil, vice-président.

NOMINATION CHEZ GRANBY AUTORAMA INC.



M. Bertrand Morin

La direction de Granby Autorama Inc. est heureuse d'annoncer à toute la population de Granby et la région que M. Bertrand MORIN a été nommé au poste de représentant des ventes. M. Morin qui possède une vaste expérience dans le domaine de l'automobile et de camions, est l'homme tout désigné pour vous aider dans le choix d'un produit Ford. Une invitation toute spéciale est faite à tous ses amis et clients. Vous ne regrettez jamais un achat chez Granby Autorama Inc.

À PÂQUES...

LES FLEURS

traduisent bien vos sentiments!

Maison Montcalm

FLEURISTE

Nous sommes ouverts tous les dimanches de 10 heures a.m. à 2 heures p.m.

IL VOUS SUFFIT DE TÉLÉPHONER 372-3925

SATISFACTION ASSURÉE — STATIONNEMENT FACILE

210 YORK GRANBY

Editorial

L'accès au travail à un plus grand nombre

Bien qu'une amélioration de notre connaissance du marché du travail et de son fonctionnement, ainsi que la mise en place d'un programme destiné à substituer des offres d'emplois aux allocations de chômage puissent contribuer à un meilleur équilibre entre travailleurs en emploi, le Conseil économique du Canada estime que le champ d'intervention n'en est pas clos pour autant.

Le Conseil note que de nombreuses personnes souhaiteraient travailler mais qu'elles ne voient aucune possibilité de le faire. C'est le cas, par exemple, de celles vivant dans des régions isolées, mais c'est aussi celui des jeunes, des femmes, des personnes âgées ou handicapées et des assistés sociaux.

Or, la participation de ces groupes particuliers au marché du travail peut devenir une question importante d'ici quelques années, lorsque la croissance naturelle de la population active aura beaucoup diminué. Il conviendrait donc de les aider.

D'autre part, au Canada comme dans toute l'Amérique du Nord, la sécurité d'emploi, la sécurité du travail et les procédures de règlement des griefs entre employeurs et employés résultent essentiellement du processus de négociations collectives et que seuls les secteurs syndicalisés bénéficient de cette protection.

Il y a de nombreux travailleurs à qui la "force de l'union fait défaut" et que la loi doit protéger. Il y aurait lieu d'harmoniser les dispositions relatives aux conditions de travail afin de supprimer les obstacles à une utilisation efficace de la totalité de la main-d'œuvre.

Si les femmes sont devenues plus nombreuses à entrer sur le marché du travail et représentent le tiers de la population active contre un cinquième au début des années '50, il y a lieu de croire que leur nombre serait encore plus important si elles pouvaient le faire en continuant d'assurer leurs responsabilités familiales.

Cela suppose des horaires de travail moins rigides, la création d'emplois qui laisse jouer la motivation au travail sans pour autant bloquer l'admissibilité à l'aide sociale et l'amélioration des services de garderie. A ce sujet, il s'est produit une remarquable expansion au cours des dernières années. Il y a moins d'une génération, il n'existait à peu près pas de services structurés dans ce domaine.

Environ un travailleur sur quatre a moins de 25 ans; or, en 1974, près de la moitié des chômeurs était âgée de 14 à 24 ans, soit le double de leur part dans la population active. Analysant la participation des jeunes et des étudiants au marché du travail, plusieurs raisons susceptibles d'expliquer ce chômage prennent l'évidence. Nous constatons notamment qu'il est dû, en partie, à un manque de connaissance des conditions de travail et à l'existence d'un écart entre leurs aspirations et les emplois qui leur sont offerts.

Rien n'indique que les jeunes soient moins enclins à travailler que leurs parents. Comme ils poursuivent des études plus longues, ils semblent attacher moins d'importance aux aspects économiques de l'emploi et davantage à son contenu. Cela conduit probablement à des changements volontaires d'emplois plus fréquents et laisse supposer qu'une bonne partie de ce chômage est due à un taux de roulement élevé accompagnant une recherche d'emploi que l'on voudrait plus satisfaisant ou plus stable.

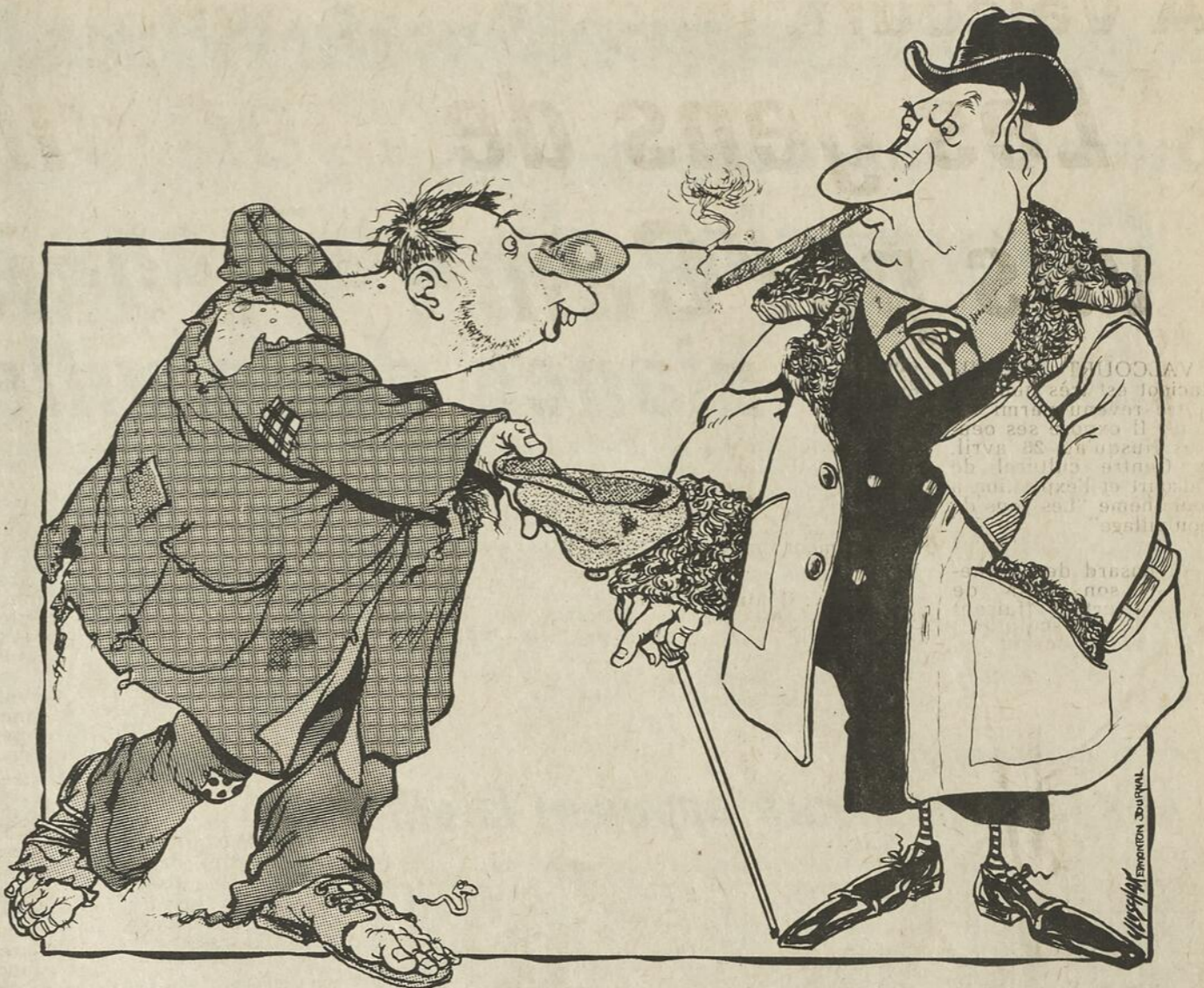
D'autre part, sur les 500,000 bénéficiaires de l'assistance sociale, nous estimons qu'un peu plus du quart seraient aptes au travail et que, s'ils sont dans cette situation, c'est beaucoup plus par manque d'emplois que par refus de travailler. Quant aux handicapés, ils représentent 3 pour cent de la population et, jusqu'ici, le Canada a peu fait pour améliorer leur situation par comparaison avec d'autres pays.

Les dépenses annuelles fédérales et provinciales au titre de la loi sur la réadaptation professionnelle des individus ne dépassent guère \$15 millions. La Suède dépense 10 fois plus par habitant. Il faut souhaiter qu'on leur consacre davantage de ressources et qu'au-delà des dispositions spéciales visant leur emploi, on généralise l'application de mesures destinées à leur rendre la vie quotidienne et, par conséquent, leur vie au travail, moins pénible, qu'ils occupent des emplois protégés ou qu'ils travaillent, tout simplement comme tout le monde.

Cette analyse de la situation de groupes particuliers nous amène à recommander que le secteur privé (entreprises et syndicats) et les pouvoirs publics revoient leurs activités et la répartition de leurs ressources financières dans le but d'accroître les possibilités de travail et de carrière et d'améliorer la flexibilité et la productivité du marché du travail pour les travailleurs jeunes et âgés, les femmes avec charge de jeunes enfants, les handicapés physiques et autres, et les autres personnes désavantagées.

Nous nous devons de recommander également que les gouvernements fédéral et provinciaux, de concert avec les syndicats et le patronat, intensifient leurs efforts en vue de réduire les barrières discriminatoires à l'accès aux emplois, d'assurer des normes acceptables de travail et de revenus aux travailleurs non syndiqués, y compris la suppression des obstacles à la négociation collective, d'étendre le champ d'application du salaire minimum, des préavis et de l'indemnité de licenciement dans les cas de mises à pied, d'assurer une meilleure protection contre les risques de maladie professionnelle.

Jean Naud



Félicitations! Je vois que vos affaires vont bien.

Pourquoi ferme-t-on les yeux?

Pourquoi la Commission Bryce ferme-t-elle les yeux sur les liens existant entre les hommes politiques et les dirigeants d'entreprises? Comment expliquer la faiblesse des moyens utilisés par cette Commission d'enquête sur les groupements de sociétés par rapport aux outils mis à la disposition de la Commission Cliche pour scruter les activités internes des syndicats?

Parce que son mandat et ses préoccupations sont beaucoup trop limités, la Commission Bryce ne suscitera pas ce débat public autour du pouvoir des grandes corporations comme le souhaitait M. Trudeau, a déclaré hier M. Pierre Fournier, professeur à l'Université du Québec devant les trois commissaires chargés d'étudier les effets de la concentration des entreprises.

M. Fournier a affirmé que les cher-

cheurs de la Commission auraient dû se pencher sur les relations informelles entre les hommes politiques et les hauts fonctionnaires d'une part et d'autre part, les hommes d'affaires. Ces derniers jouissent d'un accès "très facile" auprès des hommes publics et peuvent ainsi bloquer ou enrayer l'efficacité des projets de loi mis de l'avant par les gouvernements.

L'universitaire a fait cette affirmation à partir des résultats de ses recherches au niveau d'une thèse de doctorat à l'Université de Toronto sur les relations entre les dirigeants d'entreprises et les hommes politiques au Québec.

Le fait que les experts de la Commission n'aient accès qu'à des documents déjà publiés laisse présager, selon M.

Fournier, de la timidité des conclusions du rapport.

Jusqu'à maintenant, les interrogatoires menés par les avocats de l'organisme n'ont révélé que très peu de choses nouvelles car les questions portaient sur des documents fournis par les compagnies: rapport annuel, prospectus, correspondances etc.

Une fois formulées les critiques d'usage dans son rapport, la Commission se contentera de faire, selon M. Fournier, "l'apologie de la grande entreprise au nom de la position concurrentielle des compagnies canadiennes sur le marché international".

Le problème ne sera pas résolu parce qu'on aura négligé l'aspect le plus fondamental de la situation: les liens existant entre les hommes politiques et les milieux d'affaires, selon le professeur montréalais.

Mauvaise interprétation du rapport de Spicer

Un tintinet agri par la mauvaise interprétation donnée en certains milieux à son récent rapport annuel, le commissaire aux langues officielles, M. Keith Spicer, a réaffirmé, hier, son "fanatisme modéré" face aux "progrès lents, mais réguliers" du bilinguisme dans la fonction publique fédérale.

Il a également prédit que "nous verrons probablement d'ici trois ou quatre ans le jour où les francophones auront vraiment leur pleine place au soleil" dans les catégories d'emplois offrant les salaires et les chances de promotion les plus intéressantes: direction, administration, secteurs scientifiques et technique.

De passage à Montréal où il prononçait un discours devant la Chambre de commerce, M. Spicer n'en a pas moins énuméré toute une série de mesures propres, selon lui, à corriger le plus grand travers de la politique actuelle de bilinguisme, c'est-à-dire l'incapacité pour les fonctionnaires anglophones de faire usage dans leur milieu de travail des rudiments de la langue française durement acquis durant leurs cours et chèrement payés par les fonds publics.

Selon M. Spicer, il faudrait rendre les cours de langue plus utiles, plus courts, moins chers et davantage axés sur la vie professionnelle des fonctionnaires.

élèves, quitte à trier sur le volet ceux qui auront droit à une formation linguistique aux frais de l'Etat et à éliminer les 15 ou 20 pour cent d'irréductibles.

Seconde suggestion: donner la réelle possibilité aux fonctionnaires anglophones les plus prometteurs lors des cours de langue de passer trois à six mois dans des unités de langue française, "sans en venir, a noté M. Spicer, à faire de ces dernières des espèces d'écoles post-graduées".

Fonds garantis

D'une façon plus générale, le commissaire aux langues officielles verrait d'un très bon oeil un engagement ferme d'Ottawa envers les provinces à l'effet que ces dernières bénéficieraient durant environ une décennie de fonds fédéraux "garantis" pour l'enseignement de la langue seconde sur leur territoire. Au terme de ces dix ans, le gouvernement fédéral pourrait considérer comme un prérequis la connaissance élémentaire de la langue seconde pour tout Canadien désireux de faire carrière dans la fonction publique.

En revanche, le commissaire aux langues officielles estime que les gouvernements des provinces devraient partager avec Ottawa un certain "leadership national" en matière de bilinguisme et ne devraient pas hésiter à communiquer au gouvernement fédéral leur évaluation de l'état de l'enseignement de la langue seconde chez eux.

M. Spicer continue également à espérer que des stages plus fréquents et mieux organisés de jeunes anglophones chez des jeunes francophones et vice-versa desserviraient à merveille la cause de l'égalité linguistique au pays. "Si les Canadiens

n'acquiescent jamais le bilinguisme, tout au moins finiront-ils par se méfier plus lucidement les uns des autres", a lancé M. Spicer.

Pour ce dernier, il faut inscrire dans la colonne des "bonnes nouvelles" le fait que la disproportion entre les postes de la fonction publique fédérale accessibles aux anglophones et aux francophones aille en s'amoindrissant. De la même manière, il se réjouit de l'intention du Conseil du Trésor de vouloir vraiment faire du français une langue de travail dans la fonction publique, notamment en donnant aux unités de langue française les instruments voulus pour que le processus décisionnel en leur sein s'opère en français.

Somme toute, M. Spicer se dit d'avis qu'après quatre ans d'efforts intensifs, le bilinguisme commence à être pris au sérieux dans la capitale fédérale, "surtout, dit-il, depuis que le gouvernement fédéral a commencé à évaluer la valeur des sous-ministres par leur aptitude à mettre en oeuvre la loi sur les langues officielles".

"Lettres ouvertes"

LA VOIX DE L'EST se fait toujours un plaisir de publier sous le titre de "L'opinion de nos lecteurs" les lettres ouvertes que ceux-ci nous font parvenir. Nous les invitons donc à se prévaloir de leur droit d'exprimer leurs opinions tout en respectant les conditions suivantes: intérêt du sujet, concision, courtoisie dans la discussion, nom et adresse de l'auteur. Nous sommes malheureusement obligés de jeter au panier les lettres qui ne sont pas signées.

Ce qu'il en pense

Selon M. Jérôme Choquette, chef du Parti national populaire, le gouvernement Bourassa ne peut se servir du prétexte de la désobéissance civile engendrée par la loi 23 pour déclencher des élections générales sans courir à sa propre perte.

Dans une déclaration au quotidien Le Soleil, M. Choquette, qui fut ministre de la Justice et ministre de l'Éducation dans le gouvernement Bourassa avant de former son propre parti, un tel geste de la part du gouvernement libéral serait la démonstration irréfutable de son incapacité de gouverner sans recourir constamment au motif de "l'intérêt public", comme il vient encore de l'invoquer dans le projet d'achat du village olympique.

Percevant des indices évidents d'une dislocation des institutions démocratiques, M. Choquette a fait valoir que c'est la première fois que Québec que l'on franchit le seuil d'une violation aussi massive de la loi.

S'il comprend la frustration des syndiqués, s'il juge excessive les demandes initiales de la Centrale de l'enseignement du Québec, s'il voit parmi les chefs syndicaux, "certains éléments révolutionnaires actifs d'extrême gauche", il croit néanmoins que le gouvernement Bourassa aurait pu éviter l'affrontement actuel en faisant preuve tout simplement de franchise avec la population.

Selon le chef du PNP, la discipline de parti, à laquelle sont assujettis aveuglément les membres du gouvernement, fait en sorte que le simple député n'est plus qu'un "suiveur", un "mouton" qui est souvent appelé à se prononcer sur des sujets ou des projets de loi sans en connaître réellement les tenants et aboutissants.

Cette soumission passive à la ligne du parti, ou à la solidarité ministérielle, est l'un des motifs à sa démission du Parti libéral, de noter le député d'Outremont.

Gain des communistes et des nationalistes palestiniens

Les communistes et les nationalistes palestiniens ont progressé de façon sensible à travers toute la Cisjordanie occupée lors des élections municipales qui se sont déroulés lundi dans 22 villes et villages.

"Les Israéliens ont reçu un coup. Ils ne s'attendaient pas à de tels résultats", a

déclaré M. Karim Khalaf, le maire de Ramallah réélu à une majorité écrasante qui a fait ouvertement campagne en faveur de l'Organisation pour la libération de la Palestine alors que cela est interdit.

La radio israélienne, dans un commentaire, a admis que les résultats des élec-

tions sur la rive ouest du Jourdain, occupée depuis la guerre de 1967, reflètent "la protestation" contre l'occupation israélienne et "le soutien à l'OLP".

Le maire de Ramallah a ajouté que les élections laissaient entrevoir "un front uni contre la colonisation juive" de la Cisjordanie.

La participation électorale a été élevée. 72,3 pour cent des électeurs ont mis leur bulletin dans l'urne, soit 62,966 électeurs dont, pour la première fois, 22,999 femmes. Ces dernières ont voté dans une proportion de 69 pour cent.

Certains notables modérés partisans du roi Hussein de Jordanie ont maintenu leurs positions dans quelques localités mais les nationalistes ont gagné des sièges dans la majorité des villes.

A Hébron, où ont eu lieu le mois dernier de violentes émeutes anti-israéliennes, la victoire est revenue à deux familles palestiniennes adversaires de l'ancien maire cheikh Ali Ja'Abari, favorable au roi Hussein. Le cheikh qui avait coopéré avec les Israéliens et était maire depuis 36 ans, a démissionné après les émeutes et ne s'est pas représenté.

Aucun incident

Une des rares victoires qui puissent être revendiquées par les modérés jordaniens est celle du maire sortant de Bethléem, M. Elias Freij. Mais un adversaire communiste a bénéficié d'un soutien considérable dans la ville où le Christ est né. Le maire modéré de Jénine a également été réélu malgré les émeutes survenues dans un camp proche.

Aucun incident ou manifestation n'a toutefois été signalé le jour du vote.

La Voix de l'Est



Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Ltée 136, Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot	DANS LES ENDROITS NON DESSERVIS PAR CAMELOTS			
Par jour: 20	Poste 1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Samedi: 35	Canada 5 50	16.00	31.00	60.00
Semaine: 1.25	Etats-Unis 6.00	16.00	31.00	60.00
Année: 65.00				

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement No 0679

A Valcourt, jusqu'au 26 avril "Les gens de mon village" vus par Camille Racicot

VALCOURT — Camille Racicot est très heureux d'être revenu parmi les siens. Il expose ses œuvres, jusqu'au 26 avril, au Centre culturel de Valcourt et l'exposition a pour thème "Les gens de mon village".

Au hasard des événements, son goût de peindre surtout (faisant aussi de la sculpture) s'est arrêté devant un

engagement social, religieux, culturel et politique.

Pour lui, peindre n'est pas rendre photographiquement ce qu'il voit. C'est avant tout exprimer dans sa composition la beauté artistique dans l'engagement de ses convictions.

De plus, il aime bien de temps en temps y joindre l'humour et la

peinture, la sculpture, et la céramique. Il termine en ce moment une tournée d'animation en peinture. Il aura visité 20 des principales municipalités de l'Estrie.

Camille Racicot peintre-sculpteur

Né en 1935 à Valcourt, Camille Racicot poursuit

ses études secondaires au Séminaire de Sherbrooke. Dès cette époque, l'art en général le fascine. Il prend alors un cours de dessin à l'école A-B-C. de Paris.

En 1955, il entre aux Beaux-Arts, de Montréal. En 1960, il ouvre, à la fin de ses études, son premier atelier. Il poursuit sa recherche en céramique, travaille avec

les plastiques et les fibres de verre et organise son atelier pour la sculpture.

Débutent alors ses premières réalisations en art intégré à l'architecture: murales en céramique, en cuivre martelé, bas-relief de béton, sculpture sur pierre, granit, bronze et céramique. Il réalise aussi plusieurs œuvres importantes.

Parallèlement à cet engagement en art intégré, Camille Racicot met sur pied, à la demande d'amis, des cours du soir en peinture, sculpture et céramique et cela pour adultes et enfants.

Dans les périodes creuses, il fait de la céramique artisanale: objets décoratifs et utilitaires, poterie au gré de son imagination. Tout cela prend une certaine importance et avec du courage et de la foi en son art, Camille Racicot se construit, en 1965, un atelier dans le parc industriel de Kirkland.

Et, malgré lui, par la demande grandissante, c'est le hobby de la céramique, peinture, sculpture qui l'envahit. Dès 1970, plus de 60 élèves s'inscrivent à ses cours.

En 1972, il abandonne complètement la fabri-

cation de poterie et fait place à un magasin de produits de céramique et de matériel d'artistes pour alimenter ses élèves et la clientèle de la région.

Entre 1972 et 1974, Camille Racicot fait de l'animation culturelle en peinture, sculpture et céramique à Valcourt, Windsor, Asbestos, et fournit un professeur à la Commission scolaire Baldwin-Cartier.

Enfin, lassé, fatigué de 14 années de travail sans relâche, Camille Racicot décide d'arrêter cette course sans issue. Il vend son atelier de Kirkland en mai 1974 et se retire en montagne à Melbourne, dans l'Estrie. Il se construit un atelier en forêt pour peindre et sculpter, pour y retrouver la nature, la paix et l'inspiration.

En 1975, débutent ses premières créations dans son nouvel atelier. Il retrouve sa jeunesse et peint une série de tableaux intitulés "Retour sur ma jeunesse". Aujourd'hui, sa série d'œuvres se tournent vers les gens de son village qu'il connaît très bien.

Une exposition à voir, surtout pour la population de Valcourt.



Camille Racicot par lui-même.



Des scènes d'une sensibilité absolue. Un coup de pinceau engagé. Des peintures qui reflètent l'histoire d'un petit village.

ami, des groupes de jeunes et de personnes âgées, et il a observé et dessiné "Les gens de mon village". Sa peinture va là où il va dans son cheminement de vie, dans son

fantaisie. Depuis toujours, Camille Racicot souhaite que la peinture et les arts en général soient à la portée de tout le monde. Il a, d'ailleurs, enseigné à plus d'un millier de personnes la

Concours de cartes de fête

Le Conseil d'entraide régional des familles de l'Estrie (CERFE) organise un concours de dessin de cartes de fête. Le concours se terminera le 1er mai. Quelques règles doivent être respectées, c'est-à-dire que la carte doit être en papier, aux dimensions de cinq pouces par sept pouces environ et être exécutée à la main par le concurrent évidemment. Les cartes devront être apportées au local du CERFE, au 1, rue Queen. Il est à noter que chaque participant ne devra présenter qu'une seule carte. Un prix en argent sera remis au gagnant.

La carte gagnante sera imprimée et servira de modèle pour l'organisme lorsque celui-ci enverra ses souhaits de bonne fête à ses membres ou à d'autres personnes.

Cinemas LES GALERIES DE GRANBY

OUVERTS À MIDI
VEN. - SAM. - DIM. - LUN. **14 ANS**

LE FILM LE PLUS ÉMOTIF ET LE PLUS VALABLE DEPUIS "LOVE STORY" Jean Morin "Bon Dimanche"

ANNIE GIRARDOT

DANS
DOCTEUR FRANÇOISE GAILLAND

2^e FILM:
SOCIÉTÉ ANONYME
Sem.: FRANÇOISE: 6:10 - 9:30
SOCIÉTÉ: 7:50
VEN.-SAM.-DIM.-LUN.
FRANÇOISE: 2:15 - 5:40 - 9:00
SOCIÉTÉ: 12:30 - 4:00 - 7:20

CINÉMA 1

LE MONSTRE EST VIVANT **14 ANS**

AUSSI:
LE VOLEUR QUI VIENT DÎNER

MONSTRE: 6:15 - 9:50 VOLEUR: 7:55
VEN.-SAM.-DIM.-LUN. MONSTRE: 2:20 - 6:05 - 9:40
VOLEUR: 12:20 - 4:05 - 7:45

CINÉMA 2

un film nouveau vrai jeune **18 ANS Adultes**

le Premier vrai contact avec la vie

BRUNO ZANIN
GABRIELE FERZETTI
FRANÇOISE PRE-VOST

intra-film

la Preuve d'Amour

HORAIRE SEM. PREUVE: 6:10 - 9:40
SHAFT: 7:50
VEN.-SAM.-DIM.-LUN.
PREUVE: 2:35 - 6:10 - 9:40
SHAFT: 12:45 - 4:15 - 7:50

CINÉMA 3

DITES JOYEUSES PÂQUES

AVEC DES FLEURS

Choix de fleurs pour PÂQUES

QUATRE SAISONS • ROSIERS
AZALÉES • LIS
• CHRYSANTHÈMES
• PLANTES VERTES

ARRANGEMENTS FLORAUX PRÉPARÉS SPÉCIALEMENT POUR PÂQUES

COMMANDEZ TÔT

FLEURISTE

Luc Roy INC.

120, PRINCIPALE Granby (Face à L'ÉGLISE STE-FAMILLE)
372-5772

L'Antel

Une nouvelle saison appelle une nouvelle réussite de l'Antel... le suède-maison! C'est un costume-détente fait de souplesse... et de lignes gothiques. Elles se retrouvent jusque sur le pantalon. L'appliqué du devant offre un suave contraste qui contribue à l'allure débonnaire du vêtement. Le col chemisier et les grandes poches demi-soufflets sont de cette même veine qui ajoutent au charme décontracté de quiconque endosse ce superbe ensemble.

CE VÊTEMENT EST DISPONIBLE DANS LE PRÊT-À-PORTER ET LE SUR MESURE À LA MERCERIE

Lucien Hébert

GRANBY - QUÉBEC
198, rue PRINCIPALE GRANBY TÉL.: 372-4911

L'Etat sera propriétaire, envers et contre tous

QUEBEC (PC) — Le gouvernement du Québec va devenir propriétaire du village olympique au milieu de la méfiance et des lourds soupçons de l'opposition à l'Assemblée nationale.

Par 57 voix contre huit, la majorité libérale a accepté le principe d'une loi qui fera de la Régie des installations olympiques (RIO) le nouveau propriétaire des pyramides qui serviront de logement aux athlètes lors des Jeux, et qui étaient jusque là la propriété de la compagnie privée Les Terrasses Zorolga.

La discussion autour

du projet de loi a donné lieu à des débats orageux où le premier ministre M. Robert Bourassa, et le ministre des Affaires municipales, M. Victor Goldbloom, ont été confrontés avec des déclarations assermentées qui contredisaient leurs propos.

MM. Bourassa et Goldbloom ont affirmé à la Chambre n'avoir jamais rencontré les administrateurs de Zorolga aux bureaux que le premier ministre possède, à l'édifice de l'Hydro-Québec, à Montréal.

A peine quelques heures plus tard, le député péquiste Robert

Burns de Maisonneuve, a produit en Chambre deux affidavits où, dans une déclaration assermentée, MM. Andrew Gaty et René Lépine de la firme Zorolga, affirmaient que MM. Bourassa et Goldbloom avaient bel et bien participé à une telle réunion avec eux en 1974.

M. Goldbloom a admis que sa mémoire pouvait lui faire défaut, mais qu'en autant qu'il se souvenait, il n'avait pas participé à une telle réunion.

Quant à M. Bourassa, il a expliqué qu'il possédait une dizaine de bureaux où il a l'oc-

casion de "serrer des milliers de mains", de sorte qu'il n'avait pas mémoire de la rencontre en question.

Amnésie

Cette amnésie ministérielle a déclenché chez l'opposition péquiste et chez les deux députés du Parti national populaire la défiance la plus totale.

L'opposition péquiste veut savoir pourquoi le coût original du village olympique, soit \$30 millions, a subitement grimpé à plus de \$90 millions en deux ans. Le ministre des Finances, M. Raymond Garneau, admettra le chiffre de \$74 millions.

Le péquiste suggèrent qu'une commission parlementaire soit tenue afin que les entrepreneurs privés à l'origine du projet de village olympique les Terrasses Zorolga, puissent venir exposer leur point de vue.

Le coût de la "folie olympique" a augmenté à une telle rapidité, soit de \$300 millions à \$1.3 milliard, qu'on peut bien prendre quelques jours pour étudier le cas des pyramides du village soutient le Parti québécois.

Quant au chef du Parti national populaire M. Jérôme Choquette, il a

réclamé la démission des trois ministres responsables du dossier olympique, MM. Victor Goldbloom, Fernand Lalonde et Raymond Garneau, pour leur "incompétence" et leur retard à se mêler activement aux hausses de coût.

M. Choquette a vigoureusement dénoncé le premier ministre, M. Robert Bourassa, "qui a laissé le Québec s'élancer dans cette aventure financière sans issue, et qui manquait de cette force élémentaire pour arrêter ce manège qui préside aux destinées de la ville de Montréal".

Du sérieux à... l'insolite

Patricia malade

REDWOOD CITY, Calif. (AP, AFP) — Patricia Hearst, déclarée coupable le mois dernier d'avoir participé à une attaque de banque à main armée avec ses ravisseurs de l'Armée de libération symbionnaise, a été victime mardi soir, dans sa cellule, d'un pneumothorax spontané au poumon droit.

La fille du magnat de la presse, qui s'était plainte dans la soirée de difficultés respiratoires, a subi immédiatement une opération mineure et, dit-on, son état est aussi satisfaisant que possible dans de telles circonstances.

A la suite de cette opération, la comparution prévue de Mlle Hearst, devant le tribunal de Los Angeles, a été annulée.

La veille de son intervention chirurgicale, lundi, le juge Oliver Carter avait ordonné qu'elle soit placée en observation psychiatrique pendant 90 jours, avant d'être de nouveau déferée devant lui. Après ce délai, le juge Carter doit décider de la sentence qui sera infligée à Mlle Hearst.

Récoltes chinoises

HONG KONG Reuter — Les membres des communes populaires des alentours de Pékin ont reçu comme instruction de faire une bonne récolte malgré la sécheresse, a annoncé mercredi l'agence Chine-Nouvelle.

La dépêche de l'agence constitue la première mention d'une sécheresse cette année dans la région de la capitale chinoise.

Chine-Nouvelle a, par ailleurs, iniqué que plus de quatre millions de Chinois de toutes conditions ont manifesté au cours de ces derniers jours pour se réjouir de la chute de M. Teng Hsiao-ping, ancien vice-premier ministre, et de la nomination de M. Hua Kuo-feng au poste de premier ministre.

Plein les bras

NEWCASTLE Angleterre Reuter — L'épouse d'un instituteur de West Rainton dans le nord-est de l'Angleterre a donné naissance à des sextuplés, mercredi, dans un hôpital de Newcastle.

Les bébés, trois garçons et trois filles, ont été placés dans des couveuses. Les médecins se refusent pour l'instant à donner des détails sur la santé des nouveaux nés ou de leur mère.

Celle-ci, Mme Christine Price, est âgée de 30 ans.

Padre des riches

NOVARE, Italie (AP) — Le père Eligio, dont les relations avec la "jet-society" milanaise ont provoqué des remous et qui avait été incarcéré le mois dernier pour extorsion, a été libéré sous caution, mercredi.

Le père Eligio, qui était souvent aperçu un verre de champagne à la main dans les milieux les plus fortunés de Milan, a expliqué qu'il estimait que les riches méritaient autant d'attention que les pauvres.

Vol d'oeuvres d'art

MACERATA, Italie (AP) — Des voleurs ont escadé, durant la nuit, les murs d'un château, proche de Macerata, dans le centre de l'Italie, et ont dérobé des tableaux et des objets d'art représentant une valeur approximative de 200 millions de lires \$300,000.

Les objets volés appartenaient à la collection privée d'un comte italien, propriétaire du château.

Des rats dans le métro

NEW YORK (AFP) — Les rats fréquentant assiduellement les tunnels et wagons du métro new-yorkais meurent prématurément, révèle une étude de la faculté de pharmacie de l'Université de Long Island New York.

La principale cause de cette mortalité précocée, souligne le document, est le niveau de bruit qui engendre des tensions exceptionnelles. "Il est possible que les humains risquent de la même façon d'abréger leur existence en empruntant régulièrement le métro new-yorkais", conclut l'étude, sans autre commentaire.

Magasins pour travestis

MIAMI, Floride (AP) — Dans un lieu discret de Miami, un magasin qui vient d'ouvrir récemment, vend, à une clientèle masculine des sous-vêtements de femmes, des corsets de soie et de la lingerie de satin noir en grandes tailles.

Ce magasin pour travestis n'ouvre qu'à 17h losque des hommes de tous milieux — dont certains sont mariés — abandonnent leur comportement conventionnel pour revêtir des vêtements féminins.

M. Phil Salem, propriétaire de ce magasin, qui arbore une chevelure flamboyante et porte lui-même de la lingerie féminine, déclare: "Il existait tout bonnement un besoin incroyable pour ce genre de magasin".

Selon les autorités, il y aurait aux Etats-Unis, un million de travestis.

"De nombreux hommes d'affaires viennent en Floride pour y prendre leur retraite et d'autres pour y passer la saison", poursuit M. Salem. Certains laissent leur femme à la maison, viennent en Floride en voyage d'affaires et achètent des habits féminins pour s'en vêtir.

VOTRE HOROSCOPE

BELIER du 21 mars au 20 avril
Une bonne semaine pour traiter des choses importantes. Votre esprit est très clair et efficace. Une information vous sera d'un précieux secours.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
Evitez les querelles et adoucissez votre tempérament. Vous êtes impatient et nerveux. Les soirées vous réservent une querelle d'amour qui peut avoir de graves conséquences.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin
Vous êtes populaire auprès de vos amis. On s'amuse beaucoup avec vous. Une personne de l'autre sexe vous fait une cour assidue, mais discrète.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
Vous avez beaucoup d'inspiration. Vous faites preuve d'intelligence. Votre bonne humeur enchante votre entourage.

LION du 23 juillet au 23 août
Cette semaine peut vous être très profitable. Démonstrez votre savoir-faire à vos supérieurs. Vous avez tendance à ne pas vous intéresser assez à un être cher. Ne soyez pas égoïste.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
Les avant-midi seront mauvais. Les soirées vous apporteront un léger soulagement. Vous avez des problèmes sentimentaux à résoudre.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
Une semaine qui vous éprouve. Chassez votre cafard et retrouvez cet équilibre mental nécessaire à votre travail. Ne perdez pas espoir en votre bonne étoile.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
Une bonne nouvelle ou un message d'une personne de l'autre sexe vous comblera de joie. Mauvaise tournure sur le plan financier.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
Attention à votre digestion. Vous manquez de tendresse en amour. Une nouvelle vous fera rire.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
Conservez votre énergie, de la gaspillez pas. Répétez l'effort et espérez en des jours meilleurs. Evitez les discussions à la maison. On se fie à vous.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
Une semaine nulle et ennuyante. Associez-vous avec de nouveaux membres. Vous êtes malchanceux en amour.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars
Les choses iront mieux si vous faites preuve de sagesse et de modestie. Le côté planier connaît des mauvais jours.

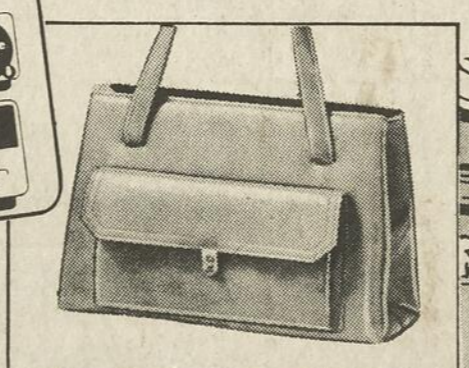
Woolco

L'ÉLÉGANCE EST DANS LE SAC!



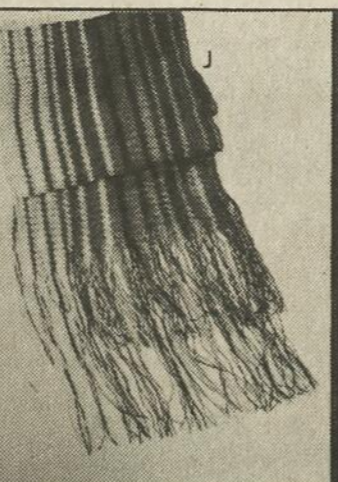
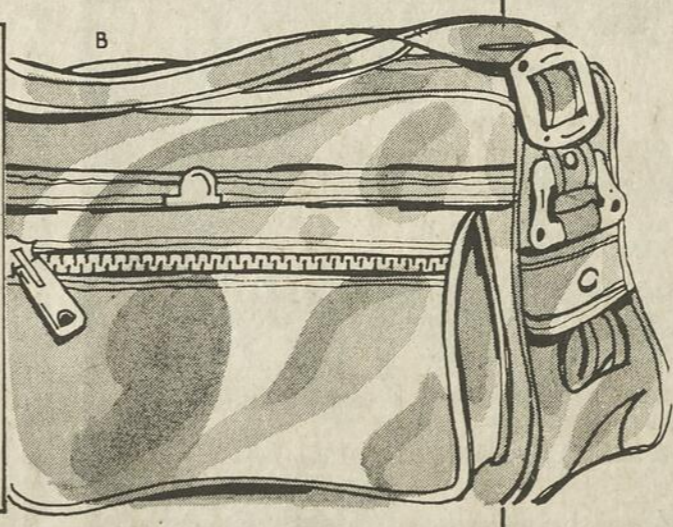
- B. Fourre-tout de fière allure**
Fabriqué avec soin en polyuréthane. Bandoulière, dessus à 2 glissières, pochette extérieure à glissière. Havane seulement.
- C. Sac à bandoulière merveilleusement pratique**
En similicuir. 2 grandes poches. 6 pochettes intérieures (3 à glissière) et une pochette extérieure. Petit sac à maquillage. Teintes variées.
- D. Fourre-tout offert en plusieurs teintes mode**
Modèle en vinyle à 3 grandes poches et 2 pochettes à glissière à l'intérieur. Pochette à rabat à bouton-pression et pochette à glissière.
- E. Sac en vinyle d'une élégance exquise**
3 grandes poches à glissière. 1 pochette de séparation à glissière. 2 pochettes extérieures. Havane ou brun.
- F. Sac spacieux à petit prix**
Sac en vinyle offert en plusieurs teintes pour coordonner à toutes vos tenues. 3 poches et 3 pochettes intérieures (2 à glissière).
- G. Sac en similicuir d'un charme classique**
Pochette centrale fermant par enclenchement, dotée d'une pochette transparente à glissière. 2 grandes latérales à glissière. Vaste choix de teintes.

894
1495
1547
1195
1095
1095



Superbe sac au goût du jour
Sac en vinyle à poignée double. Pochette à rabat. Choix de teintes.

1795



- H. Echarpe en dentelle de rayonne**
Délicate écharpe, souple et légère, offerte en plusieurs teintes. 8" sur 76". Frange de 6".
- J. Echarpe à motif**
Charmante écharpe en dentelle 100% rayonne, offerte en plusieurs teintes ravissantes.
- K. Gants 100% nylon**
Pour accompagner vos tenues printanières! Teintes unies de marine et ivoire. Aussi en blanc.

394
447
176



PLAZA GRANBY 370 St-Jacques, Granby

HEURES D'OUVERTURE LUNDI, MARDI et MERCREDI de 9h à 18h JEUDI et VENDREDI de 9h à 21h SAMEDI de 9h à 17h

ACHÉTEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

Une potion miracle

PARIS (AP) — La potion magique des Russes, la panacée 1976, c'est l'eleutherocoque, plus connu sous le nom populaire de "boisson du diable".

Le professeur israélien Brechamann, qui dirige le département de physiologie et de pharmacologie de l'Institut biologique d'Extrême-Orient de l'Académie des sciences d'URSS, à Vladivostok, l'a révélé, lundi soir, au cours d'une conférence de presse, à l'occasion de laquelle il a exposé les résultats obtenus depuis plusieurs années en URSS avec l'expérimentation d'un succédané du ginseng sauvage.

La plante dont cet élixir est tiré pousse dans les forêts sur près de 10 millions d'hectares, dans la région de Khabarovsk. Il suffit de 60 gouttes par jour, pendant un mois, de la substance à tige qu'il produit pour pouvoir lutter contre la grippe, acquérir une résistance insoupçonnée de l'organisme et augmenter l'acuité visuelle. Cette substance serait même un élément de lutte contre le cancer.

L'eleutherocoque dont elle est extraite est un arbuste de trois mètres de haut dont les racines se multiplient. C'est à partir d'elles que l'on a pu réaliser un remède. Non seulement il prolonge la vie mais on murmure qu'il peut donner clandestinement aux athlètes la possibilité d'accroître leurs performances sans être trahis par le contrôle anti-dopages et sans aucun effet nocif sur la santé.

Avant de procéder à des expériences cliniques sur des marins et des hommes-grenouilles en mission dans les pays tropicaux et qui ont beaucoup mieux résisté à l'ardeur du climat et au "stress" que leurs camarades non traités, le Pr Brechamann avait expérimenté l'eleutherocoque sur des souris et des poules. Expérience qui a permis d'établir une augmentation de la fécondité et d'autres indices de la fonction reproductrice. Chez le gros bétail, l'eleutherocoque a provoqué une augmentation de la production de semence chez les taureaux et une diminution des cas de stérilité chez les vaches.

Depuis, les Soviétiques, considérant que l'eleutherocoque est à mi-chemin entre l'aliment et le médicament, ont produit un certain nombre de denrées consommables dont ils assurent qu'elles donnent tonus et résistance à ceux qui les absorbent: sucres énergétiques, boissons gazeuses tonifiantes ou plus généralement nourriture pour le bétail.

La panacée de 1976 a été soumise à l'expertise des pharmaciens américains et le Dr. Bruce Holsted, directeur de l'Institut de recherche de la vie de la terre de Californie, a déclaré: "L'URSS est le premier pays où est apparu un produit tenant le moyen terme entre le médicament et l'aliment..."

Prisonniers sur une banquise

OSLO Reuter — Treize chasseurs de phoques norvégiens sont bloqués sur une banquise, dans l'Arctique, après avoir dû abandonner mardi leur navire où une voie d'eau s'était déclarée.

Un porte-parole du Centre de secours de Bodø, dans le nord de la Norvège, a déclaré que les hommes ont passé la nuit sur la glace, dans des abris confectionnés avec de l'équipement de radeaux de sauvetage. Ils ont de la nourriture et de l'eau, mais ils sont à court de carburant.

Le phoquier norvégien "Kvitungen" se fraye un chemin à travers les blocs de glace pour tenter de sauver les naufragés, mais il est impossible de dire quand il pourra les atteindre.

Le mauvais temps a provoqué le report de 24 heures d'une tentative de sauvetage par hélicoptère, à partir de la base américaine de Kelflavik, en Islande. Le porte-parole a précisé que l'hélicoptère devrait être ravitaillé en carburant en vol, cette opération pourrait être rendue difficile par le vent qui souffle en tempête.

Le navire abandonné, le "fortuna", avait été immobilisé par la banquise pendant trois semaines avant que les blocs de glace n'écrasent sa coque.

Offres spéciales AVANT PÂQUES



OFFRE SPECIALE
WOOLCO



Terrarium transparent 16", sur pied

Des plantes vertes rehausseront le décor de toute pièce! Elles s'épanouiront dans ce terrarium sur pied à réglage automatique d'humidité. Base en styrène blanc. 27 1/2" de hauteur. Plantes non comprises.

1397
chac.

Superbes lys de Pâques

Nouvel arrivage de magnifiques lys de Pâques, en pot de 3 à 5 fleurs... pour égayer votre foyer!

3 à 5 fleurs

399
chacun



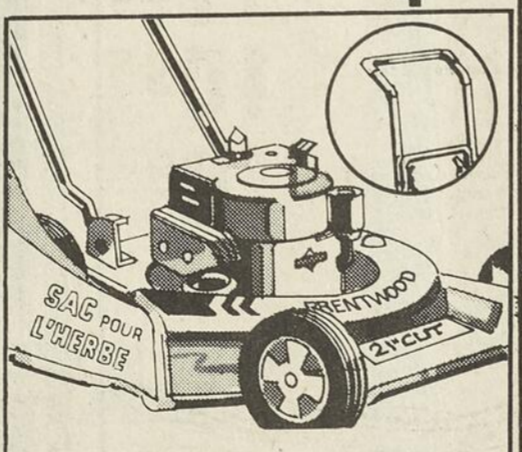
Beaux chrysanthèmes en pot
Magnifiques chrysanthèmes offerts en pot de 6" entouré de papier métallique. **289**



Hydrangées en pots
Magnifique fleur rose ou bleue dans un ravissant pot enveloppé de papier aluminium. **449**



Violettes africaines
Belles violettes pour accompagner vos souhaits de Pâques! **296**



Tondeuse "Apollo" 4 Hp
Guidon pliant; largeur de coupe 21"; hauteur de coupe réglable à 7 positions. Sac à herbe compris. **\$89** chacune

Menu du Café Rouge

Salade de jambon cuit
Une petite merveille pour le fin gourmet! Ce diner comprend salade de pomme de terre, tranches de tomates, laitue croustillante, vinaigrette, petit pain et beurre. **169** (jeudi seulement)

Aliments prêt-à-emporter

Gâteaux de Pâques
Forme de lapin. Pâte blanche. Il fera le régal de tous vos convives à Pâques! **CHACUN 149**

Rosiers de Pâques En pot entouré de papier métallique. Egayez la maison à l'occasion de Pâques! 449	Assortiment de fleurs coupées Au choix: oeillets de couleurs, marguerites de couleurs, fleurs mélangées, roses. Paquet de 3. 199 pqt
Jardinière suspendue Pot transparent et pratique, en forme d'oeuf avec cordage. 249 chac.	Plantes vertes en pot Choisissez parmi les philodendrons, pothos, chinoise, Osten, Dieffenbachia. Pot de 5". 369
Jardinière suspendue Jolie jardinière transparente 16", à cordage de 72" en macramé. Plantes non comprises. 1997 chac.	Plantes tropicales en pot Nouvel arrivage de magnifiques plantes tropicales en pot de 3". .99 Chacune
Plantes tropicales en pot Choix de plantes telles que hastatum, cordatum, golden, fern, etc. Pot de 8". 1209 Chacune	Magnifiques agencements Superbes fleurs mélangées en pot de 6". Un cadeau charmant pour offrir à Pâques! 339 Chacun
Lapins ou oursons "Jean et Charles". Chocolat au lait. Poids 10 onces. 227 Chacun	Lapins "Neilsons". Chocolat enveloppé dans un papier métallique. Poids 6 onces. 117 chac.
Un oeuf portant leur nom! Pour faire des heureux le matin de Pâques, offrez un oeuf en chocolat de 3 1/2 onces de forme évidée. 2 pour .97	Paniers de Pâques "Walter Lowney". Rempli de bonbons pour Pâques. 327 Chacun
Moules "Expert". En chocolat. Forme de lapin avec panier au dos et petits oeufs. 747 Chacun	Chocolat "Choco théâtre" "Jean et Charles". Chocolat au lait. Poids 12 onces. 299 Chacun
Tissus "Interlock" 100% polyester. Lavable à la machine. Choix de motifs et de couleurs. 60" de largeur. 449 vge	Machines à coudre "Boutique 751" de Brother. Semi-automatique. Meuble =802 inclus. 19999 Chacune
Balayeuses "Bissell" Balai tous les planchers et les tapis. 2 positions. Idéal pour le nettoyage rapide. 1745 Chacune	Poubelles En métal. Avec levier et contenant en plastique. Choix de couleurs. 659 Chacune
Services à diner Ce service comprend 20 pièces dont 4 tasses et soucoupes, 4 bols à soupe, 4 assiettes à pain, 4 assiettes à diner. Choix de motifs. 879 le service	Ensembles de verres "El Dorado". Comprend 24 pièces dont 8 verres à jus 5.3 oz., 8 verres sur glaçons 8.4 oz., 8 verres à boisson 11.2 oz. 389 l'ens.
Coton 50% polyester et 50% coton. Lavable, sans repassage. Choix de couleurs. 45" de largeur. 179 vge	Films "Woolco" 35 mm pour diapositives. 20 poses en couleur. Lumière du jour ASA 64. 227 chacun
Caméra de poche "Afgmatic". Comprend 1 film 126-12 poses couleur, 1 magnum, 1 bobine, courroie. 1985 Chacune	Calculatrices "Brother". Électrique avec touche mémoire. Modèle 518 AD. 2287 Chacune

Ces prix sont en vigueur jusqu'au 17 avril

Woolco **PLAZA GRANBY** 370 St-Jacques, Granby

HEURES D'OUVERTURE LUNDI, MARDI et MERCREDI de 9h à 18h JEUDI et VENDREDI de 9h à 21h SAMEDI de 9h à 17h

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE **SATISFACTION GARANTIE** ECHANGE OU ARGENT REMIS

A lire, à écouter, à voir, à suivre



Des clowns sur la Principale samedi...

GRANBY— Si vous apercevez un groupe de clowns défilant sur la rue Principale samedi après-midi, ne vous surprenez pas et ne pensez surtout pas qu'un cirque a installé son chapiteau en ville.

Il s'agit, en fait, d'une quinzaine de jeunes, âgés de 5 à 14 ans, qui ont suivi des cours d'expression clownesque avec Mlle France Arbour et qui veulent tout simplement amuser les

gens et se faire connaître.

La parade débutera à 13 heures 15 et partira à l'angle des rues Dufferin et Principale. Les jeunes profiteront de l'occasion pour demander aux gens s'ils aiment leur costume et leur maquillage qu'ils ont eux-mêmes créés.

Soulignons qu'un tel atelier n'existe nul part au Québec, l'expression clownesque ne s'adressant jusqu'à

maintenant qu'aux adultes même si de ce côté-là les ateliers n'existent pas en grand nombre.

L'expérience prouvera si elle est valable lors d'un spec-

taclé qui sera bientôt présenté à la population.

Mlle Arbour nous donnera plus d'informations sur le sujet lorsqu'elle connaîtra officiellement la date du spectacle.

En attendant, il sera sûrement agréable de voir déambuler des enfants sous des masques de guignol et grotesquement accoutrés, faisant des pantomimes et des scènes de farce.

Et "Tu verrais ça comment?"

(Photo C-Line Jobin)

Après plusieurs heures de répétition, après maintes et une discussion concernant la mise en scène, les décors, la musique et le texte, on a finalement droit à la pièce de théâtre au Zoogep Granby Circus. "Tu verrais ça comment?", titre de la pièce écrite par Bernard Trudel, sera présentée à compter de ce soir, à l'Imperial Tobacco, au 3e étage. La soirée théâtrale débutera donc le 15 avril, pour se poursuivre les 16, 17, 18, 22, 23, 24 et 25 avril. Rappelons que la population participante est priée d'apporter un "lunch".

Mariniers à l'action

GRANBY— Les Mariniers présenteront leur premier spectacle annuel le samedi 17 avril, à la polyvalente J.-H. Leclerc, à 14 heures.

Le spectacle s'adresse tout particulièrement aux enfants, intéressés par la danse folklorique. Il est à noter d'ailleurs que c'est la seule occasion

pour les plus jeunes d'assister à cette représentation.

Pour les parents, c'est aussi le temps de prendre toutes les photographies voulues, puisque les responsables n'accepteront pas une telle activité les autres soirs de spectacle qui auront lieu les 24 avril et 1er mai, à 20 heures, au même endroit.



(Photo C-Line Jobin)

Choeur Allegro

C'était jour de fête dimanche, à la paroisse Immaculée-Conception, alors que le Choeur Allegro de Granby interprétait, à quelques jours de Pâques, "Les sept paroles du Christ", de Théodore Dubois, "Alleluia", de Handel, et "L'hymne de Pâques", de Faust. Cette manifestation artistique et religieuse cadrait également avec le 20e anniversaire de la paroisse.



Votre banque vous offre-t-elle assez de protection?

En affaires, il ne faut rien laisser au hasard. Mieux vaut être bien protégé. C'est pourquoi l'assurance-vie qu'a prévu la Banque de Montréal dans son Plan de financement commercial devrait vous intéresser.

Les tarifs du Plan d'Assurance-vie commerciale de la Banque de Montréal sont calculés afin de fournir une couverture maximum à un coût minimum. Vous pourrez y souscrire en obtenant votre emprunt du Plan de financement

commercial. Voilà une autre de nos suggestions pour la bonne marche de vos affaires.

Le Plan de financement commercial comporte de nombreux avantages, dont un vaste choix de services de dépôts et beaucoup d'autres services commerciaux.

Pourquoi ne pas appeler votre Directeur de la Banque de Montréal pour avoir plus de détails? Renseignez-vous sur le Plan d'Assurance-vie commerciale.

Qu'est-ce qu'on peut faire pour vous?

Plan de financement commercial

La Première Banque Canadienne
Banque de Montréal

372-5433

Annonces classées

La Voix de l'Est

POUR DES RÉSULTATS RAPIDES..... ET PEU COÛTEUX

LUIGIS RESTAURANT



LE RESTAURANT QUI SE SPÉCIALISE DANS LES METS ITALIENS ET CHINOIS

320, LECLERC-CENTRE D'ACHATS FRONTENAC-GRANBY

372-6444

HEURES DE LIVRAISON: Lundi à mercredi de 11 h a.m. à 2 h 30 a.m.

Jeudi à dimanche de 11 h a.m. à 3 h a.m.

LIVRAISON GRATUITE

Mets chinois

Riz frit au boeuf ou au poulet
Riz frit aux champignons ou légumes
Deux "Egg Rolls"

SPÉCIALITÉS ITALIENNES

Scalopine à la Marsala
Scalopine à la Romana
Scalopine à la Parmigiana
Côtelette à la Milanaise
Steak à la Pizzaiola

LES PIZZA LES PLUS DÉLICIEUSES EN VILLE
ORDINAIRE
PEPPERONI
CHAMPIGNONS
PIMENTS VERTS
TOUTE GARNIE
BACON
"LUIGIS" SPECIALE

FRUITS DE MER
SURF & TURF
LANGOUSTINES
STEAK DE SAUMON ROUGE
STEAK DE FLETAN
FILET DE SOLE FRIT
CREVETTES PANÉES
FISH & CHIPS

SPAGHETTI
SPAGHETTI SAUCE À LA VIANDE
SPAGHETTI BOULETTES DE VIANDE
SPAGHETTI AVEC CHAMPIGNONS
SPAGHETTI AVEC PEPPERONI
SPAGHETTI AUX PALOURDES
SPAGHETTI À LA CARUSO
SPAGHETTI À LA "LUIGIS"
(Spécialité de la Maison)

PLAT FROID ET SALADE
SHISH KEBAB
À L'ORIENTALE
POULET BAR-B-Q
LICENCE COMPLÈTE
ET BAR-SALON

UNE DE NOS SPÉCIALITÉS:

POULET KEN-TO-KAY

La situation demeure confuse au Liban

BEYROUTH Reuter — La situation politique demeure confuse au Liban alors que belligérants et grandes puissances jouent des coudes pour faire valoir leur point de vue.

M. Georges Gorse, émissaire français, poursuit ses entretiens en Syrie, laquelle, selon certaines informations, a dépêché 16.000 à 17.000 hommes au Liban.

Selon une source diplomatique à Beyrouth, cette force comprendrait 10.000 soldats réguliers de l'armée syrienne, le reste étant composé d'éléments de l'Armée de libération de la Palestine ALP et de la Saïda pro-syrienne.

De leur côté, les autres membres de l'Organisation de libération de la Palestine OLP, redoutant que la présence de l'armée syrienne se traduise par de nouvelles restrictions à leur propre

liberté d'action, semblent jouer un rôle modérateur.

Les plus farouches détracteurs de la présence militaire syrienne au Liban ont été les dirigeants de la gauche conduits par le socialiste président du "Front des forces progressistes" M. Kamal Joubblatt.

De source diplomatique, on assure que M. Yasser Arafat, président de l'OLP, tente de prévenir l'affrontement entre les forces de M. Joubblatt et les Syriens.

On souligne de même source que les alliés soviétiques de lamas ont fait savoir que dans l'esprit du Kremlin, l'intervention syrienne ne devrait pas dépasser un certain degré et se cantonner à un rôle "policiériste" au Liban.

Les observateurs notent que cette position recoupe plus ou moins celle des Etats-Unis alors

qu'Israël s'est fixée une "ligne rouge" au-delà de laquelle la poussée syrienne l'inciterait à intervenir directement.

Joubblatt Toutefois, il semble que la Syrie ait obtenu quelques résultats auprès de "l'Armée arabe du Liban", alliée à M. Joubblatt.

Le commandant Ahmed Maamari, chef local des dissidents dans le nord du Liban, cité mercredi par le journal pro-syrien Ash-Sharq, a déclaré au cours d'une conférence de presse: "Joubblatt se bat avec des déclarations, nous combattons avec notre sang. Ceux qui se battent sur le terrain ont le droit d'imposer ce qu'ils veulent".

De source diplomatique on déclare qu'un autre dirigeant de gauche dans le port de Tripoli, M. Farouk al-Mokaddam, est également parvenu à une entente avec les

forces syriennes dans la région.

Cette démarche pourrait effectivement mettre un terme au blocus de l'alliance des forces de gauche et musulmans imposé au bastion chrétien entre Beyrouth et Tripoli.

Echaudés par des revers subis avant le début de la trêve le 2 avril, les miliciens de droite sont toujours sur leurs gardes. Leur région est coupée de l'aéroport de Beyrouth et le seul moyen pour un chrétien maronite de quitter le pays sans risquer d'être enlevé, est par voie maritime à partir de Jounieh. Pour empêcher des départs trop nombreux, les phalangistes réclament à tout homme s'embarquant pour Chypre 100 livres libanaises, remboursables s'il revient moins de 15 jours plus tard.

Les facteurs religieux jouent un grand rôle dans cette guerre

BEYROUTH AP — Au cours d'un débat télévisé récemment à Beyrouth, l'évêque et le cheik sont tombés d'accord: la chrétienté et l'islam sont pour une bonne part responsables de l'effusion de sang au Liban.

"Au Proche-Orient, particulièrement au Liban, notre chance reposait en grande partie sur les trois grandes religions, le judaïsme, le christianisme et l'islam. Paradoxalement, notre infortune trouve sa cause pour une grande part dans la religion", a déclaré Mgr Grégoire Haddad, évêque catholique.

Le cheik Soshi Saleh, musulman diplômé de la Sorbonne, célèbre pour ses interprétations controversées des enseignements du coran et pour sa théologie, a acquiescé.

Un universitaire de gauche représentant l'Alliance islamoprogressiste libanaise, a rétorqué: "... Si notre mal s'appelle religion, alors le remède est la laïcisation".

Eglises et l'Etat Pour leur part, deux professeurs de l'Université américaine de Beyrouth

estiment que le gouvernement devrait encourager les mariages entre chrétiens et musulmans, dans le cadre d'une "solution à long terme" de la tragédie libanaise.

Avec ses morts-plus de 15.000 et les ravages qu'elle a causés à l'économie, la guerre civile libanaise a porté un coup grave à la formule de coexistence qui marquait la particularité libanaise. Le débat télévisé a reflété la tendance croissante à remettre en question le principe traditionnel d'un dosage du pouvoir selon les appartenances religieuses.

Un homme comme le leader de gauche musulman Kamal Joubblatt préconise la séparation de la politique et de la religion et se dit partisan de mariages civils pour rompre avec les habitudes sectaires. Mais la plupart des Libanais, qu'ils soient musulmans ou chrétiens, considèrent cette position comme trop radicale.

"Il est grand temps que nous éliminions la religion de la politique et des affaires", a déclaré M. Najih Abou Heider, professeur à l'Université

américaine. Le traumatisme de la haine est issu de la foi religieuse. Ne perdons pas de temps à arracher ce stigmate et à séparer la religion de l'Etat".

Des chrétiens ont exécuté des musulmans et réciproquement sans autre raison que l'appartenance religieuse des victimes, a noté le professeur pour montrer le caractère brutal de cette haine. Mais il ne veut pas qu'on se méprenne sur son idée du laïcisme.

Les religions doivent être maintenues et développées, a-t-il dit, mais seulement comme une affaire privée de chaque citoyen. Les religions doivent être limitées aux foyers, aux églises et aux synagogues.

Injustice et peur

Quant à Mgr Haddad, il a noté: "Au Liban, on a souvent obtenu un avantage sectaire au détriment de la souveraineté nationale. Le sectarisme, qu'il soit chrétien ou musulman, a rogné sur le sentiment d'appartenir à une seule nation".

Tous sont convenus que la crise libanaise a pour racine "un sentiment d'injustice parmi les musulmans, et un complexe de peur parmi les chrétiens".

M. Joubblatt, pour sa part, a résumé son plan de réformes: "laïcisme, mariages civils entre musulmans et chrétiens, et répartition égale des postes de l'administration parmi les citoyens".

La population chrétienne du Liban, qui représente une minorité de 40 pour cent de la population, détient actuellement une majorité des sièges de six contre cinq au parlement. De nombreux musulmans acceptent que la présidence continue à revenir à un chrétien maronite, la direction du gouvernement à un musulman sunnite, et la présidence du parlement à un musulman chiite. Certains musulmans demandent qu'un conseil mixte remplace l'actuel commandant en chef des forces armées qui est maronite, et veulent une répartition égale des sièges parlementaires entre musulmans et chrétiens.

carrières ET PROFESSIONS

CONSULTEZ RÉGULIÈREMENT "CARRIÈRES et PROFESSIONS"

REPRÉSENTANT LA MAISON AUBIN & ST-PIERRE INC.

Le plus important dépositaire des marques Ford, New Idea et Gehl, dans la région, recherche un représentant.

LE CANDIDAT devra avoir de l'expérience dans ce domaine et il pourra se tailler une carrière d'avenir.

NOUS OFFRONS:

- Salaire de base;
- Territoire protégé;
- Commission et autres avantages marginaux

Faire parvenir votre demande d'emploi ou communiquer à:

872, rue DUFFERIN
Granby, P.Q.
Tél.: 372-5869 ou 372-7161
demandez Jacques Rathe

SURINTENDANT

Nous sommes présentement à la recherche d'un surintendant pour le département de "Worsted".

Homme responsable et compétent, possédant un minimum de 5 ans d'expérience dans une filature. Devra avoir une certaine expérience pour diriger du personnel.

Salaire à discuter selon les qualifications.

Prière de faire parvenir votre demande d'emploi à:

C. P. 629
Sutton, P.Q.

GÉRANT

Compagnie de chaussures, recherche un gérant pour prendre charge d'un magasin situé à Granby. Le CANDIDAT devra avoir un minimum de 5 ans d'expérience dans la vente de chaussures en détail. Avoir de l'initiative et accepter des responsabilités.

SALAIRE et COMMISSIONS

Faire parvenir votre demande d'emploi avec références à:

CASE 3039
La Voix de l'Est Ltée,
C.P. 249, Granby, P.Q.

MONITEUR ou INSTRUCTEUR

Nous sommes présentement à la recherche d'un moniteur ou d'un instructeur en conduite automobile.

Le candidat doit être capable de s'adapter facilement avec le public; de plus, doit avoir un maintien convenable.

Conditions de travail intéressantes

Prière de communiquer à l'heure des repas, pour prendre rendez-vous à:

TÉL.: 372-2711

DESSINATEUR

Notre compagnie, est à la recherche d'un (1) dessinateur pour travailler à l'intérieur et à l'extérieur de nos bureaux. Une aptitude marquée pour les chiffres serait préférable.

Veuillez faire parvenir votre application ou communiquer avec:

Yves Noël, arpenteur-géomètre
221, rue Principale, Granby, P.Q.
TÉL.: 372-9474

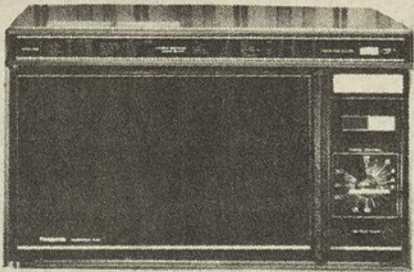
Laissez-nous vous conseiller

EN SON ET TÉLÉVISION
LA FÊTE DES MÈRES S'EN VIENT

FACILITEZ-LUI LA TÂCHE
ACHETEZ-LUI UN
FOUR A MICRO-ONDES

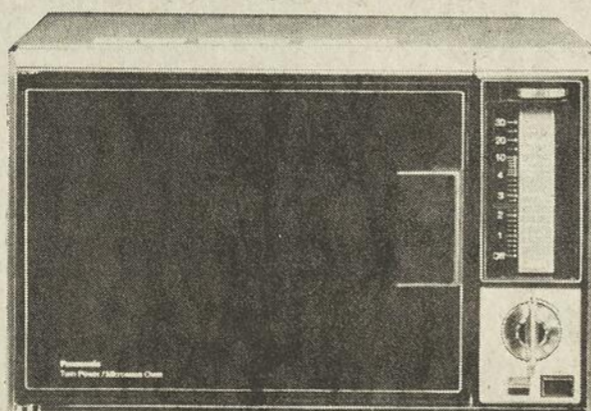
Panasonic

SPÉCIAUX DE PÂQUES



NE-6700C

UNE REPRÉSENTANTE DE PANASONIC SERA À NOTRE MAGASIN SAMEDI LES 17 et 24 AVRIL 1976 de 10:00 HEURES à 17:00 HEURES POUR UNE DÉMONSTRATION



NE-6600C

CHARGEX

VENEZ AUSSI ENTENDRE NOS SYSTÈMES DE SON ET VOIR NOS TÉLÉVISEURS

ATELIERS ELECTRONIQUES ROSSEAU INC.

31, rue ÉVANGÉLINE, GRANBY

378-0139

Grande vente SICO SICO

Peinture lustrée d'extérieur à l'alkyle

\$12.99

EN VENTE

Latex satiné super blanc d'intérieur

\$12.99

EN VENTE

Email lustre perle d'intérieur à l'alkyle

\$12.99

EN VENTE

Conçue en fonction des rigueurs du climat canadien, cette peinture lustrée pour bois et métal conservera longtemps son bel aspect. SICOURE, résiste au pelage, au cloquage et au craquelage.

De latex pour murs et plafonds est très résistant et facilement lavable. Une couche suffit pour réaliser un beau travail, car ce latex super blanc est très opaque.

D'application facile, ce merveilleux email lustré est idéal pour les murs, boisseries et portes que vous désirez embellir.



MEDAILLES D'OR attribuées à SICO pour l'excellence de ses produits à la 4^e Sélection Mondiale des peintures et vernis, à Paris (France).

SICO INC. QUÉBEC, MONTREAL, TORONTO, OTTAWA, VANCOUVER

<p>QUINCAILLERIE SHEFFORD FERNAND NANTEL, propr. 4770, FOSTER WATERLOO, TÉL.: 539-0585</p>	<p>C.B.G. MATERIAUX DE CONSTRUCTION INC. 241, rue ALBERT COWANSVILLE, TÉL.: 263-0370</p>	<p>GILLES BÉDARD ST-ALPHONSE DE GRANBY TÉL.: 378-2545</p>	<p>MÉNARD & FRÈRES 322, rue PRINCIPALE GRANBY, TÉL.: 378-4608</p>
<p>CENTRE DE RÉNOVATION P.-E. GIROUX 420, rue ST-JOSEPH FARNHAM, TÉL.: 293-3646</p>	<p>MAGASIN TRUDEAU STE-BRIGIDE TÉL.: 293-6152</p>	<p>A. MESSIER (1970) LTÉE 423, PRINCIPALE GRANBY, TÉL.: 378-4666-67-68</p>	<p>ENCOURAGEZ CES MARCHANDS</p>

Joyeuses Pâques

VENEZ VOIR
LES AUTOMOBILES
QUI SE DISTINGUENT
PAR D'APPRÉCIABLES
PERFECTIONNEMENTS
TECHNIQUES



WATERLOO
**VIENS CHEV
QUE. OLDS**
WATERLOO

843, rue LEWIS

539-3308

CONCESSIONNAIRE
Chevrolet, Oldsmobile,
Corvette, Monte Carlo,
Camaro, Cutlass, Nova
Monza 2 + 2, Vega, Chevette,
Malibu,
Camions Chevrolet.

CHEZ
VIENS
ON N'EN
REVIENT
PAS



Chevette Coupe Custom Exterior



Impala Sport Sedan



Camaro Rally Sport



C10 Scottsdale Fleetside Pickup



Cheyenne Blazer

NOUS POSSÉDONS
UN STOCK DE
VOITURES
USAGÉES DE
QUALITÉ D'À PEU
PRÈS TOUTES LES
MARQUES
DE
1971 À
1975



Ninety-Eight Luxury Coupe

REÇU LE

PAGE 10 - LA VOIX DE L'EST - JEUDI 15 AVRIL 1976

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU QUÉBEC

Défaite de 8-2 à Jarry

"Nous avons joué du très mauvais baseball"

—Karl Kuehl

MONTREAL — Jim Lonborg attendait depuis longtemps de remporter une victoire et ses vœux ont été exaucés hier quand il a limité les Expos de Montréal à six coups, permettant ainsi aux Phillies de Philadelphie de remporter une victoire facile de 8-2.

Une foule de 21,199 spectateurs avait pris place dans les gradins pour ce match d'ouverture au parc Jarry, mais Lonborg, qui n'avait pas remporté une seule victoire depuis le 23 juillet dernier n'allait pas s'en laisser imposer.

Lonborg, tenu à l'inactivité par une blessure à l'épaule pendant les deux derniers mois de la campagne l'an dernier, n'a jamais été vraiment menacé et, aidé de quatre erreurs des Expos, il a donné aux Phillies leur première victoire de la jeune saison.

"Cela me fait chaud au cœur de voir Lonborg remporter cette première victoire, a mentionné Danny Ozark. Il a connu une mauvaise saison l'an dernier et certains pensaient qu'il ne pourrait remonter la pente suite à cette blessure à l'épaule.

Mais il a travaillé très fort durant tout l'hiver et il a connu un bon camp d'entraînement. Il a été obligé de faire des exercices pendant toute la saison morte et il l'a fait en véritable professionnel. Il a toujours bien lancé au parc Jarry et si un gars méritait la victoire, c'est bien lui!"

Des erreurs

Lonborg a véritablement bien lancé, mais Steve Rogers, qui avait si bien fait contre les Mets, n'a pas eu autant de veine. En cinq manches et un tiers, Rogers a accordé sept coups sûrs et sept points, dont quatre seulement étaient mérités.

A la quatrième, alors que Rogers avait limité les Phillies à un seul simple, celui de Greg Luzinski, les Expos ont commis deux erreurs pour permettre aux Phillies d'inscrire deux points non mérités.

Dave Cash a obtenu un simple, Larry Bowa a atteint le premier coussin après une erreur de Rogers et Cash est venu croiser le marbre quand Larry Parrish a vu un

roulant de Luzinski lui passer entre les jambes. Dick Allen a suivi avec un ballon sacrifice, poussant Bowa au marbre.

A la sixième, les Phillies ont profité de deux autres erreurs des Expos pour chasser Rogers du monticule et marquer cinq points. Bowa a obtenu un simple et a atteint le deuxième sur le relais de Tim Foli. Mike Schmidt a réussi un amorti parfait pour un simple, poussant Bowa au troisième. Rogers a commis une autre erreur sur un faible roulant de Allen et Bowa a marqué. Après un but sur balles intentionnel à Johnstone, Garry Maddox a claqué un simple, permettant à Schmidt et Allen de croiser le marbre. Le receveur Bob Boone a suivi avec un simple, produisant deux autres points.

Un but sur balles à Maddox, un simple de Lonborg et un double de Cash à la huitième manche ont produit le dernier point des Phillies, qui ont obtenu neuf coups sûrs contre les trois lanceurs des Expos.

Une troisième carrière

Un simple de Larry Parrish à la sixième a poussé Pete Mackanin au marbre pour le premier point des Expos. Un erreur de Maddox, qui a échappé un long ballon, un mauvais lancer et un choix de l'intérieur de Tim Foli ont produit le deuxième point des Expos à la neuvième.

Les hommes de Karl Kuehl n'ont pas vraiment été menacés par Lonborg, sauf peut-être à la première quand Jerry White a commencé le match avec un double.

Lonborg semblait très fier de sa performance. "Pour moi, c'est véritablement le début d'une nouvelle carrière, a dit celui qui avait déjà connu des heures de gloire avec les Red Sox de Boston en 1967. C'est au fait le début d'une troisième carrière. Je ne peux pas dire que je croyais pouvoir terminer le match, quand Ozark m'a dit que je lancerais aujourd'hui.

Présentement, j'y vais manche par manche." Lonborg avait aidé les Red Sox à remporter la série mondiale en 1967.

mais avait connu plusieurs saisons difficiles après s'être fracturé une jambe en faisant du ski. Sa dernière blessure à l'épaule aurait pu mettre fin à sa carrière.

"J'ai travaillé très fort au cours de l'hiver, j'ai suivi les conseils d'un physiothérapeute et mon épouse m'a beaucoup aidé. Je souffrais de ligaments étirés dans l'épaule droite et je n'avais aucune force dans mes lancers. Le geste était bon, mais la force n'y était pas. Maintenant je crois que tout va bien. Na force est revenue et je connais mes limites. Après quelques manches,

je savais que j'allais connaître un bon match".

Par ailleurs, le nouveau gérant des Expos, Karl Kuehl, qui a admis qu'il ferait confiance à ses joueurs tout au long de la saison, n'a fait qu'un commentaire: "C'est bien simple, nous avons joué du très mauvais baseball, voilà tout".

Les milliers de ballons lancés dans le ciel, le drapeau des Jeux olympiques remis aux Expos par M. Roger Rousseau et les hymnes nationaux chantés par Mme Suzanne Lapointe n'y changeront rien.

Les Inouk reçus par le maire ce soir à 5 heures

GRANBY — Notre maire local, Paul-O. Trépanier, n'est pas insensible aux succès sportifs de ses concitoyens. On a d'ailleurs pu s'en rendre compte une fois de plus, dernièrement, alors qu'il invitait les Inouk du Cegep de Granby, notre meilleure équipe de hand-ball.

On se souviendra que les porte-couleurs du Granby avaient rafilé les honneurs de leur ligue au cours de la saison régulière, alors qu'elles devançaient les Diablos de Trois-Rivières au premier rang. Ce championnat dans la ligue du Centre du Québec ne devait cependant pas être le dernier exploit remarquable des protégées de Rachelle Carr.

En effet, les cégépiennes ne devaient pas se contenter de cela. Et c'est pourquoi elles sont allées faire un tour à Montréal récemment, afin d'enlever le championnat provincial de hand-ball intercollégial à celles qui leur avaient donné le plus de fil à retordre au cours de la campagne régulière, Trois-Rivières.

Donc, c'est après avoir entendu parler des performances de nos joueuses que M. Trépanier a bien voulu les inviter à une réception civique, qui aura lieu aujourd'hui à l'Hôtel de Ville à compter de 5 heures. Le travail des Inouk sera donc...récompensé!

Les "line-scores"

LIGUE NATIONALE		LIGUE AMERICAINE	
Philadelphie 000 205 010—8 9 1	Montréal 000 001 001—2 6 4	Oakland 000 010 001—2 6 1	Texas 000 020 11X—4 8 1
Lonborg 1-0 et Boone; Rogers 0-2, Granger 6, Stanhouse 8, et Carter.	New York 200 012 000—5 10 0	Blue 1-1, Fingers 3 et Tenace; G. Perry 2-0 et Ellis.	Chicago 000 000 020—2 6 5
Chicago 000 020 300—6 9 1	Seaver, Apodaca 6, Webb 0-1 7, Sanders 7 et Grote; Burris, Dettore 1, Schultz 1-0 7, Garman 8 et Swisher; Hundley 7.	Minnes. 010 140 000—6 8 0	Wood 1-1 et Varney, Essian 8; Decker 1-1, Campbell 8 et Wynegar.
C.-NY-Kingman 2; Chi-Monday 1.	San Fran 000 002 010—3 9 2	Cleveland 000 006 000—6 10 0	Boston 001 300 100—5 11 0
Houston 040 010 00X—5 9 2	Caldwell 0-1, Heaverlo 6.	Bobby, Hood 1-0 4, Kern 7, LaRoche 9 et Ashby; Jenkins 0-2, House 6 et Fisk.	

Jackson veut \$3,000,000

NEW YORK AP — Reggie Jackson exigerait un contrat de cinq ans valant près de \$3 millions pour jouer avec les Orioles de Baltimore, selon un article paru dans le New York Times hier.

Murray Chass, chroniqueur au Times, a mentionné que Jackson avait touché la somme de \$140,000 l'an dernier. Il déclare que les Orioles ne lui offrent qu'un contrat de \$1 million pour cinq ans.

Jackson exigerait un contrat de cinq ans avec

un salaire de \$175,000 pour cette année, et des salaires subséquents de \$200,000, \$225,000, \$250,000 et \$275,000.

Il exigerait également un boni de \$100,000 par année à partir de la sixième année pour une période de 15 ans, soit \$1,5 millions au total. Il demande également un prêt de cinq ans de \$250,000 sans intérêt.

Hank Peters, directeur-gérant des Orioles, a déclaré que les demandes de Jackson sont inacceptables. On le comprend facilement.



Larry Bowa compte sous le regard de Gary Carter après que le lanceur Steve Rogers eut commis sa deuxième erreur de la rencontre sur un faible roulant de Richie Allen. Les Expos ont perdu la

joute au compte de 8 à 2, alors qu'ils ont joué une défensive ponctuée d'erreurs et de mauvais jeux. Ils conservent donc une fiche de 5-3 dans leurs joutes d'ouverture au Parc Jarry.

Au stade de Sapporo

Les Capitals gagnent 5 à 2

SAPPORO — Devant près de 5,000 spectateurs, réunis au stade de glace de Sapporo, le Capitals de Washington ont battu les Scouts de Kansas City 5-2 dans le premier match de la série de huit que les deux clubs doivent disputer en sol japonais.

Robert Sirois marqué deux buts pour les vainqueurs et Rick Bragnalo, Tony White et Mike Marson, un chacun tandis que Guy Charron et Gary Bergman ont répliqué pour les Scouts.

ATLANTA — Le propriétaire des Braves d'Atlanta Ted Turner, tout en annonçant publiquement hier soir, lors de la partie inaugurale à domicile des Braves, la signature du lanceur Andy Messersmith, a révélé que celui-ci fera ses débuts dimanche prochain contre ses anciens coéquipiers, les Dodgers de Los Angeles.

Dave Bristol, le gérant des Braves, a indiqué que Messersmith était en parfaite condition physique et prêt à commencer la saison bien qu'il n'ait pas participé à un entraînement du club.

NEW YORK — Le baseball majeur a publié hier matin la liste des joueurs parmi lesquels les amateurs devront choisir les équipes d'étoiles des deux ligues majeures.

Cette liste comprend 64 joueurs de chaque ligue, huit pour chaque position au champ intérieur et 24 voltigeurs.

Les Expos de Montréal ont trois de leurs joueurs qui figurent sur la liste de la Ligue nationale, le troisième but Larry Parrish, l'arrêt-court Tim Foli et le receveur Gary Carter.

PHILLIES 8 EXPOS 2

PHILADEL 8	ab	p	cs	pp	MONTREAL 2	ab	p	cs	pp
Cash, 2b	5	1	2	1	White, cc	4	0	1	0
Bowa, ac	4	2	1	0	MacKannin, 2b	4	1	1	0
Schmidt, 3b	5	1	1	0	Jorgens., lb	2	0	1	0
Luzinski, cg	3	0	1	1	Carter, r	4	0	1	0
Marun, cg	0	0	0	0	Parrish, 3b	4	1	1	1
Allen, lb	4	1	0	2	Colbert, cg	4	0	0	0
Johnstone, cd	3	1	1	0	Foli, ac	4	0	1	1
Maddox, cc	3	2	1	2	Rivers, cd	3	0	0	0
Boone, r	4	0	1	2	Rogers, l	2	0	0	0
Lonborg, l	4	0	1	0	Granger, l	0	0	0	0
					Dwyer, fu	1	0	0	0
					Stanhouse, l	0	0	0	0
TOTAL	35	8	9	8	TOTAL	32	2	6	2

PHILADELPHIE 000 205 010—8
MONTREAL 000 001 001—2

E Rogers 2, Parrish, Foli, G. Maddox, DJ-Philadelphie 2, Montréal 2, LSB-Philadelphie 6, Montréal 6, 2B-J. White, Foli, D. Cash, S. Bowa, BS-R. Allen.

LANCEURS ml cs ppm bb r
Lonborg G, 1-0 9 6 2 1 3 6
Rogers P, 0-2 5 1/3 7 7 4 1 2
Granger 1 2/3 0 0 0 1 1
Stanhouse 2 2 1 1 2 1

ML-Lonborg. Temps: 2:16. Assistance: 21,199.

Hundley n'a pas perdu de temps

CHICAGO — Randy Hundley, célébrant son retour à Chicago, a cogné un double dans la 8e manche hier en amorçant un retour de trois points qui a procuré un gain de 6-5 aux Cubs sur les Mets de New York.

Dans cette poussée, Hundley a croisé le marbre sur le simple de Jose Cardenal, puis Bill Madlocka cogné un triple avant de compter sur le simple de Jerry Morales.

John Milner avait donné aux Mets et à Tom Seaver une avance de 3-0 avec un simple de deux points dans la 1ère manche et un ballonsacrifice dans la 5e.

Rick Monday a cogné un circuit de deux points aux dépens de Seaver dans la 5e, puis les Cubs ont ajouté un autre point dans la 6e avec deux simples et un ballon-sacrifice.

Dave Kingman a cogné un circuit de deux points pour les Mets dans la 6e. Seaver a quitté le match dans la 6e avec un muscle endommagé et n'a eu rien à faire dans la décision finale.

Twins 6 White Sox 2

BLOOMINGTON — Joe Decker, des Twins du Minnesota, a récolté son premier gain en plus d'un an hier lorsque les Twins ont profité de cinq erreurs par les intérieurs des White Sox de Chicago pour marquer tous leurs points dans une victoire de 6-2.

Decker a perdu son zéro dans la 8e manchemalorsque Chet Lemon a frappé un simple de deux points après deux retraits. Bill Campbell a préservé le gain pour Decker, dont le dernier gain remontait au 9 avril, 1975.

Wilbur Wood a été la victime du piètre jeu défensif des siens qui, avec trois erreurs dès la 2e manche, ont donné un premier point non mérité sans un seul coup sûr.

Rod Carew a marqué le 2e point des vainqueurs à la suite d'une erreur du 3e but Orta dans la 4e. Les Twins ont ajouté quatre points dans la 5e avec un double de deux points par Carew et un simple de Larry Hisle, après l'erreur de Dent survenue après deux retraits.

Ne laissez jamais passer une journée sans consulter les "ANNONCES CLASSÉES"

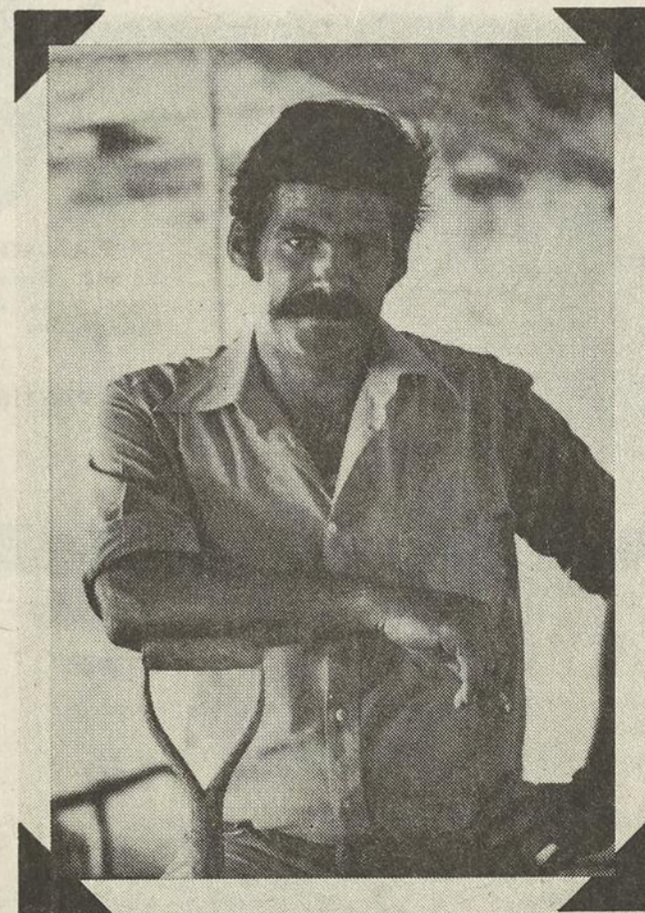
La Voix de l'Est

KAWASAKI 76
SPÉCIAL POUR MOTO
100 CC 1975 \$585.00
QUANTITÉ LIMITÉE

RÉDUCTION 10 A 25% SUR LES ACCESSOIRES POUR MOTOCYCLISTES

KAWASAKI KZ 750 NOUVEAU MODELE 4 TEMPS ARBRE À CAMES
SPECIAL \$2,249.

TURCOTTE MOTO ENRG.
384-2 PRINCIPALE, GRANBY 378-3802



CONRAD DAVIAU, éleveur, St-Valérien

on est 6 millions de presque parents,

faut se parler.



BRASSÉE AU QUÉBEC PAR LA BRASSERIE Labatt LIMITÉE—Y'A RIEN QUI LABATT

HOCKEY...HOCKEY...HOCKEY...HOCKEY...

Pour Bowman, il faut respecter les Hawks

Même si les Canadiens de Montréal ont définitivement l'avance sur les Black Hawks de Chicago dans leur série quart-de-finale de la coupe Stanley, leur pilote Scotty Bowman a encore du respect pour ses rivaux.

"Je pense que tout le monde les considère déjà éliminés, mais ils savent bien jouer, surtout à la défensive, a dit Bowman, dont les protégés do-

minent la série, 4 de 7, 2-0. "S'ils avaient pris une avance de 2-0 avec leur style défensif, l'issue du match aurait peut-être été différente.

"Je prévois qu'ils afficheront le même style de jeu sur leur patinoire et je ne peux les en blâmer, car je ferais la même chose à leur place."

Pour sa part, le pilote Billy Reay était encouragé par la tenue de

ses Hawks mardi soir à Montréal.

"Je crois que nous avons mieux pratiqué notre style, ce qui nous donne plus de chance de triompher. Nous avons mieux joué contre un formidable club de hockey."

Une des notes encourageantes des Hawks mardi fut la présence du défenseur Bill White qui devait demeurer inactif en raison d'une blessure

au genou.

Le 4e match de la série aura lieu aussi à Chicago dimanche soir.

Autres séries

Dans les autres séries, les Kings de Los Angeles ont divisé les honneurs sur la patinoire rivale, Toronto et les Islanders tirant de l'arrière 2-0 sur Philadelphie et Buffalo respectivement.

"Je suis très heureux d'avoir divisé les honneurs et de retourner à la maison avec les chances égales avant les deux prochains matches," a déclaré Bob Pulford, pilote des Kings, qui affrontent Boston dans cette série.

Cependant, les deux autres séries changent également de sites avec les Flyers à Toronto et les Sabres à New York.

Toronto est probablement le club le plus heureux en retournant devant des partisans, même si les Leafs n'ont pas battu les Flyers dans la Ville-Reine depuis le 14 mars, 1973.

Les Leafs ont été un peu plus agressifs mardi soir en dominant par 3-2 dans les lancers, mais ils devront s'améliorer davantage en raison du retour en forme du gardien Bernard Parent, qui s'est dit très heureux de sa performance, car il était inquiet de sa condition avant le match.

Enfin, le pilote des Islanders, Al Arbour, était heureux de la tenue des siens dans leur deuxième match à Buffalo et croit que ses hommes sauront se ressaisir à leur retour devant leurs partisans.

La note encourageante pour lui a été les buts en 3e période par J.-P. Parise et Denis Potvin, ce qui a nécessité la prolongation, à laquelle Danny Gare a mis fin à 14:04 en faveur des Sabres.



L'équipe Bachand Electric est devenue la première à accepter de jouer dans le tournoi de balle-molle Aramis, dans le cadre des festivités de la Princesse en fête. Sur le document, on aperçoit Richard Papi-neau, gérant de Bachand Electric, Emile Barré,

président du comité sportif des Aramis, Jean Michel, commanditaire du tournoi, Marc Bachand, commanditaire de l'équipe, Yves Gince, co-président du tournoi, Marc Lacroix, président des Fêtes, Michel Iannantuono, vice-président des Fêtes.

Tardif ne reviendra pas au jeu cette saison...

QUEBEC (PC) — Marc Tardif ne pourra définitivement pas revenir au jeu cette saison, ad-

venant que les Nordiques demeurent dans les séries éliminatoires, et sa participation au prochain

tournoi mondial de hockey semble compromise.

Le médecin de l'équipe, le Dr Robert Meilleur, a confirmé que le capitaine des Nordiques devrait prendre un repos complet de 15 jours et s'abstenir de toute activité violente pendant une période de trois mois.

"Même si sa carrière n'est pas compromise, il a reçu un choc extrêmement violent", a-t-il expliqué.

"Dans le cas d'un traumatisme crânien, a-t-il ajouté, il faut parfois attendre quelques jours avant de prononcer un diagnostic final. C'est ce qui s'est produit avec Marc Tardif."

Le Dr Meilleur ignore d'autre part si le champion compteur de l'AMH pourra participer au prochain tournoi mondial. "Ça pourrait être douteux", a-t-il dit.

Jodzio

Tardif, qui a regagné son domicile, mardi, après avoir obtenu son congé de l'hôpital à cause de débrayage du Front commun, a déclaré de son côté qu'il appuyait les démarches des Nordiques pour réclamer le bannissement à vie de Rick Jodzio.

Pour la bagarre Les punitions sont imposées

WINNIPEG (PC) — Les Nordiques de Québec se rendront ce soir à Calgary pour y disputer la troisième partie de leur demi-finale de la coupe AVCO contre les Cowboys de Calgary.

La direction du club a pris cette décision hier après-midi à Winnipeg, après que le directeur administratif de l'Association mondiale de hockey Ben Hatskin, eut tenu plusieurs réunions avec les parties en cause.

Ben Hatskin a indiqué que Rick Jodzio, des Cowboys de Calgary, a été suspendu indéfiniment, au minimum pour le reste de la saison, et que Bud Poile avait offert sa démission de vice-président et qu'il l'avait refusée au moment mais qu'elle sera soumise au bureau des gouverneurs du circuit qui seront appelés à statuer.

Par ailleurs, l'instructeur Joe Crozier a été suspendu pour le reste de la série Québec-Calgary et cette suspension pourra être allongée indéfiniment par le bureau des gouverneurs.

En outre, Jean-Guy Gendron, instructeur des Nordiques, a été suspendu pour le match de ce soir.

Par ailleurs Cord Gallant, des Nordiques, a été suspendu pour le reste de la série et Danny Lawson, des Cowboys, pour le match de ce soir. D'autres amendes et suspensions ont également été distribuées.



Voici les responsables des différentes organisations sportives qui prendront place lors de la Princesse en fête. Sur la première rangée Emile Barré, responsable de la balle-molle, Sylvain Fausse, de la course en chaloupes, Jean Michel, commanditaire, Daniel Meunier, du rallye auto, et Charles Rollin, de la course cycliste. Deuxième rangée, Michel Morin, du mini-marathon, et Michel Mondou, du souque à la corde.

La Princesse en fête, ce sera aussi le sport

GRANBY— Princesse en fête, ce sera aussi une bonne occasion de faire du sport! En effet, les organisateurs de cette fête, qui se déroulera à la fin du mois de juin, ont prévu quelques activités sportives à leur programme. Au fait, six disciplines sportives seront organisées pour la fête. Voici ces quelques sports, ou loisirs, avec des explications sur chacune.

les représentants viennent tous de la ville et de la région, puisqu'aucune bourse, en argent ne sera remis au gagnant. Des trophées et des médailles seront remis.

Course cycliste

Charles Rollin, responsable du comité pour la course cycliste, s'est donné comme but de faire connaître le cyclisme dans notre région. La bourse totale de \$1000 devrait être suffisante pour attirer plusieurs bons cyclistes.

Souque à la corde

48 équipes de 8 personnes chacune sont attendues pour participer à cette compétition qui aura lieu au parc Dubuc, dimanche le 27 juin. C'est Michel Mondou qui sera représentant du comité pour le souque à la corde.

Mini-marathon

Pour le mini-marathon, c'est un étudiant de J.-H. Leclerc qui est le représentant du comité. Son nom: Michel Morin.

Course en chaloupes

Le nombre de concurrents maximum est de 40 hommes et de 20 femmes. Il y aura deux personnes par chaloupe. Les bulletins d'inscriptions seront disponibles dans les médias d'informations locaux. La compétition aura lieu le 27 juin, mais l'heure n'a pas encore été déterminée.

Course en chaloupes

La course en chaloupes aura comme responsable auprès du comité Sylvain Fausse. Ce projet consiste à la traversée du Lac Boivin sur sa largeur, soit à partir du Motel du Lac à l'autre extrémité ou vice versa.

Balle-molle

C'est un tournoi provincial qui prendra place à Granby, lors des festivités de la Princesse en fête. Le tournoi aura 64 équipes qui viendront de tous les coins de la province. Il ne faut pas oublier la date limite pour les inscriptions, soit le premier juin.

Mini-marathon

Il n'y a aucun âge limite pour participer à cette compétition, donc elle est ouverte à tout le monde. On s'attend que

Course en chaloupes

Un total de \$100 de bourses pour les gagnants, plus des trophées aux premiers seront remis. A noter que pour participer à cette compétition, il faut être âgé d'au moins 16 ans.

Rally auto

Dans le cadre des festivités de la Princesse en fête, L'Auto Club Granby présentera un rallye de type familiale d'une longueur d'environ 50 milles. Ce rallye se déroulera samedi le 26 juin.

Les inscriptions et le départ se feront à la brasserie Molson, au 136, 9e rang ouest à Granby, de midi à 1 heure 45. Le premier départ se fera à 2 heures 01 précisément. Le tout se terminera au parc Dubuc, face au Palais des Sports.

Cette organisation est gratuite et accessible à toute la population. Il y aura des bourses et des trophées pour une valeur totale de \$100. Le responsable auprès du comité pour le rallye, est Daniel Meunier.

TROIS BONNES RAISONS D'ALLER CHEZ GRANBY AUTORAMA



GRANADA (ÉDITION LIMITÉE)
V8 302, transmission automatique, servofreins, servodirection, pneus radiaux, moulures de côté.

A PARTIR DE \$4950



PINTO (ÉDITION OLYMPIQUE)
4 cyl., 2300 cc, 4 vitesses

A PARTIR DE \$3850



TORINO (ÉDITION LIMITÉE)
V8 351, servofreins, servodirection, transmission automatique, dégivreur électrique, pneus radiaux.

A PARTIR DE \$5000



ACHETEZ ET ÉCONOMISEZ chez...





GRANBY — TEL 378-4636

POUR CONNAÎTRE LES NUMÉROS GAGNANTS



**MINI-LOTO
INTER-LOTO
SUPER-LOTO
OLYMPIQUE
LOTO-PERFECTA**

COMPOSEZ 372-0999

Un service de **chef** radio 1450

THEATRE **PALACE**
TEL 372-4466

CINÉMA pour les ENFANTS
SAMEDI LE 17 AVRIL
SANDOKAN TIGRE de BORNÉO
DESSINS ANIMÉS

POUR TOUS



(En couleur) — Admission: 75¢

POTINS DE JEUD

par la rédaction sportive

• Claude Larouche, "garde-chasse" pour notre région, nous informait en fin de semaine que la pêche à l'éperlan est permise à Powell Brooks, Austin, sur le Lac Memphremagog, contrairement à ce qui est indiqué dans le livre des règlements de la pêche. Donc, avis aux "chasseurs" de ce petit poisson... entre autres, Georges, Bizou et Pierre.

• Notre bon ami Aldéi Ferland nous souligne que les billets du Club Aramis, pour le tirage de mai, sont disponibles... et que le gagnant du dernier tirage n'a pas encore réclamé ses \$500.

• Les responsables du Club de Patinage Artistique des Loisirs de Granby ont raison d'être fiers des spectacles de dimanche dernier. Dans l'après-midi, on a présenté le spectacle "à guichets fermés"... et en soirée, plus de 1.600 spectateurs étaient présents... Félicitations à tous ces jeunes patineurs pour leur belle exhibition.

• Nous avons appris que le sympathique J.A. Babin, qui refuse définitivement de vieillir, aurait décidé de prendre sa "retraite" chez Granby Lumber. Nul doute que "J.A." sera vu souvent sur le parcours du club Granby-St-Paul.

• Samedi dernier, on a créé un précédent au Granby-St-Paul... Curling et golf se sont croisés au cours de la même journée. C'était la première fois, dans les 20 années du Club, qu'une telle chose se produisait.

• L'inspecteur Valmore Viens se cherche un chalet pour la prochaine saison... de préférence à Roxton Pond, nous dit-on.

• Quoi qu'en pense son épouse, la "préférée" de Normand Lacoste est toujours sa "Bleu".

• Ce sont Josée Gatién et Francine Griggs qui furent choisies les "joueuses les plus améliorées" la saison dernière, dans la ligue de ballon-balai féminine Molson.

• Jean Michel a maintenant sa "Inouk".

• Est-ce vrai qu'il ne faut plus "inviter", au même "party", Paul Boisvert et Léo Gazaille?

• C'est vraiment regrettable ce qui est arrivé à notre concitoyen Marc Tardif; Ce jodzio devrait être expulsé pour la vie.

• Il y a de ces "discos" qui possèdent des "machines", suffisamment puissantes pour satisfaire un amphithéâtre comme le Forum de Montréal et qui vous cassent les oreilles dans une petite salle. Prend-on les personnes présentes pour des sourdes?

• La Ligue de hockey Dépression tiendra sa soirée annuelle de clôture de la saison, samedi soir prochain, à la salle Katudal.

• Emile Barré prévoit tout un succès au prochain Gala des Sports du club Aramis de Granby.

• Si vous possédez une verrerie et que vous voulez vous en débarrasser, appelez Yves Tardif... le jeune frère de Marc... il a le talent voulu pour ce "travail".

• L'ami Tonio Gagnon, de IGA Frontenac, nous informe que le tournoi de la chaîne IGA aura lieu au Granby-St-Paul en septembre prochain.

• Le Doc Bédard de Cowansville a de nouveau "raté" son initiation dimanche dernier... mais ce n'est que partie remise.

• Les Aramis méritent des félicitations pour avoir rendu hommage à M. Raymond Chaput ainsi qu'à la famille d'Oscar Goyette, dimanche dernier... bravo les gars.

• La saison de balle-molle s'en vient à grand pas; plusieurs sont déjà à l'entraînement.

• Marcel Potvin est tout heureux de son championnat de "crib" remporté à la Taverne des Sportifs, récemment; il faut dire qu'il avait un bon partenaire.



C'est reparti

La saison de curling 1975-76 au Granby-St-Paul est terminée que déjà, on organise la prochaine. On nous présente ici (au centre) le nouveau président pour la prochaine saison, Joe Callahan qui accepte les bons souhaits du président sortant, Louis Normandin (à gauche) et du vice-président Albert Martel, à droite.

(Photo, C-Line Jobin)

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

(semi-finales 4 de 7)

Série "E"

Montréal 2 2 0 0 7 1 4

Chicago 2 0 2 0 1 7 0

DIMANCHE

Chicago 0 Montréal 4

MARDI

Chicago 1 Montréal 3

JEUDI

Montréal à Chicago

DIMANCHE

Montréal à Chicago

Série "F"

Philadelphie 2 2 0 0 7 2 4

Toronto 2 0 2 0 2 7 0

LUNDI

Toronto 1 Philadelphie 4

MARDI

Toronto 1 Philadelphie 3

JEUDI

Philadelphie à Toronto

SAMEDI

Philadelphie à Toronto

Série "G"

Philadelphie 2 1 1 0 6 3 2

Los Angeles 2 1 1 0 3 6 2

DIMANCHE

Los Angeles 0 Boston 4

MARDI

Los Angeles 3 Boston 2

JEUDI

Boston à Los Angeles

SAMEDI

Boston à Los Angeles

Série "H"

Buffalo 2 2 0 0 8 5 4

Islanders 2 0 2 0 5 8 8

DIMANCHE

Islanders 3 Buffalo 5

MARDI

Islanders 2 Buffalo 3

JEUDI

Buffalo à Islanders

SAMEDI

Buffalo à Islanders

ASSOCIATION MONDIALE

(semi-finales 4 de 7)

Série "A"

Winnipeg 2 2 0 0 12 7 4

Edmonton 2 0 2 0 7 12 0

VENREDI

Edmonton à Winnipeg 7

DIMANCHE

Edmonton 4 Winnipeg 7

DIMANCHE

Edmonton 4 Winnipeg 5

MERCREDI

Winnipeg à Edmonton

Série "B"

Calgary 2 2 0 0 11 5 4

Québec 2 0 2 0 5 11 0

SAMEDI

Calgary 3 Québec 1

DIMANCHE

Calgary 9 Québec 4

MERCREDI

Québec à Calgary

VENREDI

Québec à Calgary

(quarts de finale 3 de 5)

Série "C"

Calgary 3 3 0 0 14 6 6

N.-Angleterre 3 0 3 0 6 14 0

Cleveland (N.-Angleterre gagne la série 3-0)

Série "D"

San Diego 3 2 1 0 12 9 4

Phoenix 3 1 2 0 9 12 2

VENREDI

Phoenix 3 San Diego 2

SAMEDI

San Diego 4 Phoenix 2

MARDI

Phoenix 6 San Diego 4

JEUDI

Phoenix à San Diego

Série "E"

(semi-finale 4 de 7)

VENREDI

N.-Angleterre vs Indianapolis

JUNIOR MAJEURE

(semi-finales 4 de 7)

MERCREDI

Cornwall 2 Québec 3

JEUDI

Québec gagne la série 4-0

T.-Rivières 4 Sherbrooke 7

(Sherbrooke mène 3-0)

LIGUE RICHELIEU

(finale 4 de 7)

JEUDI

Beloil vs Chambly

(Beloil mène 3-1)

baseball

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

G P % DIFF.

Pittsb. 3 0 1.000 —

Chicago 4 1 .800 —

N. York 2 3 .400 2

Philadel. 1 2 .333 2

Montréal 1 3 .250 2 1/2

S.Louis 1 3 .250 2 1/2

LIGUE AMERICAINE

SECTION EST

G P % DIFF.

New York 3 1 .750 —

Milwau. 2 1 .667 1/2

Detroit 1 1 .500 1

Boston 2 3 .400 1 1/2

Baltim. 2 3 .400 1 1/2

Clevel. 1 2 .333 1 1/2

SECTION OUEST

G P % DIFF.

Cincin. 4 0 1.000 —

Atlanta 2 2 .500 2

S.Diego 2 2 .500 2

Houston 3 3 .500 2

S.Franc. 2 3 .400 2 1/2

L.Angel 0 3 .000 3 1/2

SECTION OUEST

G P % DIFF.

Texas 5 1 .833 —

Chicago 2 1 .667 1 1/2

Oakland 3 3 .500 2

Minnes. 2 3 .400 2 1/2

K.City 1 2 .333 2 1/2

Californie 1 4 .200 3 1/2

La ligue Américaine veut jouer à Washington

TORONTO PC— Selon le Globe and Mail, la Ligue américaine est prête à présenter 40 matches à Washington l'an prochain afin d'obtenir la concession de Toronto.

Le commissaire Bowie Kuhn rencontrera le président de la LA, Lee MacPhail, à Chicago aujourd'hui pour discuter l'affaire.

Les Orioles de Baltimore disputeraient 14

de leurs matches locaux à Washington et les 13 autres clubs de la ligue, deux chacun.

Kuhn avait fixé la date du 1er avril à la LA pour trouver une formule présentant du baseball à Washington ou bien perdre la concession de Toronto à la Ligue nationale. D'ailleurs, deux clubs de la LN avaient bloqué l'expansion du circuit.

Ali se sépare

CHICAGO AFP— Le deuxième mariage de Mohamed Ali s'est soldé par un échec. Après huit ans d'union, le champion du monde des poids lourds et sa femme, Belinda, se sont séparés.

"C'est fini. Il n'y a plus de réconciliation possible", a déclaré, lundi, Belinda au "Chicago Sun Times", après avoir quitté la somptueuse demeure du champion du monde à Chicago. Elle s'est installée avec ses quatre enfants issus de l'union avec le célèbre boxeur dans un appartement de Chicago.

"Je respecte toujours Ali", a déclaré Belinda.

"mais j'ai appris à être indépendante. Ce qu'Ali fait de sa vie est maintenant son affaire. Cela ne me concerne plus."

Belinda Ali, qui avait 17 ans lorsque le champion du monde l'a épousée, a été très discrète sur les nombreuses aventures de son mari qui ont finalement conduit à la séparation et meneront peut-être au divorce. "Quitter Ali était peut-être la décision la plus dure de ma vie", a expliqué Belinda "mais la foi musulmane et mon éducation m'ont enseigné que le mariage était sacré. J'y crois toujours".

Mohamed Ali, appartenant au Mouvement

des musulmans noirs, comme sa femme, semble avoir une interprétation différente du mariage. On le voyait souvent, lors de ses déplacements, en galante compagnie, et ces derniers temps, surtout en celle de l'ex-mannequin Veronica Porche qui attendait un bébé. La ravissante reine de beauté noire avait été présentée comme la femme du champion du monde lors d'une réception donnée, en octobre dernier, à Manille, par le président philippin.

Le champion du monde a refusé jusqu'à présent toute déclaration sur ses problèmes matrimoniaux.

CARRIOCA

c'est mieux c'est clair

Un produit des Distilleries Schenley du Canada. Ltée
Commanditaires des Trophées de Football Schenley depuis 1953.

Coulombe & Fils inc.

VOUS OFFRE CETTE SEMAINE ENCORE SES MEILLEURES Aubaines printanières

RADIAL

CUSTOM POLYSTEEL DE GOODYEAR

25% de moins

QUE LE PRIX SUGGÉRÉ PAR GOODYEAR*

Seulement jusqu'au 17 avril

Le pneu qui garde bon pied—même quand il pleut!

Pneus Goodyear durables et de roulement doux

POWER CUSHION 78 VYTACORD

LE MEILLEUR PNEU EN BIAIS GOODYEAR

ENTRETIEN PROMPT ET COURTOIS

- Vérification et réparation de pneus
- Equilibrage des roues
- Lubrification et changement d'huile
- Essence Shell (Esc. de .05 du gallon)

LE SPÉCIALISTE DU PNEU

Coulombe & Fils inc.

M. Guy Coulombe, prés.

226 sud, Robinson GRANBY 378-3966
(angle Notre-Dame)



Des champions

La ligue féminine de ballon-balai Molson a récompensé les championnes de la dernière saison, à sa soirée de clôture. Il s'agit du meilleur gardien et du meilleur compteur. De gauche à droite, nous recon-

naissions André Foisy, représentant du commanditaire, Johanne Pomerleau, meilleur compteur, Francine Rancourt, secrétaire, Lyne Dion, meilleur gardien et Réal Hébert, président du circuit.

(Photo, C-Line Jobin)

Les 15 jours olympiques en milieu scolaire

Suite à la participation de quelque 7.000 jeunes des sept Commissions scolaires régionales et 23 Commissions scolaires locales, membres de l'Association régionale du sport scolaire des cantons de l'Est, l'an dernier, dans le cadre des activités sportives chez les étudiants du secondaire, de l'élémentaire et de l'enfance inadaptée, activités reliées à la promotion de l'olympisme en milieu scolaire, il était de mise, au cours de l'année des Jeux Olympiques, de continuer ces divers programmes.

Cette année, la plupart des activités reliées aux 15 jours olympiques, se situeront entre le 3 mai et le 19 juin 1976 dans les 30 commissions scolaires de l'A.R.S.S.C.E.

Par le thème "AU JEU", les divers intervenants auprès de la clientèle scolaire en matière d'activités physiques souhaitent, plus spécialement cette année, à quelque mois du grand événement, sensibiliser davantage à l'olympisme la clientèle scolaire, par le biais de la promotion

à la participation à diverses activités physiques ainsi qu'à un concours de dessins sur les Jeux Olympiques.

Ainsi, dans le but d'inciter la participation, le personnel enseignant des écoles du Québec pourra s'appuyer sur une documentation pertinente composée de 89.000 dépliant d'information, 14.000 affiches, 1.500.000 macarons ainsi que de 8.000 disques des 15 jours olympiques.

Egalement, plusieurs prix sont prévus dans le domaine des arts plastiques; 200 étudiants, dont les dessins seront tirés au hasard, se mériteront une médaille de participation du secteur de la promotion de l'olympisme en milieu scolaire. En plus, 50 lauréats pourront se prévaloir à travers le Québec, chacun d'une production en bronze des timbres olympiques.

Ce concours de dessins sur les Jeux Olympiques permettra à la jeunesse scolaire québécoise d'établir des échanges inter-

nationaux avec les athlètes du monde entier, puisqu'une offre de 12.000 dessins fut adressée à la direction générale du village olympique en préconisant la remise d'un dessin à chaque athlète, entraîneur et accompagnateur présents lors de la tenue des XXI^e Jeux Olympiques à Montréal cet été.

L'acceptation de cette offre permettra une chance inestimable de faire participer implicitement la clientèle scolaire à la venue des Jeux Olympiques, tout en favorisant certaines valeurs véhiculées par le mouvement olympique telles que la fraternité internationale et le rapprochement entre les peuples.

Tous les responsables du programme de P.O.M.S. et de la F.S.S.Q., tous les intervenants auprès de la jeunesse scolaire fréquentant les 30 commissions scolaires, membres de l'Association régionale du sport scolaire des cantons de l'Est croient, par cet effort particulier, appuyer certaines aspirations du Baron de Cou-

Les Cubs ont repris Randy Hundley

CHICAGO — Les Cubs de Chicago ont réacquis le receveur Randy Hundley, le réclamant au repêchage des Padres de San Diego. Hundley avait porté les couleurs des Cubs de 1966 à 1973 avant d'être échangé au Minnesota et d'être embauché par San Diego comme agent libre la saison dernière, alors qu'il a affiché une moyenne de .206 en 74 matches.

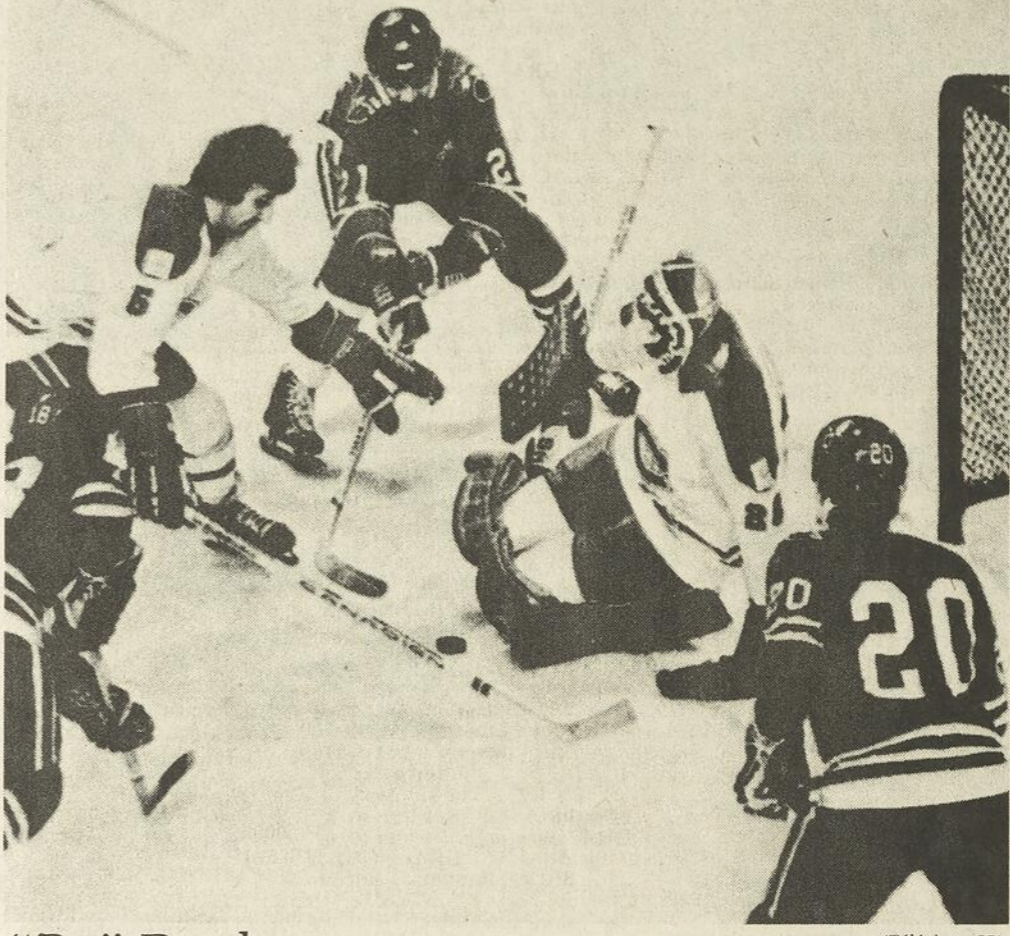
Le Canada y sera

KATOWICE, Pologne (AP) — Le Canada fera l'an prochain sa rentrée dans les compétitions internationales de hockey sur glace aux termes de l'accord intervenu avec la FIHG.

Le Canada jouera dans le groupe "A", où il remplacera l'équipe qui terminera à l'avant-dernière place du groupe dans les championnats actuellement en cours. Le dernier du classement cèdera pour sa part la place à la Roumanie, vainqueur du championnat du groupe "B".

Le président de la FIHG, Guenther Sabetzki, Allemagne de l'Ouest, a annoncé que les dates des championnats de l'an prochain à Vienne ont été provisoirement fixées du 20 avril au 5 mai.

Ces dates permettraient au Canada et aux Etats-Unis de disposer d'un plus grand nombre de joueurs professionnels, du fait que la saison des grands tournois est achevée à cette époque de l'année.



"Du" Dryden

Kén Dryden a "tiré son épingle du jeu", dans les deux premières parties de la série contre les Black Hawks de Chicago. Reste à savoir s'il en fera autant à Chicago. "Sans aucun doute"... disent les experts. Ici, Ken bloque un lancer de Rota, devant Guy Lapointe, Stan Mikita et Cliff Koroll. Dryden sera à son poste ce soir.

La chasse au chevreuil dans le Québec

Chevreuil ou cerf de Virginie saison 1976-77
 — Chasse au mâle seulement, porteur d'un panache d'au moins 3 pouces.
 Zones A3, A4, B1 et B2 30 octobre au 7 novembre
 Zones C et D 30 octobre au 14 novembre
 Zone F1 30 octobre au 3 novembre
 Zones F2, F3 et F4 30 octobre au 10 novembre
 Réserve Petite-Nation 30 octobre au 24 novembre (partie de la Zone F2)
 — Chasse à l'arc
 Territoire compris entre les

routes 323, 117, 327 et 148 16 au 29 octobre
 — Chasse au mâle, à la femelle et au jeune
 Zone L (Anticosti) 6 septembre au 30 novembre
 Ailleurs au Québec protégé à l'année

QUEBEC — Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Claude Simard, annonce que, sur recommandation des biologistes et des administrateurs de son ministère, il n'y aura pas de changements l'automne prochain, quant au mode et à la durée de la saison de chasse au cerf de Virginie ou chevreuil.

En effet, les biologistes québécois partagent l'avis de la plupart des spécialistes du cerf de Virginie des états et provinces du Nord-est américain qui ont discuté de la question lors du symposium tenu à Québec en septembre 1975. Après une étude attentive des données recueillies au Québec au cours des 15 dernières années, ces spécialistes en venaient à la conclusion que la diminution du cerf de Virginie au Québec devait probablement résulter de la surexploitation de la population de femelles, alors que les taux de reproduction étaient trop faibles et que les conditions hivernales étaient trop sévères pour permettre de chasser plus longtemps les femelles et les faons sans compromettre l'équilibre du cheptel tout entier. On soulignait aussi que la loi du mâle devait demeurer en vigueur 3 ou 4 ans avant que l'on ne puisse voir apparaître un accroissement de la population.

Par ailleurs, les observations des biologistes ne laissent pas entrevoir une augmentation appréciable des populations de cerfs de Virginie dans aucune région. On a même constaté dans l'ouest du territoire la disparition d'un certain nombre de ravages imputable en partie par les méfaits causés au couvert forestier par la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Il est encore possible que les cerfs se soient tout simplement déplacés, ce qui reste cependant à déterminer.

Stanley, champion

La Stanley Tools vient de terminer les séries de fin de saison, en l'emportant en trois rencontres d'affilées. La Simonds Saw qui a réussi à se rendre en finale surprenant tous les amateurs de l'Industrielle-Labatt, a dû s'avouer vaincue devant une Stanley déterminée à l'emporter. La saison de l'Industrielle se termine dans un atmosphère sportive, car, les finalistes se sont joints pour fêter la fin des séries, dans une même chambre. Pour ce qui est de la rencontre, la Stanley a vaincu la Simonds 5 à 1. Claude Lussier a dirigé l'attaque des vainqueurs avec 1 but et deux passes, tandis que André Authier, pour sa part, marqua deux fois. Les autres compteurs furent Laberge et Fortier. Réjean Caouette évita le blanchissage, en marquant l'unique filet de la Simonds. Donc, la ligue Industrielle termine sa saison dans une sportivité assez rare et tous se donnent rendez-vous le 1er mai pour le "party" de clôture et la remise des trophées.

POUR DE BONS RESULTATS !
 "AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES CLASSÉES DE LA VOIX DE L'EST".

SIGNELEZ 372-5433

SPECTACLES...SPECTACLES...SPECTACLES.. SPECTACLES...SPECTACLES...SPECTACLES..

DU NOUVEAU FOYER DES HIRONDELLES

ST-CESAIRE

SPÉCIAL CETTE SEMAINE

YVON et DODO

STRIPEASEURS

SPECTACLE: JEUDI VENDREDI SAMEDI

9 h - 12 h - 1 h A.M.

ORCHESTRE "NOUS AUTRES"

DIMANCHE APRES-MIDI VARIÉTÉS "PIERRE STEPHANE"

RÉS.: 469-3557

VOTRE AMI PAUL VOUS ATTEND...

HÔTEL GRANBY

le "Rendez-vous Bar"

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

de mardi à dimanche

ZELDA

Spectacles: 10h 12 h, 1 h 30

SOMBRERO

GOGO TOPLESS — Tous les jours de 7 h p.m. à 3 h a.m.

BAR TERRASSE

Ouvert tous les jours de 9 h a.m. à 3 h a.m.

SALLE PARISIENNE

TAVERNE: Repas tous les jours

Pour noces — showers et tous genres de réceptions

PAVILLON DU DÉTOUR INC.

372-4016

CLÔTURE DE LA SAISON DE DANSE SAMEDI LE 17 AVRIL

La direction désire remercier sa clientèle pour son encouragement durant la saison 75-76 et sera heureuse de vous retrouver en octobre. D'ici là venez vous amuser à l'occasion de noces, showers, etc.

Bon été à tous, Cécile Leclaire

Toutes les danses !

CHA-CHA — SAMBA — RUMBA — TANGO

VALSE — TRIPLE-SWING — ETC.

MOTEL DES 2 LACS

R.R. No 1, Dunham, Qué.

SALLE À MANGER OUVERTE

CHINOIS, ITALIEN, CANADIEN

FRUITS DE MER

ORCHESTRE: THE MASTER CLIMAX BAND

Gérant: Donald Craig

INF.: 295-2772

DU NOUVEAU CETTE SEMAINE

MOTEL BERNARD

1420, PRINCIPALE (face au club de golf)

"DIANNE DOES"

STRIPEASEUSE

DANSEUSES TOPLESS 1 H P.M. À LA FERMETURE

SPECTACLES

JEUDI: 9 h 45 - 11 h 45 - 2 h A.M.

VENDREDI: 1 h 30 A.M.

SAMEDI: 9 h 45 - 11 h 45 - 2 h A.M.

NOUVEAU! ÉCRAN 5' X 6'

Madame, du nouveau pour vous

JEUDI VENDREDI SAMEDI GOGO BOYS

Tous les jours film érotique de 3 heures à la fermeture

BAR DOUBLE F.F.

38 nord, St-Charles, Granby (Anciennement La Barrique)

HÔTEL WARDEN

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE

OLIVER KLAUS

SPECIALITÉS: NOCES, SHOWER ET RÉCEPTIONS DE TOUT GENRE AVEC SALLE GRATUITE

DIMANCHE LE 25 AVRIL '76: soirée de remise des trophées de la Ligue de Ballon-balai de Valcourt

TEL.: 539-0049 ou 539-1940

SALLE DE RÉCEPTION

LES CÈDRES

CLUB DE GOLF PAR 3

BAR SALON

TERRASSE EXTÉRIEURE

LICENCE COMPLÈTE

AMBIANCE UNIQUE

Réservation:

372-9977

Annonces Classées

ACCEPTÉES LA VEILLE JUSQU'À 4h.00P.M.

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	\$240
MOT SUPPLÉMENTAIRE	15¢
CARACTÈRES GRAS	75¢
LIGNE AGATE	25¢
1 POUCE x COL	\$350
1 POUCE (1 mois)	\$600
(cartes d'affaires)	\$600
LOCATION DE CASIER	50¢
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	\$180
AVIS, SOUMISSIONS, etc. (ligne agate)	35¢
AVIS DE DÉCÈS	\$800
(Avec photo)	\$1000
REMERCIEMENTS	\$800
(Avec photo)	\$1000

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Granby

1-PROPRIETES A VENDRE

RUE PAPINEAU
Duplex en clapboard d'aluminium avec garage, grand terrain clôturé, prix \$35,000.

RUE DESJARDINS
Près boul. Leclerc, bungalow en briques, 5 1/2 pièces, chauffage central, beau terrain, peu de comptant requis. Prix \$27,000.

BOUL. PIE-IX
Luxeux bungalow en briques de 5 1/2 pièces avec garage, piscine chauffée et clôturée, grand terrain paysagé. Prix \$40,000.

LISE LARIVIERE
agent
372-3527 ou 372-9030
Badeau et Fils
courtier
(101-106-30981)

IMPERIAL COURTIER

ACHAT VENTE ÉCHANGE PRÊT HYPOTHÉCAIRE
R: 372-2630
R: 372-4836
Pour une transaction immobilière, appelez-moi, je peux vous aider.

GILLES GARNEAU
AGENT IMMOBILIER
(104-111-31087)

Fiducie du Québec le "Trust" des Caisse populaires

VILLA FORTIER
Près St-Paul, rue Milan, magnifique bungalow 7 pièces, construit sur terrain de 90x100, bien paysagé, foyer naturel et jardin.

GILBERT MONAST, AGENT, 378-8461 ou 372-7963

BROMONT
1974, bungalow 6 pièces, sous-sol semi-fini avec foyer naturel, abri d'auto, endroit tranquille à la campagne, terrain 13,100 pi. ca.

GILBERT MONAST, AGENT, 378-8461 ou 372-7963

GRANBY
Près des Galeries de Granby, bungalow brique 5 pièces avec garage, abri d'auto, excellente construction, très bien paysagé.

GILBERT MONAST, AGENT, 378-8461 ou 372-7963

COURTIER EN IMMEUBLES
378-8461
(106-31210)

CARTES PROFESSIONNELLES

MARQUIS, JUTRAS, GUERTIN & BEAUDRY
AVOCATS

JEAN MARQUIS, C.R.
NICOLE B. JUTRAS
JEAN GOYETTE, C.R.
CONSEIL
(Ouvrez la soir sur rendez-vous)
Tel.: 372-5461
Tel.: 469-2801
(92-120-30451)

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN
DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.

COMPTABLES AGRÉÉS
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tel (514) 372-3347 C.P. 356

IMMEUBLES CHATELAIN REALTIES

COURTIER

GRANBY
Grand cottage en déclin d'aluminium, 7 pièces, 4 chambres, terrain 66x171, faites offre, libre immédiatement à l'acheteur.
Tel.: 378-3009

GRANBY
Propriété à revenus de 4 logis de 5 1/2 pièces, 3 chambres, prix \$41,000.
Tel.: 378-3009

ST-CESAIRE
881, Route nationale, cottage en déclin d'aluminium, 4 1/2 pièces par logis, très propre. Tel.: 378-3009

GRANBY
Rue St-François: bungalow brique 5 1/2 pièces par logis, carré 30x40, très bon prix pour acheteur sérieux. Tel.: 378-3009

GRANBY
569, Montagne: bungalow en déclin d'aluminium, terrain 90x200. Tel.: 378-3009

GRANBY
Rue Notre-Dame, 4 logis de 4 1/2 pièces, système de chauffage eau chaude, construit en bois et déclin d'aluminium. Tel.: 378-3009

GRANBY
447 et 449, Ste-Anne: 2 logis brique, construction récente, système de chauffage air chaud et électrique. Tel.: 378-3009

GRANBY
Rue Fréchette: bungalow en brique de 5 1/2 pièces, sous-sol fini à la grandeur, terrain 60x120. Tel.: 378-3009

2 CHURCH: 3 logis brique, chauffage eau chaude, 7 pièces et 2 de 3 1/2 pièces, 2 garages, près du lac, un logis libre. IMMEUBLES TANGUAY, courtier, 372-4666, LOUISE BLAIS, 243-5164 soir.
(92-121-30508)

GRANBY
449, Laurier, bungalow brique, 9 pièces, 5 chambres à coucher, exceptionnellement bien divisé et très propre, très bonnes conditions pour acheteur sérieux. Peu de comptant requis. IMM. CHATELAIN, courtier, 378-3009
(105-108-31165)

CONSTRUCTION GENERALE
Rénovation, réparation, aluminium, structure de maison ou autres.

SERVICE DE PLANS COMPLETS
M. Sébastien Lapointe 372-8976
M. Paul Tardif 378-5951

ESTIME GRATUIT
Service rapide et des moins coûteux.
(105-108-31161)

MAISONS NEUVES A VENDRE
5 1/2 pièces, chauffage électrique, possibilité de rabais fédéral financé par S.C.H.L. S'adresser à:
CONSTRUCTION SOLIS INC.
TEL.: 378-2294
Soir: 372-9007
(105-112-31153)

MAISONS A VENDRE MAGNIFIQUE DEVELOPPEMENT, rue Beaumont. Vaste choix de terrains, 5 1/2 pièces, chauffage électrique. Prêt approuvé par la S.C.H.L. avec subvention maximum selon l'acheteur. POUR INFORMATIONS: MIRABEL CONSTRUCTION
Tel.: 263-0396
(92-115-30516)

MAISON 5 1/2 pièces, avec foyer, construction brique, très bien situé, quartier résidentiel, terrasse paysagée, terrain 150 x 134 Libre immédiatement. Tel.: 378-1671.
(86-113-30169)

IMMEUBLES STUART LTEE

Tel. (514) 534-2505

GRANBY
Magnifique bungalow 7 pièces comprenant 3 chambres, construction pierre et brique, terrain aménagé par experts, foyer naturel en marbre, four encastré, lave-vaisselle, tapis mur à mur, situé dans l'un des plus beaux quartiers de la ville. Lucille Allard.

GRANBY
Charmant bungalow bois et aluminium, 5 1/2 pièces, 3 chambres, construction 1975, chauffage électrique, très propre, il faut voir. Lucille Allard.

GRANBY
Près de la polyvalente Leclerc ranch type, bungalow 7 pièces avec garage double, construit sur terrain 175x135, arbres matures, gazon, tapis mur à mur, magnifique résidence. Lucille Allard.

GRANBY
Bungalow 5 pièces, chauffage électrique, très propre, il faut voir! Lucille Allard.

LAC BROME
115 pi. de plage sablonneuse et un cottage de 3 chambres, moderne, foyer naturel, sun-porch, chauffage électrique, meubles compris pour \$27,500. Roger Allard.

GRANBY
Charmant bungalow brique, 3 chambres, cuisine moderne, salle à manger avec porte-patio, alle de jeu au sous-sol et chambre froide, abri d'auto. Lucille Allard.

BROMONT
Bungalow brique situé à quelques pas du club de golf et des pentes de ski, 17,000 pi.ca. de terrain, 6 pièces, bien décoré, chauffage électrique, abri d'auto. Roger Allard.

BROMONT
Magnifique résidence style montagnard, 7 pièces, 3 chambres, garage double, chauffage électrique, terrain 120x145, vue magnifique. Lucille Allard.

BROMONT
Restaurant cantine, bien équipé, logis très moderne, logis à l'événement, votre patron dès maintenant. Roger Allard.

MAISON MOBILE
De marque "Champlain", 14x60, modèle 1073, 5 pièces, état impeccable, valeur de \$15,000, offerte pour seulement \$10,000. C'est une aubaine! Lucille Allard.

LAC BROME
Cottage avec 70 pi. de plage sablonneuse, 4 chambres, accès avec foyer, cuisine moderne, sun-porch, meubles compris, \$27,500. Roger Allard.

LAC BROME
\$8,000, chalet de 5 pièces, meublé, avec accès au lac, bateau avec moteur 28 forces et remorque comprise. Lucille Allard.

COWANSVILLE
Joli bungalow pierre et brique, 8 pièces, 4 chambres, salle familiale, buanderie, piscine de surface, chauffage eau chaude, abri d'auto. Etat impeccable. Lucille Allard.

DUNHAM
Vue magnifique sur lac Selby et la vallée environnante, bungalow style suisse de 5 pièces avec garage, sur terrain en flanc de montagne 230x320. Lucille Allard.

KNOWLTON
Restaurant snack-bar, bon chiffre d'affaires, bonne clientèle, équipement de première classe, machine à crème glacée molle. Lucille Allard.

FERME-DUNHAM
12 acres ou plus avec bungalow en brique, en flanc de montagne, salon avec foyer de pierre et fenêtres panoramiques, salle à manger avec porte-patio, chauffage air chaud. Roger Allard.

AVONS AUSSI
Plusieurs fermes avec ou sans bâtisses, aux environs de Bromont, terrains boisés de 50, 40 et 15 acres.
(106-31171)

MAISONS A VENDRE, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, avec financement garanti par la S.C.H.L. et possibilité d'aide gouvernementale, accessible à toutes catégories d'acheteurs (même sans enfant) quel que soit le revenu familial. Pour informations: Gilles Massé Construction Ltée, 378-1263 soir, et fins de semaine à 378-5152.
(98-126-30791)

MAISON A VENDRE
3 chambres, salon, boudoir, salle de jeu, salle à dîner, cuisinette, 2 salles de bains, porte-patio, tapis partout avec grand terrain, piscine de surface. S'adresser: 511, rue Forand, Granby, tél.: 378-7766 après 5 h.p.m.
(98-111-30802)

GARAGE-STATION à vendre avec permis de garage et gaz, grandeur 50x60, hauteur 17' avec 2 terrains. Situé 695, St-Jacques, Granby. Tél.: 378-4326 (97-110-30680)

CANTON GRANBY: 530, Willy, bungalow construction 3 ans, 5 1/2 pièces en brique, avec garage, sous-sol semi fini avec bar, grand terrain, libre immédiatement. S'ad.: Gaston Chaput, St-Valérien tél.: 549-4749.
(98-108-30766)

MAISONS NEUVES A VENDRE
Styles colonial et espagnol, 6 1/2 pièces, chauffage électrique, tapis, prélatris, fixturs fournies, porte-patio à l'arrière. Prêtes à habiter immédiatement.
GERALD LEMIEUX CONSTRUCTION
TEL.: 372-0732
(101-107-31006)

MAISONS NEUVES A VENDRE.
5 1/2 pièces, chauffage électrique, plancher en chêne, situées rue Sweet, près du lac Boivin, et rue Moreau, près des Galeries Granby. Tél.: 372-3590.
(100-106-31005)

BUNGALOW neuf de 7 pièces, 2 salles de bains, tapis mur à mur, terrain 170 de façade x 150 de profondeur, situé au Domaine Acrotère directement du contracteur. Tél.: 372-6034
(104-108-31067)

PETITE MAISON seule à vendre, idéale pour un couple, avec puits artésien, grand terrain pour jardinage, place tranquille. Située à Roxton Pond rue Stanley. Tél.: 372-0126
(105-107-31108)

BUNGALOW de 5 1/2 pièces, en clapboard d'aluminium, avec garage et grand jardin, terrain 60x270, situé 623, Ste-Rose. Prix \$22,000. S'ad.: 378-4493 ou 372-3574
(106-107-31212)

BUNGALOW neuf situé près du Parc industriel, construction sur place, brique, chauffage électrique, peinture faite, 5 pièces modernes, grandeur 26 1/2 x 40, sur terrain de 75x100. Prix \$27,500, libre immédiatement. Situé 837, St-Jacques, Granby. Tél.: 378-5562
(106-108-31169)

PLUSIEURS maisons neuves à vendre sur terrain boisé d'au moins 75x100 près du golf et du ski, financement garanti par la S.C.H.L., intérêt 8% et possibilité d'aide gouvernementale. Sur rendez-vous seulement: ADIMCO INC., Granby, tél.: 372-7129
(106-108-31223)

GRANBY: maison, construction récente, bien située, quartier résidentiel, chauffage électrique, porte-patio, grand terrain, sous-sol pouvant fournir revenus, libre 1er juillet. Appelez de préférence le midi et après 5 h.p.m. à 378-8129 ou 378-8104
(91-106-30457)

**DEVELOPPEMENT RUE GOIN, maisons à vendre avec rabais fédéral S.C.H.L. approuvé sur construction préusinée par "Latendresse" ou fabriquée sur place. Bienvenue à l'acheteur avec ou sans terrain. Service de plan évaluation gratuite sur tous genres de constructions. Pour informations: Norbert Parent, entrepreneur en construction, 86, rue Bourgeois, Granby, tél.: 378-1389.
(71-125-29576)**

5-PROPRIETES DEMANDEES
GRANBY LE CANTON: GRANBY URGENT! besoin de bungalows de 4-5-6 pièces, ainsi que maisons de 2-3-4 logis, magasins-dépans-neurs et restaurants. Commission 5% seulement. S'adresser:
IMM. CHATELAIN
courtier
Jour: 378-3009 et soir: 469-2839
(105-106-31166)

DESIRE louer chalet au mois ou à la saison, au lac Roxton Pond, lac Brome ou baie Missisquoi. Tél.: 293-3188
(105-107-31103)

ACHERERAIS propriétés à revenus en brique de 2, 3 ou 4 logis avec échange sur maison mobile de 5 1/2 pièces, salon style romain 19x14. Tél.: 378-1630
(106-108-31179)

Marcher, c'est bon marché.
Marchez. Dès aujourd'hui.

Fiducie du Québec le "Trust" des Caisse populaires

URGENT! URGENT! URGENT!
AVONS BESOIN de bungalows, 2 logis et plus ainsi que tous genres de commerces, car nous avons plusieurs acheteurs sérieux.
GASTON LACROIX, AGENT
372-8571 ou 372-5851
(106-113-31214)

7-COMMERCE A VENDRE
EPICERIE licenciée, bien située, bon chiffre d'affaires, pas d'intermédiaire, située à St-Hyacinthe, tél.: 774-7137 ou 773-1249
(101-107-31015)

8-COMMERCE A LOUER
MAGASIN à louer, situé 169, rue Principale, centre-ville, grandeur parfaite pour petite boutique. Inf.: tél.: 372-7242.
(105-108-31117)

10-TERRAINS A VENDRE
FUYEZ LA VILLE: entre South Roxton et Roxton Falls, terrain 460x118 avec puits 220', ruisseau longeant le terrain. IMMEUBLES TANGUAY, courtier, LOUISE BLAIS, 372-4666 ou 243-5164 le soir.
(106-107-31224)

GRANDS terrains à vendre, superficie 25,000 à 30,000 pi.ca. idéals pour 12 à 16 logis. Complètement desservis, électricité rendue. Situé boul. Simonds, face école J.-H.-Leclerc. Tél.: 372-4651 après 5 h 378-0741.
(100-114-30947)

TERRAIN coin St-Antoine sud et Notre-Dame, 130 x 150, prix ne dépassant pas l'évaluation. Règlement succession site commercial. Tél.: 378-4112.
(91-115-30482)

TERRAIN de 150' de façade, situé Domaine Acrotère, vue sur la montagne de Bromont, site enchanteur, situé extrémité sud de la rue Léger à Granby. Conditions faciles. Tél.: 372-6034
(104-132-31066)

11-TERRERES FERMES
ST-VALERIE: 376 arpents, dont 280 cultivables avec boisé, Ruisseau, 20 arpents drainés. Plan de drainage fait. 155 arpents labourés. Maison de 9 pièces. Complètement rénovée. Grange a besoin de réparation. Remise à machinerie. \$105,000. Roulant en très bon ordre. Tél.: (514) 548-2522.
(100-114-30934)

12-CHALETS A VENDRE
CHALET meublé au bord de l'eau, à vendre ou à louer pour la saison, situé à St-Pie. Tél.: 791-2806
(104-111-31070)

CHALET à vendre 4 1/2 pièces meublé, situé au lac Cristal, système de chauffage électrique, très propre et en bonne condition. Pour inf.: 378-5398
(94-106-30526)

A VENDRE chalet de 3 pièces, près de la rivière Yamaska, à St-Césaire. S'ad.: après 3 h.p.m. à 466-3190
(106-31175)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas, libre immédiatement.
AUSI 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situés à Cowansville, \$145, par mois. Tél.: 378-3360.
(105-114-31004)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 50, St-Hubert dans un bas,

APP. 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, libre immédiatement. Tél.: 378-8124 (106-107-31222)

16-LOGEMENTS A LOUER

BROMONT: logis à louer 5 1/2 pièces, libre 1er juillet, 4 1/2 pièces, libre immédiatement, 3 1/2 pièces, libre 1er mai, logis modernes, tapis mur à mur, balcon, porte-patio, aspirateur mural, salle de lavage payante. Tél.: 372-3237 ou 534-2041 (104-109-31095)

BROMONT: logis à louer 4 1/2 pièces, libre immédiatement, 3 1/2 pièces, libre 1er mai, logis modernes, tapis mur à mur, balcon, porte-patio, aspirateur mural, salle de lavage payante. Tél.: 372-3237 ou 534-2041 (79-016-29872)

LOGIS très propre, 2 1/2 pièces, centre-ville, 1er étage, chauffé, eau chaude, électricité, poêle et réfrigérateur fournis, salle de lavage gratuite, câble TV, taxe d'eau payée, place de stationnement, adultes seulement, libre 1er juillet. Prix \$130. Tél.: 372-7129 (105-108-31163)

LOGIS 3 1/2 pièces, refait à neuf, '85, par mois, situé 113 est, Denison, libre 1er mai. Tél.: 378-4575 (105-108-31162)

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 NEUFS

Chauffage Novelec, câble TV, planchers marquetier, prise pour auto. **CONTROLES PAR LA S.C.H.L.** Pour informations: 369, Desjardins, app. 2 GRANBY Tél.: 378-0641 (86-113-30177)

BEAU 4 1/2 pièces neuf, tapis mur à mur, eau chaude fournie, taxe eau payée, déneigement, piscine extérieure chauffée. Idéal pour futurs mariés. Pour réservations: S'ad.: 193, Groulx, app. 10. Tél.: 378-7423. (94-121-30589)

LOGIS de 4 1/2 pièces, neufs, installation laveuse-sécheuse, antenne TV fournie, cour débarrassé l'hiver, prise pour auto, tapis mur à mur, taxe d'eau payée, chauffage électrique Novelec, balcon, porte-patio, situé près des Galeries Granby. Libre 1er juillet. S'ad.: 99, Bourassa, 372-3590 (94-122-30619)

LOGIS dans bloc neuf, 4 1/2 pièces à louer, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, déneigement compris. Piscine extérieure pour été. Libre immédiatement et réservations jusqu'en juillet. S'adresser: 433, rue Laurier, 372-9443 ou 378-5412. (104-132-31084)

LOGIS 4 1/2 pièces, dans un demi-sous-sol, à l'épreuve du feu, moderne, tapis, céramique, antenne TV couverte, pôles, draperies, porte-patio, cases, installation laveuse-sécheuse, déneigement, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, libre 1er juillet. \$130, par mois. Situé 452, Reynolds app. 2. Pour inf.: 430, Papineau, tél.: 378-8947 (104-111-31064)

LOGIS situé à 143, St-Georges, de 4 1/2 pièces, centre-ville, libre 1er mai. S'ad.: 149, St-Georges, tél.: 372-5813 (104-108-31052)

LOGIS 3 1/2 pièces, libre 1er juillet. Tél.: 372-3340 (104-106-31062)

BROMONT sur piste de ski. App. 4 pièces partiellement meublé. Disponible 1er août. Tél.: 534-2207 ou 534-2363 ou 861-3948. (105-107-31159)

LOGIS 4 1/2 pièces, très moderne, tapis céramique, chauffage électrique. Porte-patio, libre immédiatement. Situé 60, rue Fatima, tél.: 372-7770 ou 372-7743. (105-112-31120)

A LOUER: 61 Elgin, 2e étage (duplex), grand logement chauffé, 6 1/2 pièces avec foyer, entrées laveuse-sécheuse, très propre, endroit tranquille, libre 1er juillet, \$210, par mois. Tél.: 372-7822 (105-107-31124)

LOGIS 5 1/2 pièces, dans sous-sol, chauffé, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, libre 1er juillet. Tél.: 378-8527 (106-108-31150)

LOGIS A LOUER
RESIDENCE HAUTE-VILLE
94 WELLINGTON
Pour le premier mai et le premier juillet.
4 1/2 et 5 1/2, tapis mur à mur, eau chaude fournie, taxe d'eau incluse.
Prix de \$140. à \$170. par mois.
S'adresser à: 372-2233
372-6420
372-1177
ou 94, Wellington, App. 16
(93-121-30671)

LOGIS 4 1/2 pièces, taxe d'eau payée, eau chaude fournie, libre 1er mai. Tél.: 378-4197 après 4 h p.m. (106-108-31167)

LOGIS
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 PIÈCES
Neufs, chauffés, eau chaude fournie, très bien situés, très modernes, câble TV, prise pour auto pour chacun. Libres immédiatement. Situés 244 Denison.
Tél.: 372-6150
(101-122-31023)

20-LOCAUX BUREAUX A LOUER

LOCAL A LOUER, situé centre-ville, grandeur moyenne plus sous-sol, 2 vitrines,oyer \$250, par mois, chauffé, libre vers le 1er août. Pour informations, écrire à: CASIER 3038, LA VOIX DE L'EST, GRANBY. (105-108-31126)

LOCAL situé rue Principale, 2.000 pi. de plancher, installation pour bureau, stationnement à louer en partie ou en entier. Libre à partir 1er juillet ou après. Prix raisonnable air conditionné. Tél.: 469-3184. (99-120-30781)

23-GARAGES A LOUER

GARAGE à vendre, 40 x 60, 3 portes, 29, rue St-Judes. Tél.: 659-0697 après 6 h p.m. (104-111-31055)

26-HOMMES DEMANDES

LIVREUR de fins de semaine demandé avec petite voiture récente. S'ad.: Rapid Pizzeria, 478, boul. Boivin. (105-106-31158)

ETES-VOUS intéressé à travailler à votre propre compte, si oui, une compagnie dynamique et en pleine expansion requiert vos services pour la ville de Granby ainsi que Waterloo, Cowansville. Un camion est nécessaire. Pour inf.: écrire à: Brevuages Gait, 54, rue du Lac, Magog, Qué. (105-112-31157)

CUISINIER de soir demandé avec expérience dans les mets canadiens et pizzas. Salaire 4.00 l'heure. S'ad.: 19 Centre, Granby. (104-106-31090)

PRESSIER offset sur multi-litre ou autre. Temps plein ou partiel. Acton Vale (514) 546-2492. (101-106-31024)

HOMME demandé avec expérience pour abattoir. Tél.: 378-8132 Ste-Cécile de Milton. (106-113-31216)

PERSONNEL DEMANDE Pour formation de gérant. NOUS AVONS présentement des emplois pour récents diplômés de 12e année pour s'entraîner en vue d'une position de gérant de magasin. Avec bénéfices magnifiques, bilingue, doit accepter d'être transféré. S'adresser: MAGASIN K-MART 60 EVANGELIN GRANBY (99-108-30820)

VENDEUR DEMANDE à temps partiel pour magasin de jeans. Belle apparence, âge: 18 à 25 ans. Faire application mardi ou jeudi matin: Jean Bleu, Les Galeries de Granby. (106-118-31177)

AVONS ouverture pour personne dans département des pièces, avec expérience dans les pièces d'auto. Ecrire à CASIER 3037, LA VOIX DE L'EST, GRANBY, QUE. (106-113-31182)

PERSONNEL DEMANDE 3 personnes à temps plein, 4 personnes à temps partiel. Auto nécessaire. Payons entre 4 et 6 l'heure. Tél.: 293-3103 (100-107-30950)

NOUVEAU! augmentez ou bâtissez-vous un revenu garanti, sans limite (\$400.00) avec un nouveau produit révolutionnaire que toutes ménagères désirent avoir. Facile à vendre. Pour inf.: Réal Delorme, 539-1812 entre midi et 3 h p.m. (105-112-31151)

28-FEMMES FILLES DEMANDEES

AVON LE PRINTEMPS C'EST UNE PERIODE DE RE-NOUVEAU! VENDEZ des produits cosmétiques, des fragrances et autres articles de la plus grande société de produits de beauté au monde. Composez: 372-4116 ou écrivez à Mme Huot, C.P. 28, Iberville, Qué. (83-114-30014)

31-OCCASIONS D'AFFAIRES

AIMERIEZ-VOUS vivre votre vie comme vous le désirez en partant votre propre business à temps partiel, vous pourriez obtenir tout cela. Pour rendez-vous seulement, de 12 h à 5 h p.m. à 378-4591 ou 378-3766 (106-107-31192)

33-AUTOS, CAMIONS

CORVETTE '66, automatique, fast-back. (105-108-31146)

CORVETTE '74, automatique, Prix \$7.250. Bicycle Honda, 350 cc, 4 cylindres, 1973. Tél.: 372-4948 (104-111-31080)

A VENDRE Van Tamaco, 12' de long, porte à rideau arrière, très propre. Tél.: 378-4212 (104-107-31092)

SCOOT "International" 1963, 4x4, équipement à neige, moteur 4X152 reconditionné à neuf. (106-121-31226)

METRO "International" 1967, 2 tonnes, moteur 6, excellent pour camper, \$500. Tél.: 670-4215 Longueuil. (97-110-30718)

THUNDERBIRD 1974, tout équipée, bas millage, en bonne condition et très propre. Accepterais échange. Tél.: 539-3636 entre 9 h a.m. et 6 h p.m. (100-106-30955)

CELICA 1972, très propre, cause de vente: auto fournie. Tél.: 378-3346 ou 378-3718 (104-106-31083)

RENAULT 15, 1973, 1 1/2 an d'usage, impeccable, \$2.150. Tél.: 658-6492. (104-106-31074)

OLDSMOBILE, 1968, 2 portes, H.T. servofrein et direction, vitres électriques, en bonne condition. Prix \$550. Tél.: 548-2227 (105-107-31094)

CADILLAC Coupé de Ville, 2 portes, H.T., tout équipée. Tél.: 378-3160 soir: 378-2809 (105-108-31142)

MAZDA 808, 1973, familiale, pneus Michelin, radio, bon prix. Tél.: 378-7849 après 4 h 30 p.m. (105-106-31110)

TOYOTA Corolla 1200, 71, 4 pneus Michelin, radio AM-FM. Tél.: après 5 h p.m. 469-4200. (104-115-31076)

A VENDRE: voiture usagée Duster 1975, 12.500, automatique, transmission au plancher, pneus radiaux, en excellente condition. Tél.: 372-5306 (101-106-30993)

RENAULT 12, 1972, à vendre. Tél.: après 5 h p.m. à 378-2016 (106-107-31221)

FORD Econoline 300, 1969, peinture neuve, moteur 302 p.c., transmission automatique, radio AM, mécanique en bon état, 4 pneus d'hiver et 4 d'été, faites une offre. Tél.: 378-0249 entre midi et 1 h 30 ou après 6 h 30 p.m. (106-108-31188)

PONTIAC Ventura Sprint, 1974, 36.000 milles, 6 cylindres, manuelle, très propre. Tél.: 378-8105 (106-107-31176)

CORVETTE 1975, particulier, 11.000 milles, 350 automatique, blanche intérieur tan, tout équipée, condition A-1, \$7.600. Sherbrooke: tél.: (819) 846-2584 (106-115-31205)

FALCON 1969, 6, automatique, en bonne condition, prix raisonnable. Tél.: 378-6765 (106-107-31082)

BULLDOZER 350C "John Deere", 1975, aussi camion pour transporter. Tél.: 534-2837 (106-108-31170)

38-MEUBLES NEUFS ET USAGES

A VENDRE: set de salle à manger antique, table ronde pattes de lion et chaises, \$700, vaisselier antique avec vitre bombée combiné avec bureau, \$600, set de salle à manger antique, table rectangulaire, chaises, vaisselier, babut, \$500. Tél.: après 4 h p.m. à 263-1155 (105-108-31113)

A VENDRE: stéréo AM-FM de marque "Saba"; mobilier de chambre à coucher complet; mobilier de salon avec 2 tables. Prix à discuter. Tél.: 539-0950 (106-108-31174)

A VENDRE: garde-manger antique, décapé et prêt à finir. Prix \$100. Tél.: 372-1731 (106-108-31184)

40-A VENDRE DIVERS

BOITE de camion comme neuve. Spécialement pour animaux avec deck avant. Grandeur 9 pi x 7. Prix \$250. Tél.: 539-2862. (100-106-30933)

A VENDRE: stéréo AM-FM de marque "Saba"; mobilier de chambre à coucher complet; mobilier de salon avec 2 tables. Prix à discuter. Tél.: 539-0950 (106-108-31174)

A VENDRE: garde-manger antique, décapé et prêt à finir. Prix \$100. Tél.: 372-1731 (106-108-31184)

A VENDRE: stéréo AM-FM de marque "Saba"; mobilier de chambre à coucher complet; mobilier de salon avec 2 tables. Prix à discuter. Tél.: 539-0950 (106-108-31174)

A VENDRE: garde-manger antique, décapé et prêt à finir. Prix \$100. Tél.: 372-1731 (106-108-31184)

A VENDRE: stéréo AM-FM de marque "Saba"; mobilier de chambre à coucher complet; mobilier de salon avec 2 tables. Prix à discuter. Tél.: 539-0950 (106-108-31174)

A VENDRE: garde-manger antique, décapé et prêt à finir. Prix \$100. Tél.: 372-1731 (106-108-31184)

A VENDRE: stéréo AM-FM de marque "Saba"; mobilier de chambre à coucher complet; mobilier de salon avec 2 tables. Prix à discuter. Tél.: 539-0950 (106-108-31174)

A VENDRE: garde-manger antique, décapé et prêt à finir. Prix \$100. Tél.: 372-1731 (106-108-31184)

A VENDRE: stéréo AM-FM de marque "Saba"; mobilier de chambre à coucher complet; mobilier de salon avec 2 tables. Prix à discuter. Tél.: 539-0950 (106-108-31174)

A VENDRE: garde-manger antique, décapé et prêt à finir. Prix \$100. Tél.: 372-1731 (106-108-31184)

A VENDRE carrosse anglais, valeur \$150, prix de vente \$50. Tél.: 372-6487 (105-108-31146)

A VENDRE RADIATEUR électrique, 70 volts, fournaise à l'huile. Tél.: 539-3787 (106-31196)

A VENDRE: sirop d'érable pur, classe A, \$10, le gallon. S'ad.: 372-8865 (106-107-31189)

ACHETE - VEND - ECHANGE armes neuves et usagées. Egalement équipement pour recharger balles de tous calibres. Tél.: 372-9874 (106-121-31226)

A VENDRE coffre d'outils de garage. Tél.: 378-2465 (106-108-31195)

DACTYLO électrique "Smith Corona", en parfaite condition. Pour inf.: Jean-Pierre Roy, 772-2088 (106-112-31178)

42-VETEMENTS LINGERIE

A VENDRE robe de mariée, grandeur 5 ans, pour l'été. Tél.: 372-9195 après 5 h p.m. (104-108-31051)

A VENDRE robe de mariée avec chapeau, grandeur 7 ans. Pour inf.: après 5 h p.m. à 379-9767 (105-112-31106)

43-MOTO-BICYCLETES

SUZUKI TC 185, 1974, 1 an d'usage, bonne condition, très bas millage. Tél.: 378-3372. (101-106-31032)

MOTO Yamaha "Le Québécois", 50cc, 1975, presque neuve, très bon prix \$350. KIMONO pour karaté à vendre. Tél.: 378-5407 (106-108-31155)

MOTO Honda ST-90, 1975, en bonne condition, 6 mois d'usage, 2.700 milles. Tél.: 372-7486 (106-108-31086)

A VENDRE motobatteuse 1974, en bonne condition. Peu de millage. \$175. Tél.: 378-5046 (106-31218)

YAMAHA 360cc, Enduro, 1973, 2.400 milles. Prix très raisonnable, acheteur sérieux. Tél.: 372-6739 entre 5 et 7 h p.m. (106-108-31056)

52-ARGENT A PRETER

PRETS HYPOTHECAIRES 1ère, 2e, 3e (Ville ou campagne) TAUX COURANT Pour réparations - achats - constructions - ventes - échanges - estimations GUY GALLANT agent 105, Bouchard 372-9030 ou 372-1330 (Badeau & Fils, courtiers) (87-144-30258)

56-MUSIQUE ET INSTRUMENT

AMPLIFICATEUR de guitare, de marque "Traynor" Mark 3 et colonnes de son appropriées (\$900) ainsi que Echo Super de marque "Dynacord" (\$500), usure 1/2 an seulement. Cause de vente: maladie. Intéressé seulement, tél.: 378-1151 ou 372-8213 et laissez message. (104-111-31079)

60-PERDUS OU TROUVES

JONC de dame perdu, dimanche soir, 11 avril, entre 8 h et 9 h p.m. au restaurant Châtelaine à l'Ange-Gardien. Junc avec 6 petits diamants, en or jaune entouré d'or blanc. Récompense promise à la personne qui le retrouvera (souvenir de famille). Tél.: 378-2636 (106-107-31173)

66-BOIS ET MATERIAUX

A VENDRE BOIS DE DEMOLITION 2 x 7 x 7, 8 x 8 rough, 2 x 10 rough, planches de 6 x 4 1/4 forence, bois de plancher, galerie, garnitures de galerie, antique, peron en fer forgé avec rampes. Rampes d'escalier avec escalier en fer 6 x 6 et 4 x 5 épinette, 1 beam laminé en 4 morceaux 2 x 10 x 30, 1 lot de châssis doubles, 1 lot de moustiquaires, 3 lavabos pour chalet, 1 évier pour chalet, 1 brûleur à l'huile, 1 feu de camping, 1 bloc de mmeur camion 3 tonnes, 2 sièges baquet de Renault, comme neuf, 1 garage 12 x 24. S'ad.: 378-2397. (106-107-31213)

71-MAISONS MOBILES, ROULOTTES

TENTE roulotte "Bellevue", 72, 6 places, très propre, équipement au gaz propane, avants. Tél.: 372-4976. (106-31172)

ROULOTTE "Shamrock" 18 pi. avec réfrigérateur et toilette, freins électriques et avant. Prix \$1.800. Tél.: 372-4764 (106-108-31204)

ROULOTTE 16' "Appalache" tout équipée, tél.: 372-0017 (106-113-31197)

MAISON MOBILE 14x60, avec terrain, située à St-Césaire. Tél.: 378-8018 (106-108-31225)

ROULOTTE "Glendette" 15' de long, modèle 1965, propre avec miroir de sécurité, barre de torsion, barre de tir. Avant. Complète \$1.750. Tél.: 539-3411. (106-108-31215)

MAISON MOBILE "PMC" 1974, 14x64, grande entrée de 16x8, chauffée, chauffage électrique. Tél.: 372-4011 ou 372-2277 (106-113-31203)

NOUVEAU A GRANBY: terrains à vendre pour maisons mobiles, 150'x134', régulièrement \$3.000. 5 premiers acheteurs \$2.500. DOMAINE MAISONS MOBILES GRANBY chemin Waterloo, près Montplaisant. S'adresser: 320, chemin Robitaille, tél.: 372-9233 (104-111-31053)

A VENDRE maison mobile 8x40, meublée, prix \$2.800. Tél.: 535-6662 Lawrenceville. (105-107-31100)

73-ANIMAUX

A VENDRE et à donner chats blancs, à vendre. JUMENT DE SELLE 7 ans, bien domptée. Service d'accouplement de mâle PERSAN crème descendant Champion. Tél.: 372-0081 (105-106-31132)

A VENDRE Old English Sheep dog, pure race, prix spécial. Tél.: 539-0691 (103-111-31147)

A VENDRE chien poodle brun, 10 mois, propre. Tél.: 372-3905 (104-106-31039)

A VENDRE caniche blanc, mâle, \$50, pesant 20 livres. Inf.: 378-6866 (106-107-31193)

TRES BEAUX CHIENS A VENDRE Poméranien, caniche, chihuahua, puli, chrysanthème, amoyed, doberman, berger allemand, épagneul cocker américain. Parents descendants champions pur sang enr. Excellent pedigree. AUSSI chiens croisés à partir de \$10. ACHETONS, ECHANGES chiens de toutes races. Garantie de 3 mois contre tout vice de santé au moment de l'achat. CHENIL GAGNE ENR. ALBERT GAGNE TEL.: 378-7319 (92-120-30466)

A VENDRE: jument Appaloosa, 3 ans, très douce, domptée pour l'équitation western. Appelez après 5 h p.m. à 263-3799 (106-108-31220)

74-DIVERS

SERAIS INTERESSE à acheter équipement de chambre noire et caméra. AUSSI A VENDRE: Mazda 1972 ou à échanger pour wagonnette. Tél.: 372-4352 le soir (105-108-31057)

LA BALLADE Nouveau duo (une organiste et un chanteur) vous offre de la musique pour danses sociales et tous genres de réceptions. Communiquez avec Georgette Gagné, Valcourt, (1) 514 532-3529 (106-120-31123)

POSSEDE pit gravier. Je fais chargements, livraison rapide, terre sable, gravier de tous genres. S'ad.: Roger Auclair, 1518, rang Mawcook, Ste-Cécile de Milton, tél.: 378-8014. (100-108-30936)

FAIT REPARAGE DE CHAISES NATTEES. Tél.: 372-8932. (101-103-30979)

76-ENTREPRENEURS

AIME BORDUAS peintre Gyproc Finition de meubles TEL.: 378-5010 448, Horner, Granby (85-120-30062)

ATTENTION! PROPRIETAIRES Doublez l'apparence de votre propriété en consultant SHEFFORD PAVING INC. Pavage résidentiel, municipal, commercial, industriel. Estimation gratuite. 655, Place de Touraine Granby, tél.: 378-7615 (104-108-31072)

60-PERDUS OU TROUVES

JONC de dame perdu, dimanche soir, 11 avril, entre 8 h et 9 h p.m. au restaurant Châtelaine à l'Ange-Gardien. Junc avec 6 petits diamants, en or jaune entouré d'or blanc. Récompense promise à la personne qui le retrouvera (souvenir de famille). Tél.: 378-2636 (106-107-31173)

66-BOIS ET MATERIAUX

A VENDRE BOIS DE DEMOLITION 2 x 7 x 7, 8 x 8 rough, 2 x 10 rough, planches de 6 x 4 1/4 forence, bois de plancher, galerie, garnitures de galerie, antique, peron en fer forgé avec rampes. Rampes d'escalier avec escalier en fer 6 x 6 et 4 x 5 épinette, 1 beam laminé en 4 morceaux 2 x 10 x 30, 1 lot de châssis doubles, 1 lot de moustiquaires, 3 lavabos pour chalet, 1 évier pour chalet, 1 brûleur à l'huile, 1 feu de camping, 1 bloc de mmeur camion 3 tonnes, 2 sièges baquet de Renault, comme neuf, 1 garage 12 x 24. S'ad.: 378-2397. (106-107-31213)

71-MAISONS MOBILES, ROULOTTES

TENTE roulotte "Bellevue", 72, 6 places, très propre, équipement au gaz propane, avants. Tél.: 372-4976. (106-31172)

ROULOTTE "Shamrock" 18 pi. avec réfrigérateur et toilette, freins électriques et avant. Prix \$1.800. Tél.: 372-4764 (106-108-31204)

ROULOTTE 16' "Appalache" tout équipée, tél.: 372-0017 (106-113-31197)

MAISON MOBILE 14x60, avec terrain, située à St-Césaire. Tél.: 378-8018 (106-108-31225)

ROULOTTE "Glendette" 15' de long, modèle 1965, propre avec miroir de sécurité, barre de torsion, barre de tir. Avant. Complète \$1.750. Tél.: 539-3411. (106-108-31215)

MAISON MOBILE "PMC" 1974, 14x64, grande entrée de 16x8, chauffée, chauffage électrique. Tél.: 372-4011 ou 372-2277 (106-113-31203)

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD
No G 3280
COUR PROVINCIALE
CLAUDE LEVEILLE
(Demandeur)
JULES CHAMPAGNE
(Défendeur)
AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus le 30 avril 1976 à 10 h de l'avant-midi, Chemin Roxton-Falls, Acton Vale, savoir:—
1 automobile Oldsmobile 1968
LEQUEL EFFET sera vendu pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur
DONNE A GRANBY, ce 14e jour d'avril 1976
RAYMOND CHABOT,
s.c.h.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD
PROVINCIAL COURT
No G 3280
CLAUDE LEVEILLE
(Plaintiff)
JULES CHAMPAGNE
(Defendant)
PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN that the Goods and Chattels will be sold at Roxton-Falls road, Acton Vale, the 30rd of April 1976 at 10 o'clock in the morning, to wit:—
1 — 1968 Oldsmobile automobile
THE SAID Good and Chattel will be sold for cash to the last and highest bidder.
GIVEN AT GRANBY, this 14th of April 1976
RAYMOND CHABOT,
b.s.c. (106-31207)

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE
CITE DE FARNHAM
Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNEE par le soussigné, QUE:—
Le conseil de la cité de Farnham, à une séance régulière tenue le 5 avril 1976, a adopté le règlement no 363, 3ième série, amendant le règlement no 428, 2ième série, concernant la circulation et le stationnement.
Que ledit règlement est déposé à mon bureau et que toute personne intéressée peut le consulter aux heures ordinaires de bureau.
DONNE à Farnham, ce 13ième jour d'avril 1976.
J. B. Luneau, c.g.a., o.m.a.
Secrétaire-trésorier (106-31191)

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNEE par le soussigné, QUE:—
Le conseil de la cité de Farnham, à une séance régulière tenue le 5 avril 1976, a adopté le règlement no 363, 3ième série, amendant le règlement no 428, 2ième série, concernant la circulation et le stationnement.
Que ledit règlement est déposé à mon bureau et que toute personne intéressée peut le consulter aux heures ordinaires de bureau.
DONNE à Farnham, ce 13ième jour d'avril 1976.
J. B. Luneau, c.g.a., o.m.a.
Secrétaire-trésorier (106-31191)

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNEE par le soussigné, QUE:—
Le conseil de la cité de Farnham, à une séance régulière tenue le 5 avril 1976, a adopté le règlement no 363, 3ième série, amendant le règlement no 428, 2ième série, concernant la circulation et le stationnement.
Que ledit règlement est déposé à mon bureau et que toute personne intéressée peut le consulter aux heures ordinaires de bureau.
DONNE à Farnham, ce 13ième jour d'avril 1976.
J. B. Luneau, c.g.a., o.m.a.
Secrétaire-trésorier (106-31191)

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNEE par le soussigné, QUE:—
Le conseil de la cité de Farnham, à une séance régulière tenue le 5 avril 1976, a adopté le règlement no 363, 3ième série, amendant le règlement no 428, 2ième série, concernant la circulation et le stationnement.
Que ledit règlement est déposé à mon bureau et que toute personne intéressée peut le consulter aux heures ordinaires de bureau.
DONNE à Farnham, ce 13ième jour d'avril 1976.
J. B. Luneau, c.g.a., o.m.a.
Secrétaire-trésorier (106-31191)

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNEE par le soussigné, QUE:—
Le conseil de la cité de Farnham, à une séance régulière tenue le 5 avril 1976, a adopté le règlement no 363, 3ième série, amendant le règlement no 428, 2ième série, concernant la circulation et le stationnement.
Que ledit règlement est déposé à mon bureau et que toute personne intéressée peut le consulter aux heures ordinaires de bureau.
DONNE à Farnham, ce 13ième jour d'avril 1976.
J. B. Luneau, c.g.a., o.m.a.
Secrétaire-trésorier (106-31191)

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNEE par le soussigné, QUE:—
Le conseil de la cité de Farnham, à une séance régulière tenue le 5 avril 1976, a adopté le règlement no 363, 3ième série, amendant le règlement no 428, 2ième série, concernant la circulation et le stationnement.
Que ledit règlement est déposé à mon bureau et que toute personne intéressée peut le consulter aux heures ordinaires de bureau.
DONNE à Farnham, ce 13ième jour d'avril 1976.
J. B. Luneau, c.g.a., o.m.a.
Secrétaire-trésorier (106-31191)

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNEE par le soussigné, QUE:—
Le conseil de la cité de Farnham, à une séance régulière tenue le 5 avril 1976, a adopté le règlement no 363, 3ième série, amendant le règlement no 428, 2ième série, concernant la circulation et le stationnement.
Que ledit règlement est déposé à mon bureau et que toute personne intéressée peut le consulter aux heures ordinaires de bureau.
DONNE à Farnham, ce 13ième jour d'avril 1976.
J. B. Luneau, c.g.a., o.m.a.
Secrétaire-trésorier (106-31191)

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNEE par le soussigné, QUE:—
Le conseil de la cité de Farnham, à une séance régulière tenue le 5 avril 1976, a adopté le règlement no 363, 3ième série, amendant le règlement no 428, 2ième série, concernant la circulation et le stationnement.
Que ledit règlement est déposé à mon bureau et que toute personne intéressée peut le consulter aux heures ordinaires de bureau.
DONNE à Farnham, ce 13ième jour d'avril 1976.
J. B. Luneau, c.g.a., o.m.a.
Secrétaire-trésorier (106-31191)

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNEE par le soussigné, QUE:—
Le conseil de la cité de Farnham, à une séance régulière tenue le 5 avril 1976, a adopté le règlement no 363, 3ième série, amendant le règlement no 428, 2ième série, concernant la circulation et le stationnement.
Que ledit règlement est déposé à mon bureau et que toute personne intéressée peut le consulter aux heures ordinaires de bureau.
DONNE à Farnham, ce 13ième jour d'avril 1976.
J. B. Luneau, c.g.a., o.m.a.
Secrétaire-trésorier (106-31191)

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNEE par le soussigné, QUE:—
Le conseil de la cité de Farnham, à une séance régulière tenue le 5 avril 1976, a adopté le règlement no 363, 3ième série, amendant le règlement no 428, 2ième série, concernant la circulation et le stationnement.
Que ledit règlement est déposé à mon bureau et que toute personne intéressée peut le consulter aux heures ordinaires de bureau.
DONNE à Farnham, ce 13ième jour d'avril 1976.
J. B. Luneau, c.g.a., o.m.a.
Secrétaire-trésorier (106-31191)

VILLE DE GRANBY
APPEL D'OFFRES

Construction de conduites d'aqueduc et d'égouts sur les rues Rouleau, Bourget, Providence et Savage.

Contrat No. 14/76
Des soumissions scellées seront reçues par la ville de Granby, jusqu'à 16.00 heures, heure en vigueur, mercredi le 28 avril 1976, pour la construction des travaux mentionnés en titre.

Pour être valablement reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, au bureau du géant greffier de la ville de Granby, chambre 9, hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Les plans, les cahiers des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus à compter du 15 avril 1976, au bureau des services techniques, chambre 29, hôtel de ville, Granby, en demandant M. Jean-Denis Biron, préposé aux soumissions, et moyennant un dépôt remboursable de \$50.00.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un cautionnement de soumission émis en faveur de la ville de Granby, valide pour une période de trente (30) jours, d'un montant de sept mille dollars (\$7,000.00), ainsi qu'un consentement de caution.

La ville de Granby ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Les soumissions seront ouvertes mercredi le 28 avril 1976, à 16.00 heures, heure en vigueur, à l'hôtel de ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions. Granby, le 14 avril 1976.
DONAT BROSSEAU,
Géant-Greffier (106-31198)

APPEL D'OFFRES

Construction de conduites d'aqueduc et d'égouts sur les rues Bouchard, Bourassa et Gilles-Vigneault.

Contrat No 13/76
Des soumissions scellées seront reçues par la ville de Granby, jusqu'à 16.00 heures, heure en vigueur, mercredi le 28 avril 1976, pour la construction des travaux mentionnés en titre.

Pour être valablement reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, au bureau du géant-greffier de la ville de Granby, chambre 9, hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Les plans, les cahiers des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus à compter du 19 avril 1976, au bureau de la firme d'ingénieurs-consultants, Scott, Dumas & Associés, 160, rue Cowie, Granby, en demandant Mme Françoise Déragon, préposée aux soumissions, et moyennant un dépôt remboursable de \$50.00.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un cautionnement de soumission émis en faveur de la ville de Waterloo, valide pour une période de soixante (60) jours, d'un montant de dix mille dollars (\$10,000.00) ainsi qu'un consentement de caution.

La ville de Waterloo ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Les soumissions seront ouvertes le 28 avril 1976, à 16.00 heures, heure en vigueur, à l'hôtel de ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions. Granby, le 14 avril 1976.
DONAT BROSSEAU,
Géant-Greffier, (106-31199)

APPEL D'OFFRES

Construction de conduites d'aqueduc et d'égouts sur les rues Erables et Taylor.

Des soumissions scellées seront reçues par la ville de Waterloo, jusqu'à 16.00 heures, heure en vigueur, vendredi le 30 avril 1976, pour la construction des conduites d'égouts et d'aqueduc mentionnées en titre.

Pour être valablement reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, au bureau du secrétaire-trésorier de la ville de Waterloo, hôtel de ville, 417, rue Court, Waterloo, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Les plans, les cahiers des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus à compter du 19 avril 1976, au bureau de la firme d'ingénieurs-consultants, Scott, Dumas & Associés, 160, rue Cowie, Granby, en demandant Mme Françoise Déragon, préposée aux soumissions, et moyennant un dépôt remboursable de \$50.00.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un cautionnement de soumission émis en faveur de la ville de Waterloo, valide pour une période de soixante (60) jours, d'un montant de dix mille dollars (\$10,000.00) ainsi qu'un consentement de caution.

La ville de Waterloo ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Les soumissions seront ouvertes vendredi le 30 avril 1976, à 16.00 heures, heure en vigueur, à l'hôtel de ville de Waterloo. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions. Waterloo, le 19 avril 1976.
RENE BELLEFEUILLE
Secrétaire-Trésorier
CITY OF WATERLOO
CALL FOR TENDERS

Sewer and water main construction on Des Erables St. and Taylor St. Sealed tenders will be received by the City of Waterloo, until 16:00 o'clock, actual time, Friday, April 30th 1976, for the above mentioned works.

To be received, any tender must be physically, under sealed envelope, in the treasurer's office, City Hall, 417 Court St., Waterloo, before the above mentioned date and hour.

Ex-maire de Laval...

Jacques Tétreault sera candidat à la Chefferie de l'Union Nationale

QUEBEC PC — La course à la direction de l'Union nationale a pris une nouvelle tournure, mercredi, quand l'ancien maire de Ville de Laval, M. Jacques Tétreault, a décidé de tenter sa chance tout comme M. Rodrigue Biron, un industriel de Ste-Croix, Lotbinière.

Se présentant comme «l'homme qui va redonner une dimension humaine à l'administration publique», le candidat de 47 ans sort d'une retraite de deux ans et demi de la vie publique en raison, notamment, «du courage» manifesté par un homme de 63 ans, M. Maurice Bellemare, qui a senti l'obligation de servir de nouveau sa province «devant les abus du régime Bourassa».

M. Tétreault a confié aux journalistes qu'il ne pouvait, lui aussi, demeurer impassible et simple spectateur face à un gouvernement qui, dit-il, reste très éloigné des gens, froid et qui administre les affaires de l'Etat au moyen d'ordina-teurs.

Il entend parcourir toutes les régions du Québec d'ici le congrès des 22 et 23 mai, rencontrer les délégués et expliquer son point de vue sur les principaux problèmes.

M. Tétreault, considéré comme un homme de la droite, nationaliste, a quitté de force la vie publique quand il a été défait à l'élection municipale de Ville de Laval en novembre 1973 après

avoir dirigé la municipalité pendant huit ans.

Ancien partisan

L'avocat de 47 ans a depuis longtemps été identifié comme un partisan de L'UN mais il n'a jamais postulé la fonction de député à un scrutin provincial. Il a indiqué qu'il posera sa candidature aux prochaines élections sans toutefois préciser le nom du comité.

M. Tétreault est un vieil adversaire du président de l'Assemblée nationale, M. Jean-Noël Lavoie, qu'il a chassé de la mairie de Laval en 1965.

Il en garde d'ailleurs encore un souvenir amer et il a rappelé aux journalistes que c'est en partie à cause de l'organisation de M. Lavoie qu'il a dû quitter l'hôtel de ville de Laval en 1973.

Logiquement, M. Tétreault devrait se présenter dans le comté de Laval, représenté précisément par M. Lavoie à l'Assemblée nationale, mais il a pratiquement écarté cette possibilité de faire la lutte au président de la Chambre.

Mais il est assuré que le candidat à la direction de l'UN convoitera un des quatre comtés de Ville de Laval, la deuxième en importance au Québec.

Au cours de son entretien avec les membres de la presse, l'ex-président de l'Union des municipalités n'a pas abordé de front les

grandes questions économiques de l'heure au Québec; il a confié qu'il aura l'occasion d'ici le congrès de définir ses idées là-dessus.

Interrogé, par contre, sur la crise sociale qui secoue le Québec par suite de la désobéissance civile des syndiqués du Front commun, M. Tétreault a dit qu'il appuie la loi 23 mettant fin aux lock-out, débrayages et autres formes de harcèlement dans les situations d'enseignement pour une période de 80 jours.

Il a affirmé sa foi en «un respect de l'autorité, une certaine discipline, l'ordre et la moralité publique».

Mais, du même souffle, M. Tétreault a violemment pris à partie l'attitude du premier ministre Bourassa «qui s'est cru obligé de soumettre cette législation spéciale à cause du marasme qu'il avait lui-même causé».

Le candidat au poste de chef de l'UN ne s'est pas exprimé clairement sur la nécessité ou la possibilité de supprimer le droit de grève dans le secteur public, se contentant de dissenter sur l'urgence de mettre en branle un mécanisme de consultation permanente, pendant la durée des conventions collectives de travail, entre les parties patronale et syndicale de façon à arriver avec des propositions concrètes adaptées à l'évolution économique quand vient le temps de

renégocier le contrat de travail.

Financement

M. Tétreault a rencontré son opposant, M. Biron. La semaine dernière et les deux hommes sont convenus de ne pas faire «une orgie de dépenses» au cours de la campagne de façon à ne pas entacher la crédibilité et du part et des aspirants à la direction.

Pour sa part, M. Tétreault estime à \$60,000 ou \$75,000 le budget dont il disposerait pour mener sa campagne électorale. Il espère de plus que des partisans l'aideront à rencontrer ses frais.

Au sujet d'un rapprochement avec le Parti national populaire de M. Jérôme Choquette, M. Tétreault a dit qu'il se propose d'en discuter avec l'ancien ministre de la Justice s'il est porté à la tête de l'UN.

Cependant, tout comme M. Bellemare, l'ancien maire de Laval n'est pas disposé à renier le parti de l'UN ou le donner sur un plateau d'argent à M. Choquette afin de favoriser un regroupement de ce qu'on appelle «la troisième force».

Outre MM. Biron et Tétreault, on mentionne encore les candidatures possibles de Daniel Johnson jr., Jean-Paul Cloutier, notamment.

Rome songe à une unification chrétienne de la date de Pâques

CITE DU VATICAN (AP) — Si une proposition faite par le pape Paul VI et le Conseil oecuménique des églises est acceptée, il est possible que les chrétiens observent Pâques cette année pour la dernière fois à des dates différentes.

Pâques, commémorant la résurrection du Christ, est la plus grande fête de la chrétienté. Mais depuis les débuts de l'Église, des controverses de date ont empêché les chrétiens de célébrer cette fête en même temps.

Une proposition, avancée par le Saint-Siège et le Conseil oecuménique, passe aujourd'hui pour avoir quelque chance de succès, encore qu'au COE d'aucuns pensent que ce n'est vraisemblablement pas pour demain.

«La grande majorité des Églises sont en faveur d'une date commune pour tous, a déclaré Mgr Charles Moeller, du secrétariat pour l'Unité. Mais toutes posent en condition que chacune accepte cette date simultanément».

Occidentaux et Orientaux

La chrétienté comporte présentement deux blocs qui célèbrent Pâques à des dates différentes. Il y a, d'une part, le groupe occidental, avec les catholiques et les protestants, qui, en 1976, fêtent Pâques le 18 avril. D'autre part, il y a les Églises orientales, les orthodoxes, les coptes, les éthiopiens, qui célèbrent Pâques le 25 avril.

Par hasard, chrétiens occidentaux et chrétiens orientaux célébreront l'année prochaine Pâques le même jour, le 10 avril, soit le dimanche qui suit le deuxième samedi d'avril.

«La proposition vise à établir pour règle, à partir de l'année prochaine, que Pâques tombe le dimanche qui suit le deuxième samedi du mois», a dit Mgr Moeller.

Mais, a-t-il ajouté, un obstacle important est le problème qui consiste à obtenir l'approbation unanime des Églises orthodoxes autocéphales.

Proposition du Vatican

Le secrétariat pour l'Unité, que dirigeait alors le cardinal hollandais Jan Willebrands, a adressé en mai de l'année dernière, une lettre au COE et à d'autres organisations chrétiennes pour proposer l'institution d'une date unique pour Pâques, à partir de l'année prochaine.

La lettre, que vient de publier «Notitiae» nouvelles, la publication latine du Saint-Siège, déclare notamment: «Au terme de récentes consultations, le Saint-Père croit que le moment est venu d'engager le processus de prise de décision.»

«Il m'a chargé de transmettre aux Églises orthodoxes, à la Commission anglicane et aux différentes confessions une proposition concrète. En 1977, tous les chrétiens, selon leur mode différent de calcul, célébreront Pâques le 10 avril, le dimanche qui suit le deuxième samedi d'avril.»

«C'est précisément la date qui, selon les déclarations publiées par divers responsables ecclésiastiques et auxquelles sont parvenus divers groupes chrétiens chargés d'étudier la question, paraît la plus appropriée pour la célébration de Pâques.»

«En conséquence, au nom du Saint-Père, je propose qu'à compter de 1976, Pâques soit toujours célébré le dimanche qui suit le deuxième samedi d'avril.»

Selon le porte-parole du secrétariat pour l'Unité, diverses conférences épiscopales ont déjà fait parvenir leurs réponses, toutes positives.

Dès l'Église primitive

Dès l'Église primitive, la date de Pâques fut un problème.

Les juifs célébraient la Pâque, à laquelle la mort et la résurrection du Christ sont liées, à des dates variables. Certains chrétiens s'efforcèrent de trouver une autre date pour se distinguer des juifs.

Et tandis que des chrétiens gardaient des juifs la façon de calculer la date de Pâques; d'autres, en Occident particulièrement, établirent leur propre méthode de calcul, en tenant compte, à la fois, du calendrier lunaire hébraïque et du calendrier solaire julien.

C'est ainsi, qu'au IVe siècle, il existait, simultanément du moins trois dates différentes.

En Occident, l'Irlande et les îles britanniques ont observé, pendant des siècles, un cycle particulier, basé sur un calendrier celtique. Une tentative faite à la fin du VIe siècle par le pape Grégoire pour introduire le calendrier romain suscita une vive opposition de la part des indigènes.

Le conflit atteignit même la famille royale

de Northumbrie: le roi Oswy, suivant l'usage celtique, fêtait Pâques le jour où sa femme, la reine Eanfled, fêtait les Rameaux. En 664 pour-tant, Oswy se rallia à l'usage romain mais il fallut plusieurs siècles encore pour que cet usage s'étende à toutes les îles britanniques.

Selon l'usage actuellement observé en Occident, Pâques tombe le premier dimanche après

la pleine lune qui a lieu soit le jour de l'équinoxe de printemps, soit aussitôt après, c'est-à-dire que Pâques peut avoir lieu entre le 22 mars et le 25 avril.

Pour de nombreux experts, la Pâque juive de l'année où fut crucifié le Christ tombait un jour correspondant au 8 avril. Il s'ensuit que la résurrection aurait eu lieu le 9 avril, le dimanche après le premier dimanche après

de Northumbrie: le roi Oswy, suivant l'usage celtique, fêtait Pâques le jour où sa femme, la reine Eanfled, fêtait les Rameaux. En 664 pour-tant, Oswy se rallia à l'usage romain mais il fallut plusieurs siècles encore pour que cet usage s'étende à toutes les îles britanniques.

Contrat du Village olympique

Le PQ blâme Goldbloom

QUEBEC (PC) — Il existe un contrat signé entre le gouvernement et les Terrasses Zorolega et ce contrat aurait été autorisé par le ministre Goldbloom malgré l'avis contraire de la Régie des installations olympiques.

C'est ce qu'affirme le Parti québécois qui a réclamé hier la démission du ministre des Affaires municipales pour avoir affirmé en Chambre que le contrat n'avait pas été signé.

M. Marcel Léger — PQ-Lafontaine — a déposé en Chambre, à l'endroit de M. Goldbloom, une motion de blâme qui ne sera cependant débattue qu'après la reprise de la session à la suite des vacances de Pâques. Elle se lit comme suit:

«Que cette Assemblée blâme le ministre des Affaires municipales, responsable de la Régie des installations olympiques, pour avoir autorisé la signature du deuxième contrat entre le COJO et les Terrasses Zorolega et avoir ensuite caché ce fait à la Chambre l'induisant ainsi en erreur.»

Le PQ résume la situation comme suit:—
Le 14 janvier dernier, M. Claude Rouleau, au nom de la RIO, a demandé au COJO de ne pas signer avec Zorolega le projet de contrat préparé et d'en négocier un autre.

Le président du COJO, Roger Rousseau, a formé par écrit le 23 janvier, que M. Goldbloom lui a dit que, malgré la lettre de M. Rouleau, la RIO ne s'opposait pas à la signature du projet de contrat préparé. M. Rousseau avertit M. Rouleau qu'il a l'intention de signer le contrat à moins que la RIO ne désapprouve immédiatement le ministre.

Le 27 janvier, M. Rouleau écrit de nouveau à M. Rouleau pour l'informer que la RIO continue à croire qu'un

nouveau contrat devrait être négocié. Cette lettre contredit implicitement le ministre. Mais elle n'a été reçue que le lendemain, quelques heures après que le contrat eut été signé.

Le PQ souligne que sans l'appui de M. Goldbloom le contrat n'aurait jamais été signé.

Il rappelle aussi que M. Goldbloom a affirmé en Chambre, le 25 mars, que le contrat n'était toujours pas signé.

Le PQ rappelle aussi qu'au cours du débat sur l'adoption du bill 25, sur lequel la RIO est devenue propriétaire du village olympique; le ministre des Finances Raymond Garneau a affirmé que cette loi spéciale était devenue nécessaire parce que le gouvernement n'avait pas autorisé la signature du contrat.

M. Goldbloom doit démissionner, dit le PQ, parce que:—
—il a autorisé la signature du contrat malgré l'opposition de la RIO;

—il a induit l'Assemblée nationale, en erreur, en essayant de cacher ses gestes.

Questionné en Chambre sur toute l'affaire, M. Bourassa a affirmé qu'il était absolument convaincu «que le ministre des Affaires municipales n'a rien fait d'incorrect» et qu'il était prêt à vérifier les faits allégués par M. Léger.

Le Premier Ministre a affirmé que «toutes les clarifications pourront être données» là-dessus à l'occasion du débat en commission péknière sur le bill 25.

En attendant, «cela me paraît purement et simplement de l'enfantillage du PQ», a ajouté M. Bourassa.

M. Garneau, de son côté, a affirmé qu'à son sens, tous les propos du PQ «sont complètement en dehors du fond du problème».

M. Garneau a prévu qu'il s'opposera à la comparaison de témoins à la commission qui étudiera le bill article par article, après la deuxième lecture.

on peut vaincre le cancer
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

in memoriam



GUILMETTE
(Mme vve Arsène)

A Granby, le 14 avril 1976, à l'âge de 61 ans, est décédée Mme vve Arsène Guilmette, née Blandine Courtmanche, demeurant à 30 nord, St-Antoine. Les funérailles auront lieu samedi, le 17 avril 1976. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire J.-A. LeSieur Enr. 855, Principale, Granby.

pour se rendre à l'église de Ste-Cécile-Milton, où le service sera célébré à 10 h 30, inhumation à Ste-Cécile-de-Milton. Salons ouverts de 2 à 5 et 7 à 10 heures. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: M. Mme Maurice Guilmette, Granby; M. Mme Marcel Guilmette, Milton; M. Mme Raynald Choinière (Blanche), Granby; M. Mme André Guilmette, Granby; M. Mme Berthe Lussier, Granby; M. Mme Gérard Choinière (Lise), Granby; Frères et sœurs: M. Emile Courtmanche, Granby; M. Mme François Dion, Montréal; Mme Claire Courtmanche-Lambert, Milton; M. Georges Harnois, Granby; M. Madeleine Martin, Granby; M. Mme Aimé Guilmette, Roxton-Pond; M. Mme Joseph Guilmette, Granby; M. Mme Aldege Guilmette, Granby; M. Mme Rosaline Blanchard, Ste-Christine; M. Armand Guilmette, Acton Vale; M. Mme Léa Gagnon, Granby; M. Mme Léona Jean, Montréal; M. Mme Aurèle Montpetit, Montréal; M. Mme Pagé, Montréal. 10 petits-enfants.

Outre MM. Biron et Tétreault, on mentionne encore les candidatures possibles de Daniel Johnson jr., Jean-Paul Cloutier, notamment.

pour se rendre à l'église de Ste-Cécile-Milton, où le service sera célébré à 10 h 30, inhumation à Ste-Cécile-de-Milton. Salons ouverts de 2 à 5 et 7 à 10 heures. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: M. Mme Maurice Guilmette, Granby; M. Mme Marcel Guilmette, Milton; M. Mme Raynald Choinière (Blanche), Granby; M. Mme André Guilmette, Granby; M. Mme Berthe Lussier, Granby; M. Mme Gérard Choinière (Lise), Granby; Frères et sœurs: M. Emile Courtmanche, Granby; M. Mme François Dion, Montréal; Mme Claire Courtmanche-Lambert, Milton; M. Georges Harnois, Granby; M. Madeleine Martin, Granby; M. Mme Aimé Guilmette, Roxton-Pond; M. Mme Joseph Guilmette, Granby; M. Mme Aldege Guilmette, Granby; M. Mme Rosaline Blanchard, Ste-Christine; M. Armand Guilmette, Acton Vale; M. Mme Léa Gagnon, Granby; M. Mme Léona Jean, Montréal; M. Mme Aurèle Montpetit, Montréal; M. Mme Pagé, Montréal. 10 petits-enfants.

pour se rendre à l'église de Ste-Cécile-Milton, où le service sera célébré à 10 h 30, inhumation à Ste-Cécile-de-Milton. Salons ouverts de 2 à 5 et 7 à

Industrie du textile

Trois rapports sont unanimes sur la nécessité de limiter les importations

OTTAWA PC — Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Donald Jamieson, a déposé, hier aux Communes, trois importants rapports de la Commission du textile et du vêtement.

Les trois documents portent principalement sur l'importance de limiter les importations et ainsi protéger l'industrie canadienne du textile et du vêtement, laquelle est aux prises avec des problèmes de production qui privent très souvent des milliers de Canadiens d'un emploi régulier.

Bien que ces rapports aient été soumis le 11 février dernier, ce n'est qu'hier que les autorités de ce ministère ont jugé bon de les livrer au grand public.

Les rapports concernent les chemises pour hommes et pour garçons, les vêtements de dessus et les fibres acryliques.

La Commission a été très attentive aux nombreuses représentations des industries qui oeuvrent dans ce secteur, lesquelles estiment que leurs difficultés résultent d'un manque de contrôle des importations.

Un consensus semble se dégager, les industries protestent contre les importations venant principalement de Hong Kong, de la République de Corée, de la République populaire de Chine et de Taiwan.

Au chapitre des chemises, une première enquête tenue en 1971, avait démontré que les importations menaçaient de causer un préjudice sérieux à la production et à l'emploi au Canada.

A cette époque, les recommandations de la Commission avaient entraîné une limitation et un contrôle des importations, mais en 1973 on devait augmenter de cinq pour cent le contingentement global, une autre augmentation de 10 pour cent était également autorisée pour 1974. Pendant que les contrôles permettaient des entrées plus importantes, au Québec en particulier, l'industrie de la chemise voyait ses effectifs diminuer considérablement.

A ce chapitre, les récentes études autorisent la Commission à recommander que la liste de marchandise d'importation contrôlée soit amendée pour y ajouter les chemises de toilette, de sport et de travail et que le contingentement global soit prolongé jusqu'au 29 novembre 1978. Entre-temps, la Commission a clairement indiqué son intention de suivre de très près l'évolution de la situation et le cas échéant, pourrait bien faire d'autres recommandations.

La Commission s'est également penchée sur le secteur des vêtements de

dessus. Plusieurs industries se sont adressées à la Commission pour dénoncer le fait que de grandes quantités de vêtements de dessus importés de l'Orient sont vendus à de très bas prix et surtout dans des gammes de modèles ordinaires et de plus en plus dans des gammes ou la mode entre en jeu.

Une telle situation a causé une perturbation du marché, l'industrie

canadienne cherche continuellement à savoir si tel ou tel détaillant majeur placera des commandes importantes en Orient, "cette incertitude, selon les réquérants, empêche les fabricants canadiens de planifier et de mettre en oeuvre des programmes de production".

La Commission a donc recommandé d'ajouter certaines catégories de vêtements à la liste de

marchandises d'importation contrôlée.

Les difficultés notées dans les deux autres secteurs se retrouvent également chez les producteurs de fibres acryliques.

"Au début de 1974, peut-on lire dans l'un des documents, il y avait au Canada 13 producteurs de filés acryliques peignés pour tricôt à la machine.

Plutôt que de se franciser La Miner aurait plus de facilités en Ontario

MONTREAL PC — La loi québécoise destinée à favoriser l'usage du français dans les affaires va peut-être forcer plusieurs petites et moyennes entreprises anglophones à déménager leur siège social en Ontario. C'est ce qu'a déclaré, mardi, un homme d'affaires de Granby lors d'un symposium consacré à cette législation controversée.

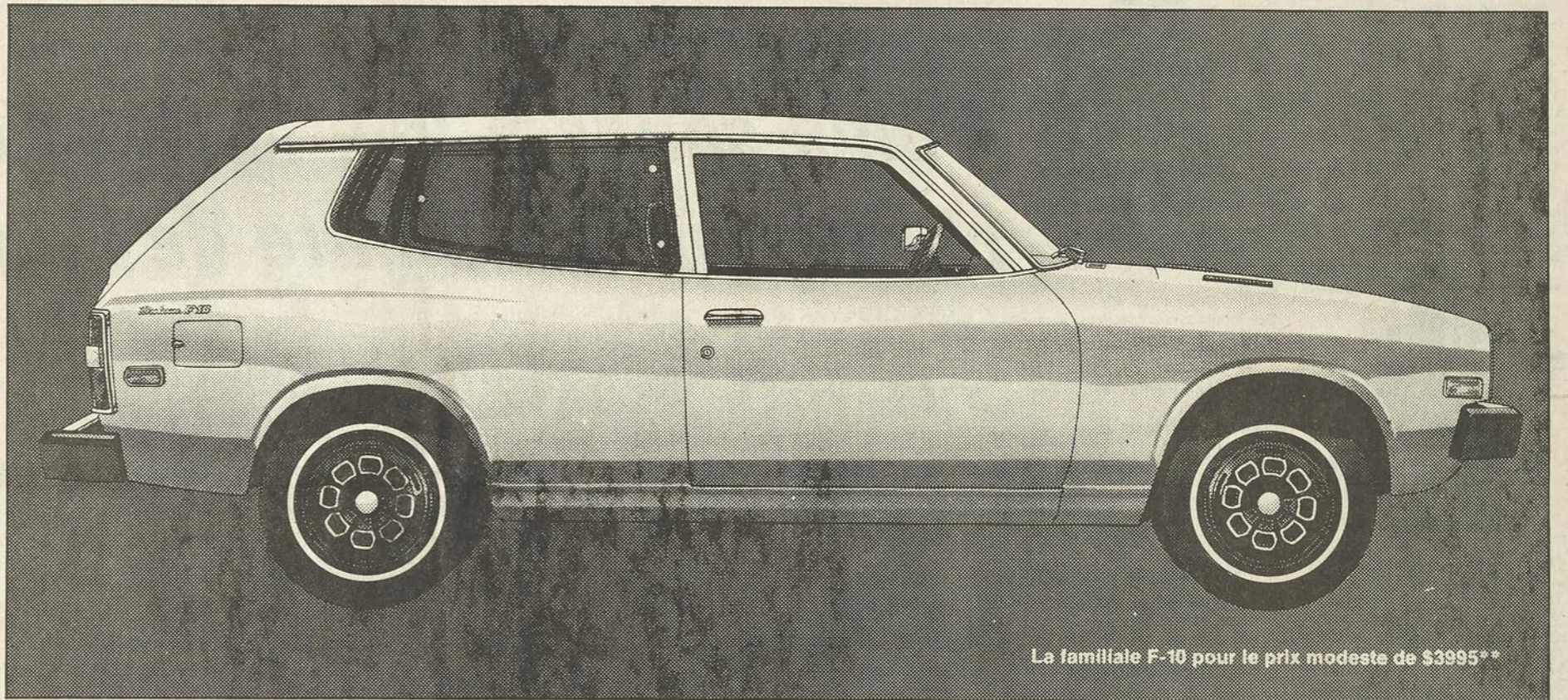
Selon M. Peter Monk, il serait plus facile pour son entreprise de s'exiler en Ontario que de faire du français la langue d'usage de sa compagnie. Il s'agit de la Miner Co. Ltd. où on fabrique des chaussures de caoutchouc et des vêtements, à Granby.

A moins que les entreprises accroissent l'usage du français dans leurs activités, stipule la loi 22, le gouvernement provincial les privera d'avantages financiers comme les subventions et les contrats.

En obéissant aux normes de la loi, on obtient un "certificat de francisation" de la Régie de la langue française, un organisme de l'Etat.

La majorité des cadres de la Miner Co. sont des quinquagénaires anglophones ayant de 30 à 35 années d'ancienneté et "nous n'avons pas l'intention de la remplacer par des francophones", a déclaré M. Monk devant les participants au symposium commandité par le Centre de linguistique des affaires.

La moins chère des familiales Datsun a de l'espace à revendre



La familiale F-10 pour le prix modeste de \$3995**

Gardez l'avantage et prenez le volant de la nouvelle traction avant signée Datsun, la F-10

Dès que vous ouvrirez une portière de la familiale F-10, vous comprendrez pourquoi cette petite voiture passe pour être si grosse... Le moteur transversal et la traction avant nous ont permis de vous accorder plus d'espace vital à l'intérieur. Ça veut dire davantage d'espace pour les jambes à l'avant, et davantage d'espace de chargement à l'arrière. Au total, plus de 50 pieds cubes pour loger vos enfants ou vos affaires, en voyage ou en excursions de week-end.

Avec de l'espace à revendre, notre familiale F-10 est faite robuste et vous est livrée munie de tous les accessoires désirables, même si elle est la moins

chère des Datsun familiales: dégivreur de lunette, glaces teintées, pneus à flancs blancs, moquette au plancher, tringles de chrome aux fenêtres, console et ramasse-tout, chapeaux de roues, garde-boue de plastique épousant la forme des ailes, batterie à grande puissance, sabots de pare-chocs. Au total, une plus-value de \$500*, que vous obtenez sans un cent de frais supplémentaires.



Le grand avantage que vous procure la familiale F-10, c'est la traction avant: superbes tenue de route et adhésion au sol. Son moteur transversal, de 1,4 litres, a réussi une performance de plus de 40 milles au gallon dans les tests combinés ville-grande route (EPA 76, le millage peut varier en fonction de la fréquence d'usage et des routes empruntées).

Traitement anti-rouille

La nouvelle F-10 est construite suivant les techniques anticorrosives les plus modernes avec des matériaux appropriés. Ça commence avant même que la voiture ne prenne forme, avec le Zincrometal, métal qui résiste à la corrosion. Nous l'employons là où la rouille est surtout redoutable, comme les rebords inférieurs des portières et les organes de suspension. Ensuite, sur la ligne d'assemblage, nous procédons à l'application du compound anti-rouille et des enduits hydrofuges à plus d'endroits que vous ne pourriez l'imaginer. Sous les ailes, des garde-boue de plastique protègent le métal. Le tout sans un cent de supplément.

Voyez le concessionnaire Datsun de votre voisinage. N'attendez plus et...

Passez en première **DATSUN**

dans la voiture d'importation la plus populaire en Amérique du Nord*

CHARLES RICHARD INC.

R.R. #2, Highway 52

WEST BROME

Tél.: 263-4457

GRANBY DATSUN INC.

433, rue Principale,

GRANBY

Tél.: 378-9088

M CROISÉS T S

1	A	Y	U	W	T	A	M	I	E	N	T	O
2	A	S	S	I	S	T	E	R	O	U	R	
3	R	E	E	A		E	L	L	E		E	M
4	O	R		O	R	L	E	A	I	M	S	E
5	W	E	T		E	R	M	E	S	T		
6	C	R	A	M	S		D	R		O	C	
7	A	C	O	S		R	I	V	E	U	R	
8	A	P	O	L		D	E	F	A	R	E	
9	C	R	E	E	R		A	L	L	E		
10	T	E	R		E	M		L	E	D	E	R
11	E	M		M		S	E	R				
12	S	E	M	A	T	I	C			S	E	A

PROBLEME 3000

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTELEMENT

- 1—Précédant la naissance. — Légumineuse.
- 2—Servent à soulager. — Prén. masc.
- 3—Emietté. — Lac d'Ethiopie.
- 4—Poss. — Sept. — Obtenu.
- 5—Paradis. — Art de manier les armes blanches.
- 6—Nég. — Vigoureux. — Grimace.
- 7—Tesson. — Héros américain. — Ville des Pays-Bas.
- 8—Construit. — Préfixe. — Fit usage.
- 9—Ragout. — Fl. torrentueux de France.
- 10—Enlèvent. — Digne de compassion.
- 11—Sans ornement. — Presser, fouler.
- 12—Ne dis point. — Lieu où l'on bat le grain. — Neuf.

VERTICALEMENT

- 1—Offriront.
- 2—Apporter un remède. — Causa la mort de.
- 3—Mise en circulation. — Amaigri.
- 4—Venue au monde. — Dans enfermer. — Couvrent les mains.
- 5—Prép. lat. — Ch.-I. de c. (Corse).
- 6—Petite coiffe de toile pour les nouveaux-nés. — A lui.
- 7—Secunder. — De l'alphabet grec.
- 8—Table de pierre creusée en bassin.
- 9—Démésuré. — Foyer de la cheminée.
- 10—Roi d'Israël. — Couvert d'une couche d'iode.
- 11—De l'alphabet grec. — Touchées, peignées. — Poli.
- 12—Placée. — Article.